དམིགས་བསལ་ལས་གཞི་རྣམསབི་ཤོབ

*

Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.

‡

མི་རིགས་ཀུན་གྱི་བི་ཤོབ།སྐུ་ཚབ་པའི་བཀའ་འགན་འོག

Matthias Gerungགིས་བྲིས་པའི་པཱ་པེལ་ལོན་གྱི་ཕུང་བ་དང་རྟ་དཀར་པོར་ཆིབས་མཁན(མངོན་པ18:9–24; 19:11–21)།Ottheinrich Bibleནང་གི་རི་མོ།སྤྱི་ལོ་1530–1532ཙམ།Bavarian State Library, Munich (Cgm 8010, fol. 302v)།
པར་དབང་མེད།

✠

1 / 28

“ཁྱོད་རྣམས་ཕན་ཐོགས་མེད་པའི་མུན་ནག་གི་བྱ་བ་ལ་མི་ཞུགས༌པར།བྱ་བ་ངན་པ་དེ་དག་མི་གཞན་ལ་

རྗེན་པར་སྟོན་ཅིག”
ཨེ་ཕེ་སི་པ5:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

མཱ་ཤི་ཀས་སྐུ་ཚབ་པ་རྣམས་ལ་བཀའ་འགན་གནང་སྟེ་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྒྲོག་པའི་ཆེད་དུ་འཇིག་རྟེན་དུ་མངགས་པའི་སྐད་ཅིག་དེ་ཉིད་ནས་བཟུང་།

1 ཆོས་ཚོགས་ནི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ཁམས་སུ་

2དང་ས་གཞི་ཡོངས་སུ་དངོས་སུའང་མུན་

ནག་གི་དཔུང་ཚོགས་དང་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་འཐབ་འཛིང་ཡོངས་སུ་བྱེད་བཞིན་ཡོད།

3 འཐབ་འཛིང་འདི་ནི་དུས་སྐབས་ལ་ལར་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་སུ་བྱུང་སྟེ།དཔེར་ན།(1)དགྲ་བོས་ཁྲིམས་ལ་གོ་མཚོན་དུ་བཀོལ་བ;

4,5

(2) བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་
ཀས་བདག་ཅག་ལ་གནང་བའི་འཕྲིན་བཟང་མ་ཡིན་པར་འཕྲིན་བཟང་གསར་པ་ཞིག་སྒྲོག་མཁན་གྱི་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ;

6
(3)

ལོག་པའི་བསྟན་པ་དང་།ལོག་ལྟ།སྐུར་བ་འདེབས་པ་སྣ་ཚོགས;

7

(4)དད་ལྡན་རྣམས་ལ་འཆི་བ་དང་ཆོས་ཕྱིར་སྲོག་བསྐྱུར་བའི་བར་དུ་གནོད་འཚེ་བྱེད་པ;

8
(5) རོལ་རྩེད་ཀྱི་རྣམ་པར་བཟོས་ཤིང་མི་མང་པོར་དགའ་བ་སྐྱེད་ཆེད་བསམ་བཞིན་དུ་སྒྲིག་པའི་ཐབས་ཕྲ་མོ་དང་གཡོ་སྒྱུ་ལ་བརྟེན་ནས་སྡིག་པ་རྒྱུན་ལྡན་དུ་བསྒྱུར་བ;

9

(6) དད་ལྡན་རྣམས་དོན་ཆུང་ལ་ཡེངས་སུ་བཅུག་པ་

དང་དུས་མཚུངས་སུ་ལེགས་ཤིང་དམ་པའི་དོན་ཐམས་ཅད་ལ་རྒོལ་བ;

10

(7)ལྷ་སྐུར་བརྟེན་པ་དང་དབང་སྒྱུར་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་
བ;

11
(8)ཉེས་མེད་ཁྲག་བཏང་བ;

12

(9)ཁྲག་འདྲེན་ལྟད་མོར་བསྒྱུར་བ;

13

(10)དབུལ་པོ་ལ་བཙན་གནོན་དང་འདོད་རྔམ;

14

(11)བྲན་གཡོག་དང་མི་ཚོང;

15

(12)གསང་སྔགས་ཀྱི་ལོག་ཆོས་དང་།རྫུ་འཕྲུལ།མོ་རྩིས;

16

(13)བཙན་དབང་དང་ཁྲིམས་
ལས་འདས་པའི་དབང་སྒྱུར་བ;

17

(14)ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ནང་གི་རུལ་སུངས;

18

(15)དབྱེན་དང་སྐུ་ལུས་གྱེས་པ;

19

(16)ཤུགས་
གནོན་འོག་ཏུ་དད་པ་ལས་ལོག་པ;

20 དང་།འདིར་བརྗོད་མི་ལོང་བའི་དོན་གཞན་མང་པོ་སྟེ།དེ་དག་གིས་ཆོས་ཚོགས་ལ་ཤུགས་
རྐྱེན་ཐེབས་ཤིང་འཕྲིན་བཟང་བརྒྱུད་སྤེལ་ལ་བར་ཆད་བཟོས་སོ།

21

བི་ཤོབ་ཀྱི་དམིགས་བསལ་ལས་གཞི་རྣམས་ཀྱིས་ལས་དོན་འདི་ད་ལྟའི་དུས་བར་དུ་མུ་མཐུད་ནས་སྒྲུབ་བཞིན་ཡོད།ལས་གཞི་རེ་རེས་དོན་གནད་རེ་ལ་ལྟ་ཞིབ་བྱེད་དེ།དེ་ནི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་འདིར་ཆོས་ཚོགས་ཀྱིས་

22དམིགས་བསལ་དུ་དོ་སྣང་བྱ་དགོས་
པར་བི་ཤོབ་ཀྱིས་ཡིད་ཆེས་པའི་དོན་གནད་ཡིན།

23 དྲ་ཚིགས་འདིའི་སྟེང་ལས་གཞི་ཞིག་གི་ནང་དུ་སྒྲིག་འཛུགས་བྱས་ཏེ་ཉར་
བའི་ཡིག་རིགས་ཁ་ཤས་ནི་རྒྱལ་སྲིད་བཅུའི་ནང་གི་ཆོས་ཚོགས་ཤིག་གམ་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ཁོ་ན་ལ་སྤྲིངས་པ་ཡིན།

24 ཡིག་
རིགས་གཞན་དག་ནི་དམིགས་བསལ་ལས་གཞིའི་དོན་གནད་དང་འབྲེལ་བའི་དཔོན་རིགས་དང་།ཚོང་ལས་ཀུང་སི།ལས་ཁུངས་
དང་/ཡང་ན་མི་གཞན་དག་ལ་ཐད་ཀར་སྤྲིངས་པ་ཡིན།

25 ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཕྱོགས་གསུམ་པ་ལ་སྤྲིངས་པའམ་ཆོས་

ཚོགས་རྣམས་ཉིད་ལ་སྤྲིངས་པའི་ཡིག་རིགས་ནི་དམིགས་བསལ་ལས་གཞིའི་སྡེ་ཚན་ནམ།ཡང་ན་དེས་ཤུགས་རྐྱེན་ཐེབས་པའི་
རྒྱལ་སྲིད་བཅུ་ལ་དམིགས་པའི་ཡིག་རིགས་ཀྱི་སྡེ་ཚན་གཅིག་གམ་མང་པོའི་ནང་དུ་རྙེད་ཐུབ།
བི་ཤོབ་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་ལྟར། ཡིག་རིགས་ཐམས་ཅད་བཟོས་པའི་ཚེས་གྲངས་ལྟར་ཨང་གྲངས་ཀྱི་གོ་རིམ་དུ་སྒྲིག་ཡོད།

26 ཡིག་
རིགས་རེ་རེར་ཁུངས་ཡོད་ཅིང་དེའི་ཁུངས་ལུང་ཐམས་ཅད་ཆ་ཚང་དུ་དྲངས་ཡོད།

27

ཞི

2 / 28

ལས་གཞི་རྣམས

“ཁྲིམས་ནི་རྒྱལ་པོའི་གོ་མཚོན་ཡིན།”
ཁྲིམས་ནི་ཆོས་ཚོགས་དང་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་གོ་མཚོན་དུ་
ཇི་ལྟར་བསྒྱུར་བ།

འཇིག་རྟེན་ཡོངས་ལ་དབང་སྒྱུར་ཆེད་འཛམ་གླིང་སྤྱི་
ལུགས་པའི་འཆར་གཞིའཛམ་གླིང་གི་གོ་རིམ་གཅིག་དང་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ལན།

མཇུག་མཆན

1

“…གནམ་ས་གཉིས་ཀྱི་དབང་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་གནང་ཡོད༌པས།ཁྱོད་རྣམས་སོང་ནས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་བདག་གི་རྗེས་སུ་འབྲང་དུ་འཇུག་པར༌གྱིས།ཡབ༌དང༌།སྲས༌དང༌།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་བཅས་ཀྱི་མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་ཁོ་རྣམས་ལ་ཁྲུས་གསོལ་བྱོས༌ཤིགངས་ཁྱོད་ཅག་ལ་གནང་བའི་བཀའ་ཐམས་ཅད་ཁོ་རྣམས་ལ་ཁྲིད་སྟོན་བྱོས་ལ་བསྲུང་དུ༌བཅུགལྟོས༌དང༌།ང་ནི་རྟག་ཏུ་བསྐལ་པའི་མཐའ་མའི་བར་དུའང་ཁྱོད་ཅག་དང་མཉམ་དུ་གནས…”མད་ཐཱ28:18–20 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་ཅག་གནམ་འོག་ཀུན་ཏུ་སོང་ནས་མི་ཐམས་ཅད་ལ་འཕྲིན་བཟང་སྒྲོགས༌ཤིག”མཱར་ཀུ16:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ༌ལས།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀས་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་ཞིང་།ཉིན་གསུམ་པ་ལ་གྲོངས་པ་ནས་སླར་གསོན་པར་འགྱུར་བ༌དང༌།ཆོས་སྒྲོག་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་ནས༌བཟུང༌།ཁོང་གི་མཚན་གྱི་སྒོ་ནས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་འགྱོད་བཤགས་དང་སྡིག་པ་བསལ་བའི་ཆོས་བསྒྲག་པར་འགྱུར་ཞེས་བཀོད་པ…”ལོ་ཀུ24:46–47

(བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་རྣམས་བདེ་བར་གྱུར༌ཅིགཡབ་ཀྱིས་ང་རང་ཇི་ལྟར་མངགས་པ་བཞིན་བདག་གིས་ཀྱང་ཁྱོད་རྣམས་དེ་ལྟར་མངག་པར་བྱ…”ཡོ་ཧ་ནན20:21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་སྟེང་ལ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཁྱབ་པ་ན་དབང་ཐོབ༌སྟེ།ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ༌དང༌།ཡ་ཧུ་དཱ་དང༌སཱ་མར་ཡ་ཡུལ་ཐམས་ཅད༌དང༌།ས་མཐའི་བར་དུའང་བདག་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པར་འགྱུར…”མཛད་འཕྲིན 1:8 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་འཕྲིན་བཟང་འདི་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་བདེན་དཔང་བྱེད་པའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་ཡོངས་ལ་བསྒྲགས༌རྗེས།དུས་ཀྱི་མཐའ་མ་ད་གཟོད་སླེབ་པར་འགྱུར༌རོ།།”མད་ཐཱ24:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཐུགས་སྲས་རྣམས་ཀྱང་ཡུལ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་སོང་ནས་འཕྲིན་བཟང་བསྒྲགས༌ཤིང༌།གཙོ་བོས་ཀྱང་ཁོ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་འཕྲིན་ལས་མཛད་པ་དང་ངོ་མཚར་བའི་རྟགས་དང་ཆབས་ཅིག་བཀའ་དེ་ལ་བདེན་དཔང་མཛད༌དོ།།།།”མཱར་ཀུ16:20 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མངགས་པ་མིན༌ན་འཕྲིན་བཟང་ཇི་ལྟར་སྒྲོག༌གམ།དེ་ལ་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་ཇི་སྐད༌དུ།དོན་ལེགས་པོའི་འཕྲིན་བཟང་སྒྲོག་མཁན་གྱི་རྐང་པ་ནི་ཇི་འདྲའི་མཛེས་ཤིང་སྡུག་པ་ལ་ཨང་ཞེས་བཀོད་པ་ལྟར༌རོ།།”རོ་མཱ་པ10:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“སྐུ་ཚབ་པ་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་དྲུང་ནས་ཐོབ་པའི་འཕྲིན་བཟང་བདག་ཅག་ལ་བསྒྲགས་སོ།ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀས་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དྲུང་ནས་[དེ་ལྟར་མཛད་དོ]།དེས་ན་མཱ་ཤི་ཀ་ནི་དཀོན་མཆོག་གིས་མངགས་ཤིང་།སྐུ་ཚབ་པ་རྣམས་ནི་མཱ་ཤི་ཀས་མངགས་སོ།དེ་ལྟར་བསྐོ་བཞག་དེ་གཉིས་ཀ་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་ལྟར་གོ་རིམ་ལྡན་པར་བྱུང་ངོ་།དེའི་ཕྱིར་ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་ཐོབ་ནས།བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་སླར་གསོན་པར་བཞེངས་པས་ཡིད་ཆེས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་ཤིང་།དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་བརྟན་པར་གནས་ཏེ།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ངེས་པ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་དང་བཅས།དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཉེ་བར་སླེབས་སོ་ཞེས་སྒྲོག་ཅིང་ཕྱིར་ཐོན་ནོ།” (ANF 1 ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)རོ་མཱའི་ཀླེ་མེན་ཏི(Clement of Rome)།ཀོ་རིན་ཐུ་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་དང་པོ།ལེའུ་42། The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

2
ཚོ

✠

3 / 28

“བདུད་ཀྱི་གཡོ་ཐབས་བཟློག་པའི༌ཕྱིར།དཀོན་མཆོག་གི་གོ་མཚོན་ཆ་ཚང་ལུས་ལ་སྤྲ༌དགོས་སོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།བདག་ཅག་གི་འཐབ་འཁྲུག་ནི་ཤ་ཁྲག་ལྡན་པའི་མི་ལ་དམག་འཁྲུག་རྒྱག་པ་མ་ཡིན༌པར།སྲིད་དབང་འཛིན་མཁན༌དང༌།དབང་འཛིན༌མཁན།འཇིག་རྟེན་འདིའི་མུན་ནག་ལ་དབང་སྒྱུར་མཁན།མཁའ་དབྱིངས་སུ་རྒྱུ་བའི་གདོན་འདྲེའི་རིགས་སུ་གྱུར་པ་ཐམས་ཅད་ལ་གཡུལ་འགྱེད༌པའི་ཕྱིར་ཡིན།དེ་བས་ན།མ་འོངས་པའི་དུས་ངན་པ༌ལ།དགྲ་བོ་ཕྱིར་བཟློག་སྟེ་དོན་ཐམས་ཅད་བསྒྲུབས་ནས་བརྟན་པོར་གནས་པའི༌ཕྱིར།དཀོན་མཆོག་གི་གོ་མཚོན་ཆ་ཚང་ལུས་ལ་སྤྲ༌དགོས་སོ།།”ཨེ་ཕེ་སི་པ6:11–13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངེད་ཅག་གིས་ངར་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྱད་པ་སྤྱོད༌ནའང༌།ངར་ཤུགས་ལ་བརྟེན་ནས་འཐབ་པར་མི་བྱེད།ངེད་ཅག་གིས་འཐབ་པར་བྱེད་པའི་གོ་མཚོན་ནི་ངར་ཤུགས་ཀྱི་གོ་མཚོན་མ་ཡིན༌པར།དཀོན་མཆོག་གི་མཐུ་སྟོབས་དང་ལྡན་པས་བཙན་རྫོང་རྣམས་ཀྱང་གཏོར་ནུས༌ཤིང༌།དཀོན་མཆོག་ཤེས་པར་བཀག་འགོག་བྱེད་པའི་ཇུས་ངན་སྣ་ཚོགས་དང་ང་རྒྱལ་ཅན་གྱི་དོན་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ངེད་ཅག་གིས་འཇོམས་པ་དང་།བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་བཀུག་ནས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་བསྟུན་དུ་འཇུག་པ་ཡིན…”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ10:3–5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱུ་མཚན་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཁོང་ལ་བརྟེན་ནས་བཀོད་པ་ཡིན༌ཏེ།གནམ་ས་གང་ཁྱབ༌དང༌།མིག་གིས་མཐོང་ཐུབ༌མིན།རྒྱལ་ཁྲི་ཐོབ་མཁན།དབང་སྒྱུར༌མཁན།སྲིད་འཛིན༌མཁན།དབང་འཛིན་མཁན་བཅས་ཐམས་ཅད་ཁོང་ཉིད་བརྒྱུད་ནས་བཟོས་ཤིང་ཁོང་གི་ཆེད་དུ་བཀོད་པ་ལགས་སོ…”ཀོ་ལོ་སཱ་པ1:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་གིས་ཁྱོད་རྣམས་སྤྱང་ཁྱུའི་ཁྲོད་དུ་ལུག་རྣམས་གཏོང་བ་ལྟར་མངག་པར་བྱེད༌པས།ཁྱོད་རྣམས་སྦྲུལ་ལྟར་བློ་རིག་མྱུར་ཞིང་ཕུག་རོན་བཞིན་དུ་ཞི་ཞིང་དུལ་བར༌གྱིས།”མད་ཐཱ10:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱིས་དད་པའི་ཆེད་དུ་འཐབ་འཛིང་བཟང་པོ་བྱེད་པ…”ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ6:12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱིས་མཱ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་དམག་མི་ཕུལ་བྱུང་ཅན་དང་མཚུངས་པར་བདག་དང་མཉམ་དུ་སྡུག་བསྔལ་མྱང༌དགོས་སོ།།དམག་མི་སུས་ཀྱང་དམག་དཔོན་ཐུགས་དགྱེས་པར་བྱ༌ཆེད།རང་ཉིད་འཇིག་རྟེན་གྱི་བྱ་བའི་ནང་དུ་ལྷུང་བར་མི་བྱེད།”ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ2:3–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཕོ་ཉའི་མཆོག་མེའ་ཀཱ་ཨེལ་གྱིས་མོ་ཤེའི་སྐུ་གདུང་གི་སྐོར་ནས་བདུད་ལ་རྩོད་པའི་དུས་སུ།སྨོད་ཚིག་གསུང་མ་ཕོད་པར།གཙོ་བོས་ཁྱོད་ལ་བཀའ་བཀྱོན་མཛད་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་སྨྲས་པ་ཡིན།”ཡ་ཧུ་དཱ9 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་གིས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ནང་དུ་གནས་པའི་མི་ཞིག་ངོ་ཤེས༌ཏེ།ཁོ་རང་ནི་ལོ་བཅུ་བཞིའི་སྔོན་ལ་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་རིམ་པ་གསུམ་པར་དྲངས།ཁོ་རང་ནི་ལུས་ཕྱི་ནང་གང་དུ་ཡོད་པ་བདག་གིས་མི་ཤེས་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གིས་མཁྱེན༌ཏོ།།ངས་མི་དེ་ངོ་ཤེས་པ་དང་ཁོ་རང་ལུས་ཕྱི་ནང་གང་དུ་ཡོད་པ་མི་ཤེས༌ཀྱང༌།དཀོན་མཆོག་གིས་མཁྱེན་ཏེ།ཁོ་རང་ནི་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་དགའ་བདེའི་ལྡུམ་རར་དྲངས༌ཤིང༌།གསང་བའི་སྐད་ཆ་ཐོས་པ༌དང༌།དེ་ནི་མིས་སྨྲ་མི་རུང་བ་ཞིག་ཡིན།” ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ12:2–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) (ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ཁམས་དང་ནམ་མཁའི་ཁམས་ལ་ཆ་རྣམ་པ་མང་པོ་ཡོད་པ་མཚོན།) “ཡང་བདག་ལ་མངོན་པར་གསལ་བའི་དོན་རྣམས་རླབས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བས།ང་རྒྱལ་མི་སྐྱེ་བའི༌ཕྱིར…”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ12:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ལྟོས་དང་།ནམ་མཁའ་དང་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་རྣམས་དང་།ས་གཞི་དང་དེའི་ནང་བཅུད་ཐམས་ཅད་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་དཀོན་

མཆོག་ཡ་ཝཱེའི་ཡིན།”བཀའ་ལུང10:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་ནི་དངོས་སུ་ས་སྟེང་དུ་བཞུགས་པ་ཡིན་ནམ།གཟིགས་དང་།ནམ་མཁའ་དང་ནམ་མཁའི་ཡང་སྟེང་གི་ནམ་མཁར་ཡང་ཁྱེད་མི་ཤོང་བས།བདག་གིས་བཞེངས་པའི་མཆོད་ཁང་འདི་ནི་ལྟ་ཅི་སྨོས།”རྒྱལ་རབས་དང་པོ8:27 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱེད་གཅིག་པོ་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ལགས།ཁྱེད་ཀྱིས་ནམ་མཁའ་དང་ནམ་མཁའི་མཁའ་དབྱིངས་མཛད་པ་དང་།དེ་དག་གི་དཔུང་ཚོགས་ཐམས་ཅད…”ནེ་ཧེམ་ཡཱ9:6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཀྱེ་ཀྱེ་ནམ་མཁའི་རྩེ་མོ་ཁོང་ལ༌བསྟོད།།ནམ་མཁའི་སྟེང་གི་ཆུ་རྣམས་ཁོང་ལ༌བསྟོད།།”གསུང་མགུར148:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ནམ་མཁར་འཕགས་ཞེ༌ན།སྔོན་ལ་ས་འོག་གི་གནས་སུའང་བྱོན་པའི་དོན་མ་ཡིན༌ནམ།ས་འོག་གི་གནས་སུ་བྱོན་པ་ཁོང་ནི་ནམ་མཁའ་ལས་ཀྱང་ཡར་འཕགས༌ཏེ།འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་ཁྱབ་པར་མཛད་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”ཨེ་ཕེ་སི་པ4:9–10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་ཡབ་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བརྗོད་པར༌ཤོགདཀོན་མཆོག་གིས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ནང་དུ་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་བྱིན་རླབས་ཐམས་ཅད་བདག་ཅག་ལ་གནང༌ཞིང༌…”ཨེ་ཕེ་སི་པ1:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁོང་གིས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ལུས་སྟེང་དུ་མཐུ་རྩལ་ཆེན་པོ་མངོན་པར་མཛད་པ༌དང༌།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་འཆི་བ་ལས་སླར་གསོན་པར་མཛད༌ཅིང་།ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ནས་ཁོང་གི་གཡས་ཕྱོགས་སུ་བཞུགས་པར་མཛད༌པས།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ནི་བསྐལ་པ་འདི་དང་བསྐལ་པ་འབྱུང་འགྱུར་དུའང༌།འཇིག་རྟེན་གྱི་སྲིད་འཛིན་མཁན༌དང༌།དབང་འཛིན༌མཁན།མཐུ་སྟོབས༌ཅན།དབང་སྒྱུར་མཁན།མཚན་དང་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཀྱང་ཆེས་ཁྱད་དུ་འཕགས་ཤིང་བླ་ན༌མཐོ་བའོ…”ཨེ་ཕེ་སི་པ1:20–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་བས་ན།བདག་ཅག་ལ་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཕགས་ཤིང་བརྗིད་ཉམས་ཆེ་བའི་མཆོད་དཔོན་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡོད༌དེ།ཁོང་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་

4 / 28

སྲས་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་ཡིན༌པས།བདག་ཅག་གིས་ཁས་ལེན་བྱས་པའི་དད་པ་དེ་བརྟན་པོར་བསྲུང་དགོས་སོ།།”ཨིབ་རི་པ4:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“དེས་ན་དཀོན་མཆོག་ལ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་བ་དང་ཁོང་གི་བསྟོད་བསྔགས་མངོན་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རྒྱུན་དུ་ལྷན་དུ་འཛོམས་པར་དོ་སྣང་གྱིས།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ཁྱོད་རྣམས་ས་ཆ་གཅིག་ཏུ་རྒྱུན་དུ་འཛོམས་པའི་ཚེ་བདུད་སཱ་ཏན་གྱི་མཐུ་སྟོབས་རྣམས་འཇིག་པར་འགྱུར…” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨན་ཏི་ཡོག་ཡཱའི་ཨིག་ནེ་ཤི་ཡུ་སི(Ignatius of Antioch)།ཨེ་ཕེ་སི་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག།ལེའུ་ 13།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

3

“དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་སཱ་ཏན་ལ་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་གང་ནས་འོངས་པ་ཡིན་ཞེས་དྲིས་པར།སཱ་ཏན་གྱིས་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ལ་ཞུ་ལན་དུ།ང་ནི་ས་གཞི་རུ་ཡར་མར་རྒྱུ་ཞིང་དེ་རུ་འཁོར་ནས་འོངས་པ་ཡིན་ཞེས་ཞུས་པ་དང་།”ཨེས་ཡོབ1:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་སཱ་ཏན་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེའི་སྤྱན་སྔ་ནས་སོང་སྟེ་ཨེས་ཡོབ་ལ་བརྡེགས་པ་དང་།དེའི་ཞབས་མཐིལ་ནས་སྤྱི་གཙུག་གི་བར་དུ་གཉན་འབུར་འབྱུང་དུ་བཅུག་པ་ལ།”ཨེས་ཡོབ2:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་བདུད་སཱ་ཏན་གྱིས་ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་དགྲ་རུ་ལངས་ནས།དཱ་བིད་ལ་ཡེས་ར་ཨེལ་པའི་མི་གྲངས་ལེན་པར་ངན་སྐུལ་བྱས་པས།”སྔོན་རབས་དང་པོ21:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་མཆོད་དཔོན་ཆེན་པོ་ཡོ་ཤུ་ཨ་ནི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེའི་ཕོ་ཉའི་མདུན་དུ་ལངས་བསྡད་ཡོད་པ་ང་ལ་བསྟན་ཏེ།སཱ་ཏན་ཡང་ཡོ་ཤུ་ཨའི་གཡས་སུ་ལངས་བསྡད་ནས་དེ་གཏུག་གིན་འདུག”ཟཱ་ཀར་ཡ3:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེས་བུའི་ཞབས་ཕྱི་དེ་སྔ་མོ་ལངས་ནས་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཐོན་པ་ན།ལྟོས་དང་།དམག་དཔུང་དང་རྟ།ཤིང་རྟ་རྣམས་ཀྱིས་གྲོང་ཁྱེར་བསྐོར་ཡོད་པ་མཐོང་བས།ཁོང་གི་ཞབས་ཕྱིས་ཁོང་ལ།ཀྱེ་ཧུད་ང་ཡི་བདག་པོ་ལགས།ངེད་ཅག་གིས་ཅི་བྱས་ན་ལེགས་སམ་ཞུས་པའི་ལན་དུ།དཀོན་མཆོག་གི་སྐྱེས་བུ་ཡིས།མ་འཇིགས་ཤིགདེ་དག་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པ་རྣམས་ལས་ངེད་ཅག་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པ་མང་ངོ་ཞེས་གསུངས།དེ་ནས་ཨེ་ལི་ཤཱས་སྨོན་ལམ་བཏབ་སྟེ།ཀྱེ་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ལགས།ཁོའི་མིག་གིས་མཐོང་ཐུབ་པའི་ཕྱིར་དུ་མིག་འབྱེད་པར་མཛོད་ཅིག་ཅེས་ཞུས་པས།དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་ཞབས་ཕྱི་དེའི་མིག་ཕྱེས་པ་དང་ཁོས་བལྟས་པའི་ཚེ།ཀྱེ།ཨེ་ལི་ཤཱའི་མཐའ་འཁོར་གྱི་རི་བོ་དེ་ནི་མེ་རྟ་དང་ཤིང་རྟས་བཀང་ཡོད་པ་མཐོང་ངོ་།།”རྒྱལ་རབས་གཉིས་པ6:15–17 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྐབས་དེར་རྒྱལ་པོ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་ནི་ཤད་རག་དང་མེ་ཤགཨ་བེད་ནེ་གོ་བཅས་ཀྱི་སྟེང་དུ་ཁོང་ཁྲོ་མེ་ལྟར་འབར་ནས་ཐ་ན་ངོ་མདངས་ཀྱང་འགྱུར་ཏེ།མེ་ཐབ་དེ་རྒྱུན་ལྡན་ལས་ལྡབ་བདུན་གྱིས་ཚ་བར་བཟོ་རུ་བཅུག་པ་དང་།དམག་དཔུང་ལས་དམག་མི་སྟོབས་པོ་ཆེ་འགའ་ལ།ཤད་རག་དང་མེ་ཤགཨ་བེད་ནེ་གོ་བཅས་དམ་པོར་བཀྱིགས་ནས་མེ་ལྕེ་རབ་ཏུ་འབར་བའི་མེ་ཐབ་ནང་དུ་གཡུག་པའི་བཀའ་གནང་ངོ་།།དེ་ནས་སྐྱེས་བུ་དེ་གསུམ་པོས་ཕྱི་གོས་དང་རྐང་སྣམ།མགོ་རས།དེ་མིན་གྱོན་པ་གཞན་དག་ལུས་ལ་གྱོན་ནས་ཐག་པས་དམ་པོར་བཀྱིགས་ཏེ་མེ་ལྕེ་རབ་ཏུ་འབར་བའི་མེ་ཐབ་ནང་དུ་གཡུགས་སོ།།དེ་ཡང་རྒྱལ་པོའི་བཀའ་དེ་ཛ་དྲག་ཆེ་བ་དང་།མེ་ཐབ་ནང་གི་མེ་འབར་བ་ཡང་ཤུགས་དྲག་པའི་རྐྱེན་གྱིས་ཤད་རག་དང་མེ་ཤགཨ་བེད་ནེ་གོ་བཅས་མེ་ཐབ་ནང་དུ་རྫོང་མཁན་ཐམས་ཅད་མེས་ཚིག་པ་དང་།ཤད་རག་དང་མེ་ཤགཨ་བེད་ནེ་གོ་བཅས་སྐྱེས་བུ་གསུམ་པོ་ནི་ཐག་པས་བཀྱིགས་ནས་མེ་ལྕེ་རབ་ཏུ་འབར་བའི་མེ་ཐབ་ནང་དུ་ལྷུང་ངོ་།།དེའི་ཚེ་རྒྱལ་པོ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་ཤིན་ཏུ་ཧ་ལས་ཤིང་རྟབ་རྟབ་པོར་ཡར་ལངས་ཏེ་གྲོས་པ་དག་ལ་འདི་ལྟར།ང་ཚོས་སྐྱེས་བུ་གསུམ་བཀྱིགས་ནས་མེ་ཐབ་ཏུ་གཡུགས་པ་མ་ཡིན་ནམ་ཞེས་སྨྲས་པ་ན།དེ་ཚོས་ལན་དུ།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།དེ་བཞིན་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཞུས་སོ།།དེར་རྒྱལ་པོ་ན་རེ།འོན་ཀྱང་ངས་སྐྱེས་བུ་བཞི་མེའི་ནང་དུ་རྒྱུ་བ་མཐོང་བྱུང་།དེ་རྣམས་བཀྱིགས་མེད་ལ་རྨས་སྐྱོན་ཡང་བྱུང་མེད་པར་མ་ཟད།སྐྱེས་བུ་བཞི་པ་དེའི་བྱད་བཞིན་ནི་ལྷ་སྲས་ཤིག་དང་འདྲ་བོ་འདུག་ཅེས་སྨྲས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ3:19–25 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱལ་པོས་བཀའ་བསྩལ་ཞིང་དཱ་ནེ་ཨེལ་རྒྱལ་པོའི་དྲུང་དུ་ཁྲིད་འོངས་པ་དང་།རྒྱལ་པོས་ཁོ་ལ་འདི་ལྟར།ཁྱོད་ཀྱིས་ནམ་རྒྱུན་ཞབས་ཏོག་སྒྲུབ་པའི་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁྱོད་སྐྱོབ་ངེས་ཡིན་ཞེས་སེམས་གསོ་བྱས་རྗེས།དཱ་ནེ་ཨེལ་སེང་གེ་རྣམས་ཀྱི་དོང་དུ་བསྐྱུར་ཏོ།།དེ་ནས་རྡོ་ཕ་བོང་ཞིག་གིས་དོང་དེའི་ཁ་བརྒྱབ་ནས་དཱ་ནེ་ཨེལ་ལ་ཉེས་ཆད་བཅད་པ་དེར་འགྱུར་བ་མི་གཏོང་བའི་ཆེད་དུ་དོང་ཁར་རྒྱལ་པོ་རང་ཉིད་དང་སྐུ་དྲག་རྣམས་ཀྱི་ཐམ་ག་བརྒྱབ་བོ།།དེ་ནས་རྒྱལ་པོ་ཕྱིར་རང་གི་ཕོ་བྲང་དུ་སླེབས་ནའང་།དགུང་མོ་དེར་ཁོས་ཁ་ཟས་ཅི་ཡང་མ་སྤྱད་པ་དང་སྤྲོ་སྐྱིད་ལྡན་པའི་རོལ་ཆས་མེད་ལ།ཞག་གང་པོར་གཉིད་ཀྱང་མ་ཁུགས་པ་རེད།ཕྱི་ཉིན་ཞོགས་པར་སྐྱ་རེངས་ཤར་མ་ཐག་ཏུ་རྒྱལ་པོ་མལ་ལས་ལངས་ཏེ་མྱུར་བ་མྱུར་དུ་སེང་གེ་རྣམས་ཀྱི་དོང་ཡོད་སར་སོང་ཞིང་།ཁོང་དོང་དེའི་ཉེ་སར་བཏུད་ནས་སྐྱོ་གདུང་དང་བཅས་དཱ་ནེ་ཨེལ་

5 / 28

མྱུ མྱུ སྐྱོབོས་ཏེ་ན་རེ།ཀྱེ་གཏན་དུ་གསོན་པོར་བཞུགས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞབས་ཕྱི་དཱ་ནེ་ཨེལ་ལགས།ཁྱོད་ཀྱིས་རྒྱུན་དུ་ཞབས་ཏོག་སྒྲུབ་པའི་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁྱོད་རང་སེང་གེ་རྣམས་ལས་སྐྱོབ་ཐུབ་པ་ཡིན་ནམ་ཞེས་སྨྲས་པ་ན།དཱ་ནེ་ཨེལ་གྱིས་རྒྱལ་པོ་ལ་ལན་དུ།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།ཁྱེད་ཉིད་སྐུ་ཚེ་ཡུན་རིང་བརྟན་པར་ཤོགང་ཡི་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁོང་གི་ཕོ་ཉ་མངགས་ནས་སེང་གེ་རྣམས་ཀྱི་ཁ་བཀག་པས་བདག་ལ་གནོད་པ་ནི་མ་ཐེབས།གང་ལ་ཞེ་ན།ཁོང་གི་སྤྱན་སྔར་བདག་ལ་ཉེས་པ་མེད་པས་རེད།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།ཁྱེད་ཀྱི་དྲུང་དུའང་བདག་གིས་ཉེས་པ་གང་ཡང་བྱས་མེད་ཅེས་སྨྲས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ6:16–22 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཁོང་གིས་འདི་སྐད་དུ།དཱ་ནེ་ཨེལ་ཁྱོད་མ་སྐྲག་ཅིགགང་ལ་ཞེ་ན།ཁྱོད་ཀྱིས་དོན་འདི་རྣམས་རྟོགས་པར་སེམས་ཐག་བཅད་པ་དང་ཡང་རང་གི་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྱན་སྔར་ཁེངས་སྐྱུང་བྱས་པའི་ཉིན་དང་པོ་ནས་བཟུང་།ཁྱོད་ཀྱིས་སྨོན་ལམ་བཏབ་པ་རྣམས་དཀོན་མཆོག་གིས་གསན་ཡོད་པས་ན།བདག་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་སྨོན་ལམ་ལ་ལན་འདེབས་པའི་ཆེད་དུ་འདིར་འོངས་པ་ཡིན།འོན་ཀྱང་ཏ་ཟིག་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་སྐུ་སྲུང་ཕོ་ཉས་ཉིན་ཞག་ཉེར་གཅིག་གི་རིང་ལ་ང་རང་བཀག་བྱུང་།དེ་ནས་ཕོ་ཉའི་མཆོག་མེའ་ཀཱ་ཨེལ་བདག་གི་དཔུང་རོགས་སུ་འོངས་པ་དང་།ང་རང་ཏ་ཟིག་གི་རྒྱལ་པོ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་དེར་བསྡད་པ་ཡིན།”དཱ་ནེ་ཨེལ10:12–13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདུད་སཱ་ཏན་ཐུགས་སྲས་བཅུ་གཉིས་ལས་ཨི་སི་ཀར་རེའི་ཡུ་དཱའི་སེམས་ནང་དུ་ཞུགས༌ཏེ།”ལོ་ཀུ22:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་རྗེས༌སུ།ངེད་ཅག་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་གནས་དེར་འགྲོ༌སྐབས།མངོན་ཤེས་ཀྱི་གདོན་འདྲེས་བཟུང་བའི་གཡོག་མོ་ཞིག་ངེད་ཅག་གི་མདུན་སར་སླེབས་ཤིང་།ཁོ་མོས་མོ་འདེབས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་རང་གི་བདག་པོ་རྣམས་ལ་རྒྱུ་ནོར་མང་པོ་ཐོབ་པར་བྱས་མྱོང་།ཁོ་མོ་ཕོལ་ལོལ་དང་ངེད་ཅག་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་སྐད་ཆེན༌པོས།མི་འདི་རྣམས་ནི་བླ་ན་མེད་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞབས་ཕྱི་པ་ཡིན༌ཏེ།ཁོང་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་ལ་ཐར་པའི་ལམ་གསུང་བཞིན་ཡོད་ཅེས་ཡང་ཡང་སྨྲས་པ༌དང༌།ཁོ་མོས་དེ་

ལྟར་ཉིན་མང་པོར་འུར་བརྒྱབ་པས་ཕོལ་ལོལ་སུན་སྣང་ཆེན་པོ་སྐྱེས༌ཏེ།ཁ་ཕྱིར་འཁོར་ནས་གདོན་འདྲེ་དེ་ལ་འདི་ལྟར།ངས་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་ཁྱོད་རང་ཁོ་མོ་ལས་ཕྱིར་བུད་ཅིག་ཅེས་བཀའ་བསྒྲགས་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས་མ་ཐག་གདོན་འདྲེ་དེ་ཁོ་མོ་ལས་ཕྱིར་ཐོན་ནོ།།དེ་ནས་གཡོག་མོ་དེའི་བདག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུ་ནོར་འཐོབ་པའི་རེ་བ་མེད་པར་གྱུར་པ་མཐོང༌ནས།ཕོལ་ལོལ་དང་སི་ལཱ་གཉིས་བཟུང་སྟེ།གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཁྲོམ་རའི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་དག་གི་མདུན་དུ་བཙན་ཁྲིད་བྱས་པ་དང་།ཡང་ཁྲིམས་དཔོན་རྣམས་གྱི་མདུན་དུ་ཁྲིད་ནས་ན་རེ།མི་འདི་གཉིས་ནི་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་ཡིན་ཞིང་རང་རེའི་གྲོང་ཁྱེར་ནང་དུ་ཟིང་ཆ་བསླངས༌ཏེ།བདག་ཅག་རོ་མཱ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲིམས༌ལྟར་ན་དང་དུ་ལེན་མི་རུང་བའམ་བསྲུང་མི་རུང་བའི་གོམས་སྲོལ་རྣམས་བསྒྲགས་པ་ཡིན་ཞེས་སྨྲས་པ༌ལ།མི་ཚོགས་ཀྱིས་ཀྱང་ལྷན་དུ་ཁོང་གཉིས་ལ་རྒོལ་ཅིང་དགག་པ༌དང༌།ཁྲིམས་དཔོན་དེ་དག་གིས་ཁོང་གཉིས་ཀྱི་ཕྱི་གོས་བཤུས་ཏེ་དབྱུག་པས་རྡེག་པའི་བཀའ་བསྒོས་སོ།།”མཛད་འཕྲིན 16:16–22 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་གཟབ་ནན་ངང་ནས་རང་ཉིད་བསྲུངས་ཏེ་དོགས་ཟོན་བྱ་དགོས་སོ།།ཁྱོད་ཅག་གི་དགྲ་ཟླ་སྟེ་བདུད་ནི་ངར་སྐད་སྒྲོག་པའི་སེང་གེ་དང་མཚུངས༌པར།ཡུལ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་ཞིང་ཁྱུར་མིད་གཏོང་འདོད་པའི་མི་རྣམས་འཚོལ་བཞིན་ཡོད…”པེ་ཏྲོ་དང་པོ5:8 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་འཐབ་འཁྲུག་བྱུང་བ་སྟེ།ཕོ་ཉ་མེའ་ཀཱ་ཨེལ་དང་ཁོང་གི་འཁོར་རྣམས་འབྲུག་ལ་འཐབ་ཅིང་།འབྲུག་གིས་ཀྱང་ཁོའི་འཁོར་རྣམས་ལ་ལྷན་དུ་རྒོལ་བ་དང་།རྒྱལ་ཁ་མ་ལོན་ཞིང་དུས་དེ་ནས་བཟུང་

ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་དེ་རྣམས་ལ་སྡོད་ས་མེད་དོ།།འབྲུག་ཆེན་ནི་གནའ་བོའི་སྦྲུལ་དེ་ཡིན་པ་དང་མིང་ལ་བདུད་དང་།ཡང་ན་སཱ་ཏན་ཞེས་ཀྱང་ཟེར་ཏེ།འཇིག་རྟེན་ཡོངས་ལ་སླུ་བྲིད་གཏོང་མཁན་ཡིན།འབྲུག་ཆེན་དེ་ས་གཞིར་གཡུགས་ཤིང་ཁོའི་འཁོར་རྣམས་ཀྱང་ལྷན་དུ་སར་གཡུགས་པའོ།།དེ་ནས་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ནས་སྐད་ཆེན་པོ་ཞིག་གིས་འདི་སྐད་དུ་གསུངས་པ་བདག་གིས་ཐོས་ཏེ།བདག་ཅག་དཀོན་མཆོག་ཉིད་ཀྱི་ཐར་པ་དང་།།ནུས་མཐུ་དང་ནི་རྒྱལ་སྲིད་བཅས་པ་དང་།།ད་དུང་ཁོང་གི་མཱ་ཤི་ཀ་ཉིད་ཀྱི།།དབང་ཐང་ཐམས་ཅད་ད་ལྟ་སླེབས་ཟིན་ཏོ།།དེ་ནི་བདག་ཅག་དཀོན་མཆོག་ཞབས་དྲུང་དུ།།ཉིན་མཚན་མེད་པར་བདག་ཅག་སྤུན་ཟླ་ལ།།སྐྱོན་འཛུགས་མཁན་དེ་ས་ལ་གཡུགས་པས་སོ།།སྤུན་ཟླ་རྣམས་ནི་དེ་ལས་རྒྱལ་བ་ཡང་།།ལུ་གུའི་ཟུངས་ཁྲག་དང་ནི་རང་ཉིད་ཀྱི།།བདེན་དཔང་ཚིག་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་བ་འོ།།ཁོ་རྣམས་འཆི་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་དགོས་ཀྱང་།།རང་སྲོག་ལ་ནི་ཡེ་ནས་མ་འཛེམས་སོ།།དེའི་ཕྱིར་ནམ་མཁའ་དང་ནི་གནས་དེ་རུ།།བདེ་བར་སྡོད་པ་ཐམས་ཅད་སྤྲོ་བར་གྱིས།།འོན་ཀྱང་ས་གཞི་དང་ནི་རྒྱ་མཚོ་ལ།།ཆག་སྒོ་འབྱུང་བ་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཞེ་ན།།བདུད་ཀྱིས་རང་ལ་དུས་ཡུན་མང་པོ་ཞིག།མེད་པར་ཤེས་ནས་ཁོང་ཁྲོ་ཆེན་པོ་བཅས།།ཁྱོད་ཅག་གམ་དུ་མར་ལ་ཡོང་བ་ཡིན།།ཞེས་པའོ།།”མངོན་པ12:7–12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་འབྲུག་བུད་མེད་ལ་རབ་ཏུ་ཁྲོས་ཏེ་ཁོ་མོའི་བུ་ཕྲུག་གཞན་རྣམས་ལ་འཐབ་ཏུ་སོང་ཞིང་།བུ་ཕྲུག་དེ་དག་ནི་དཀོན་མཆོག་

གི་བཀའ་ཁྲིམས་བསྲུངས་ཤིང་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུར་བདེན་དཔང་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཡིན་ལ།”མངོན་པ12:17 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་དེ་ལ་དད་ལྡན་དམ་པ་རྣམས་དང་འཐབ་ནས་རྒྱལ་ཁ་ལེན་པ་དང་།ཚོ་པ་སོ་སོ་དང་མི་སྡེ་སོ་སོ།སྐད་རིགས་སོ་སོ།མི་རིགས་སོ་སོ་བཅས་འདུལ་བའི་དབང་ཡང་སྤྲད།”མངོན་པ13:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)
4

6 / 28

“རྒྱལ་ཁྲིམས་ཐབས་ཀྱིས་ཇུས་ངན་རྩོམ་མཁན༌གྱི།།ངན་པའི་ཁྲི་དང་ཁྱེད་ལ་འབྲེལ་བ༌ཅི།།གཞུང་དྲང་སྲོག་ལེན་ཕྱིར་དུ་དེ་རྣམས༌འདུ།།ཉེས་མེད་རྣམས་ལ་སྲོག་ཆད་གཅོད་བྱེད༌དོ།།”གསུང་མགུར94:20–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དྲང་བདེན་མིན་པའི་ཁྲིམས་གཏན་ལ་འབེབས་མཁན་དང་གཡོ་སྒྱུའི་ཁྲིམས་གཅོད་ཟིན་ཐོར་འགོད་མཁན་དག་ལ་ཆག་སྒོ་འབྱུང་སྟེ།དེ་དག་གིས་དེར་བརྟེན་ནས་བདག་གི་འབངས་མིའི་ཁྲོད་ཀྱི་དབུལ་པོ་རྣམས་ཀྱི་དྲང་བདེན་མེད་པར་བཟོ་ཞིང་།དཀའ་སྡུག་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཁེ་དབང་ཕྲོགས་ནས།ཡུགས་མོ་དང་དྭ་ཕྲུག་གི་རྒྱུ་ནོར་འཕྲོག་བཅོམ་བྱེད་པའོ།།”ཡེ་ཤ་ཡཱ10:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ཕཱར་ཨོལ་གྱིས་རང་གི་འབངས་མི་རྣམས་ལ་འདི་ལྟར།ཨིབ་རི་པའི་བུ་གསར་སྐྱེས་རེ་རེ་ནཱ་ཡོལ་གཙང་པོར་གཡུགས་དང་།བུ་མོ་རྣམས་འཚོ་རུ་ཆུག་ཅེས་བཀའ་བབས་སོ།།”ཨེ་ཅིབ་ནས་ཐོན་པ1:22 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ཧ་མཱན་གྱིས་རྒྱལ་པོ་ཨ་ཧཱ་ཝེ་རོ་ལ།ཁྱེད་ཀྱི་རྒྱལ་ཁམས་ནང་དུ་མི་རིགས་གཅིག་ནི་ལྗོངས་སོ་སོའི་མི་རིགས་ཁྲོད་ཁ་འཐོར་དུ་གནས་པ་དང་།དེའི་ལུགས་སྲོལ་ནི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ལུགས་སྲོལ་དང་མི་མཐུན་ལ།རྒྱལ་པོའི་ཁྲིམས་སྲོལ་ཡང་མི་བསྲུང་བས།དེ་རྣམས་སྐྱོང་བ་ནི་རྒྱལ་པོར་ཕན་ཐོགས་མེད་པ་རེད།དེ་བས་རྒྱལ་པོ་ཁྱེད་རང་ཐུགས་དགྱེས་ན།དེ་རྣམས་རྩ་མེད་གཏོང་བའི་བཀའ་མཆིད་གནང་བར་མཛོད་དང་།བདག་གིས་རྒྱལ་པོའི་གཏེར་མཛོད་ཁང་གི་བདག་གཉེར་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱི་ལག་ཏུ་དངུལ་གྱི་རྡོ་ཚད་ཆིག་ཁྲི་འབུལ་བར་བྱའོ་ཞེས་ཞུས་པས།”ཨེས་སི་ཐེར3:8–9 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཟླ་བ་བཅུ་གཉིས་པ་སྟེ་ཨ་དཱར་ཟླ་བའི་ཚེས་བཅུ་གསུམ་པ་ལ།ཡ་ཧུ་དཱ་པའི་སྐྱེས་པ་རྒན་གཞོན་ཐམས་ཅད་བུད་མེད་བྱིས་པ་དང་བཅས་པ་ཉིན་གཅིག་ཏུ་ཡོངས་རྫོགས་བསད་ནས་ཚར་གཅོད་པར་མ་ཟད།དེ་དག་གི་རྒྱུ་ནོར་ཡང་འཕྲོག་པའི་བཀའ་ཤོག་དེ་བང་ཆེན་བརྒྱུད་ནས་རྒྱལ་པོའི་ལྗོངས་སོ་སོར་བསྐྱལ།”ཨེས་སི་ཐེར3:13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དུས་དེ་ཙ་ན་བཀའ་སྒྲོག་མཁན་གྱིས་སྐད་གསང་མཐོན་པོས།ཀྱེ།རྒྱལ་ཁམས་ཁག་དང་མི་རིགས་སོ་སོ།སྐད་རིགས་སོ་སོའི་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཉོན་དང་།རྒྱལ་པོས་ཁྱོད་ཅག་ལ་བསྒོས་པའི་བཀའ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ།ཁྱོད་ཅག་གིས་རྭ་དུང་དང་གླིང་བུ།པི་ཝང་།ཏམ་བུ་ར།གཞུ་སྦྲེང་།སྦུད་གླིང་ལ་སོགས་རོལ་མོ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲ་ཐོས་ཡོང་དུས།རྒྱལ་པོ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་གྱིས་བསྒྲེངས་པའི་གསེར་སྐུ་ལ་ལུས་སར་བཏུད་ནས་ཕྱག་འཚལ་དགོས།སུ་ཞིག་གིས་ལུས་སར་བཏུད་ནས་ཕྱག་མ་བཙལ་ན།དེ་མ་ཐག་ཏུ་མེ་ལྕེ་རབ་ཏུ་འབར་བའི་ཐབ་ལ་གཡུག་པར་བྱའོ་ཞེས་བསྒྲགས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ3:4–6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་རྐྱེན་གྱིས་ལྟ་རྟོགས་པ་དང་སྤྱི་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་དཱ་ནེ་ཨེལ་གྱིས་སྲིད་སྐྱོང་བའི་ཐད་ནས་སྐྱོན་འགེལ་བའི་སྙད་ཅིག་བཙལ་ནའང་།དེ་དག་གིས་དཱ་ནེ་ཨེལ་ལས་སྐྱོན་དང་ནོར་འཛོལ་གང་ཡང་རྙེད་མ་ཐུབ།རྒྱུ་མཚན་ཁོས་ནི་ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་གིས་དོན་རྣམས་བསྒྲུབས་པ་ཡིན་པས་སྐྱོན་དང་ནོར་འཛོལ་གང་ཡང་མེད་པས་སོ།།དེ་ནས་མི་དེ་དག་གིས་ང་ཚོས་དཱ་ནེ་ཨེལ་གྱི་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་བའི་སྐྱོན་ཞིག་བཙལ་ན་མ་གཏོགས།ཁོ་ལ་སྐྱོན་འཛུགས་ས་གཞན་ཞིག་རྙེད་མི་སྲིད་ཅེས་སྡོམ་ཚིག་བཀོད་དོ།།དེའི་ཕྱིར་ལྟ་རྟོགས་པ་དང་སྤྱི་དཔོན་རྣམས་མཉམ་དུ་རྒྱལ་པོའི་དྲུང་དུ་འདུས་ནས་འདི་ལྟར།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་དར་ཡཱ་ལགས།ཁྱེད་ཉིད་སྐུ་ཚེ་ཡུན་རིང་བརྟན་པར་ཤོགངེད་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ལྟ་རྟོགས་པ་དང་བཀའ་བློན།སྤྱི་དཔོན།གྲོས་པ།བློན་པོ་བཅས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མཉམ་དུ་འདི་ལྟར།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།ཉིན་ཞག་སུམ་ཅུའི་རིང་ལ་མི་སུ་ཞིག་གིས་རྒྱལ་པོ་ཁྱེད་ཉིད་ལས་གཞན་པའི་ལྷའམ་ཡང་ན་མི་གང་ཡིན་ལ་སྨོན་ལམ་བཏབ་ན་དེ་ནི་སེང་གེ་རྣམས་ཀྱི་དོང་དུ་བསྐྱུར་བའི་ཁྲིམས་ཞིག་བཙུགས་ནས་བཀའ་བཙན་པོ་ཞིག་གཏན་ལ་འབེབས་དགོས་པའི་གྲོས་བཏབ་ཡོད་པས།”དཱ་ནེ་ཨེལ6:4–7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཡ་ཧུ་དཱ་པ་རྣམས་ན༌རེ།ཁོས་རང་ཉིད་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྲས་ཡིན་པར་བཤད༌པས།ངེད་ཅག་གི་བཀའ་ཁྲིམས་ལྟར་ན་ཁོ་རང་གསོད་དགོས་ཞེས་སྨྲས་པ༌དང༌།”ཡོ་ཧ་ནན19:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང་དོན་འདི་དམངས་ཁྲོད་དུ་སྔར་ལས་ལྷག་པར་ཁྱབ་ཉེན་ཡོད་པས།ཁོ་གཉིས་ལ་ཕྱིན་ཆད་མི་དེའི་མིང་ལ་བརྟེན་ནས་མི་གཞན་ལ་གླེང་མོལ་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ནན་གྱིས་བསྐུལ་བར་བྱའོ་ཞེས་ཕན་ཚུན་གྲོས་བསྡུར་བྱས་སོ།།དེ་ནས་ཁོང་གཉིས་བོས༌ཏེ།ཡེ་ཤུའི་མིང་ལ་བརྟེན་ནས་མི་གཞན་ལ་ནམ་ཡང་གླེང་མོལ་བྱེད་པའམ་ཆོས་གསུང་མི་ཆོག་པའི་བཀའ་བབས༌པ་རེད།”མཛད་འཕྲིན 4:17–18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁོང་གཉིས་བཙལ་ནས་མ་རྙེད་པས་ཡཱ་སོན་དང་སྤུན་ཟླ་ཁ་ཤས་བཟུང༌སྟེ།གྲོང་ཁྱེར་དེའི་དཔོན་རིགས་དག་གི་མདུན་དུ་བཙན་ཁྲིད་བྱས་ཏེ་སྐད་ཆེན་པོས་འདི་ལྟར་སྨྲས༌པ།གནམ་འོག་ཀུན་དཀྲུགས་པར་བྱེད་པའི་མི་དེ་རྣམས་རང་རེའི་ཡུལ་འདི་ལའང་སླེབས༌ཤིང༌།ཡཱ་སོན་ཟེར་བ་འདིས་མི་དེ་རྣམས་ལ་སྣེ་ལེན་བྱས་ཏེ་སྡོད་དུ་བཅུག༌པ་རེད།མི་འདི་ཐམས་ཅད་སེ་བཟིར་གྱི་བཀའ་དང་འགལ༌ནས།ཡེ་ཤུ་བྱ་བའི་རྒྱལ་པོ་གཞན་ཞིག་ཡོད་ཟེར་ཞེས༌པའོ།།”མཛད་འཕྲིན17:6–7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྔོན་ཆད་ནམ་ཡང་མ་བྱུང་བ་ལྟར།ད་ལྟ་དད་གུས་ལྡན་པའི་རིགས་ལ་བཀའ་རྒྱ་གསར་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཨེ་ཞི་ཡཱ་ཡུལ་དུ་དེད་འབྲང་བྱས་ཏེ་གནོད་འཚེ་མྱོང་བཞིན་ཡོད།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ངོ་ཚ་མེད་པའི་ཁ་གཡར་བ་དང་གཞན་གྱི་རྒྱུ་ནོར་ལ་རྔམ་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཀའ་རྒྱ་དེ་དག་ལ་གླགས་བལྟས་ནས་ཉིན་མཚན་མེད་པར་མངོན་སུམ་དུ་ཇག་འཕྲོག་བྱེད་ཅིང་ཉེས་པ་མེད་པ་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུ་ནོར་འཕྲོག་གོ།” (NPNF2 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)སཱར་དིའི་མེ་ལི་ཊོ(Melito of Sardis)།ཡུ་སེ་བི་ཡུ་སི(Eusebius)།ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས4.26.5ནང་དུ་དྲངས་པ།ཡིག་སྒྱུར་བArthur Cushman McGiffert།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་1།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaff

7 / 28

དངHenry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1890)།“ཁྲིམས་ཐག་འདིའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་ནམ།ཁྱོད་ཀྱིས་མི་འདི་ལོག་གཡེམ་པ་དང་།འཁྲིག་སྤྱོད་ལོག་པ་བྱེད་མཁན།མི་གསོད་མཁན།རྐུན་མ།ཇག་པ་ཡིན་པའམ།ཉེས་པ་གང་ཞིག་ར་སྤྲོད་བྱས་པ་ཡིན་པའི་ཆེད་དུ་མིན་པར།རང་ཉིད་མཱ་ཤི་ཀ་པའི་མིང་གིས་འབོད་པ་ཁས་བླངས་པ་ཙམ་གྱི་ཕྱིར་ཅིའི་ཕྱིར་ཉེས་ཆད་བཅད་དམ།” (ANF 1 ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཆོས་ཕྱིར་སྐུ་སྲོག་བསྐྱུར་བ་ཇསི་ཊིན(Justin Martyr)།ལན་འདེབས་གཉིས་པ།ལེའུ་2།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“དེས་ཁོ་ཚོ་ཉེས་མེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་འཚོལ་བ་བཀག་ཅིང་།ཉེས་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཉེས་ཆད་གཅོད་པར་བཀའ་བཏང་།” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།ལན་འདེབས།ལེའུ་2།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall། The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

5

གཤམ་གྱི་ཁུངས་ལུང་རྣམས་ཀྱིས་ཁྲིམས་ནི་དྲང་བདེན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ཆེད་དུ་བཀོལ་བའི་སྐབས་མཚོན་ཏེ།ཉེས་མེད་ཀྱི་ཚེ་སྲོག་དང་།རྒྱུ་ནོར་རྐུ་འཕྲོག་དང་།མི་གཞན་ལ་གནོད་པའམ་མི་དམངས་ཀྱི་འཚོ་བར་མི་བརྟན་པ་དང་བདེ་འཇགས་མེད་པ་སྐྱེད་པའི་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་བྱ་བ་གཞན་དག་ལས་སྲུང་བའི་སྐབས་སོ།དེ་དང་ཁྱད་པར་འབྱེད་དགོས་པ་ནི།ཁྲིམས་ནི་མི་དམངས་ལ་གོ་མཚོན་དུ་བཀོལ་ཏེ་མི་དམངས་ཀྱི་གྱོང་གུད་ཐོག་དབང་འཛིན་རིམ་པ་རྒྱགས་པར་བྱེད་པ་དང་།མི་དམངས་ལ་བཙན་གནོན་བྱས་ཏེ་དཀོན་མཆོག་གིས་གནང་བའི་ཐོབ་ཐང་འཕྲོག་པ།འཇིག་རྟེན་འདིའི་ལྷ་ལ་བདག་པོ་ཞེས་འབོད་མཁན་མི་ཉུང་ཤས་ཀྱི་ཁེ་ཕན་ཆེད་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་བྲན་གཡོག་ཏུ་འགྱུར་བ་བཅས་ཀྱི་སྐབས་ཡིན(“འཇིག་རྟེན་འདིའི་ལྷ་ཡིས་དད་པ་མེད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་རྨོངས་པར་བྱས༌ཏེ…”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ4:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།))།“སྤྱིར་ལས་ངན་པ་བྱེད་མཁན་མ༌གཏོགས།ལས་བཟང་པོ་བྱེད་མཁན་ནི་དཔོན་རིགས་ལ་འཇིགས་མི་དགོས།ཁྱོད་རང་མངའ་བདག་ལ་འཇིགས་མི་འདོད༌དམ།ཁྱོད་ཀྱིས་ལས་བཟང་པོ་བྱས༌ན་ཁོང་གིས་ཁྱོད་ལ་གཟེངས་བསྟོད་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།དཔོན་རིགས་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞབས་ཕྱི་པ་ཡིན་ཞིང་ཁྱོད་ལ་ཕན་ཐོགས་པ༌དང༌།ཁྱོད་ཀྱིས་ལས་ངན་པ་བྱེད་ན་འཇིགས་འོས༌ཏེ།ཁོང་ནི་དོན་མེད་དུ་རལ་གྲི་འདོགས་མཁན་མ་ཡིན༌པར།དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་ཞབས་ཕྱི་པ༌དང༌།གནོད་ལན་གནོད་འཇལ་བྱེད་མཁན་ཏེ་ལས་ངན་པ་བྱེད་མཁན་ལ་ཉེས་ཆད་གཅོད་མཁན་བཅས་ཡིན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”རོ་མཱ་པ13:3–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གཙོ་བོའི་ཆེད་དུ་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་གོང་མ་རྒྱལ་པོའམ།ཡང་ན་རྒྱལ་པོས་ལས་ངན་པ་བྱེད་མཁན་ལ་ཁྲིམས་ཐག་གཅོད་པ་དང་ལས་བཟང་པོ་བྱེད་མཁན་ལ་གཟེངས་བསྟོད་བྱེད་པར་མངགས་པའི་སྤྱི་དཔོན་ནམ།མིའི་ལམ་ལུགས་ཐམས་ཅད་བརྩི་སྲུང་བྱེད་དགོས་སོ།།”པེ་ཏྲོ་དང་པོ2:13–14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་བས་ན།བདག་གིས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་སྐུལ་བར༌བྱ་སྟེ།བདག་ཅག་གིས་དད་གུས་བྱེད་པ་དང་ཚུལ་མཐུན་ངང་བག་ཕབ་ལྷིང་འཇགས་ཀྱི་འཚོ་བ་རོལ་ཐུབ་པའི་ཕྱིར།ཐོག་མར་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་མི་ཐམས་ཅད༌དང༌།རྒྱལ༌པོ།དབང་ཤེད་ཅན་མཐའ་དག་གི་ཆེད༌དུ།དཀོན་མཆོག་ལ་ཞུ་བ་བྱེད་པ་དང༌།གསོལ་བ་འདེབས༌པ།ཚབ་ཞུ་བྱེད༌པ།བཀའ་དྲིན་ཞུ་བ་བཅས་བྱེད་པར༌གྱིས།”ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ2:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་ཁྱོད་ཅག་ལ་གནང་བར་འགྱུར་བའི་གྲོང་རྡལ་ཐམས་ཅད་དུ།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ཚོ་པ་རེ་རེ་བཞིན་ཁྲིམས་དཔོན་དང་འགོ་དཔོན་བསྐོས་ཤིགདེ་དག་གིས་མི་རྣམས་ལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དྲང་གཞག་སྐྱོང་དགོས།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་དྲང་པོ་འཁྱོག་པོར་བསྒྱུར་མི་འོས་ལ།མི་ལ་ཕྱོགས་རིས་ཀྱང་འཛིན་མི་རུང་།གསུག་ལེན་མི་རུང་།གང་ལ་ཞེ་ན།གསུག་གིས་མི་བློ་གྲོས་ཅན་གྱི་མིག་ལོང་བར་བྱེད་ཅིང་།མི་དྲང་པོ་རྣམས་ཀྱི་གཏམ་ཡང་གོ་ལྡོག་པར་བྱེད་པ་ཡིན།ཁྱོད་རྣམས་འཚོ་ཐུབ་པ་དང་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་ཁྱོད་ཅག་ལ་གནང་བའི་ཡུལ་དེ་ས་སྐལ་དུ་ལོན་ཐུབ་པའི་ཕྱིར་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་དྲང་གཞག་འབའ་ཞིག་སྐྱོང་དགོས་སོ།།” བཀའ་ལུང16:18–20 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“དེས་ན་ས་སྟེང་གི་དབང་སྒྱུར་ནི་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱི་ཕན་ཐོགས་ཆེད་དཀོན་མཆོག་གིས་བཙུགས་པ་ཡིན་གྱི།ནམ་ཡང་ངལ་གསོ་མེད་པ་སྟེ།མི་རིགས་རྣམས་ཞི་བདེའི་ངང་དུ་སྤྱོད་པ་མཐོང་བར་ཡང་མི་དགའ་བའི་བདུད་ཀྱིས་བཙུགས་པ་མིན།དེ་ནི་མིའི་དབང་སྒྱུར་ལ་འཇིགས་པས་མི་རྣམས་ཉ་ལྟར་ཕན་ཚུན་མི་ཟ་བའི་ཆེད་དང་།ཁྲིམས་འཛུགས་པ་བརྒྱུད་ནས་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ངན་པ་ཚད་ལས་འདས་པ་ནོན་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ལི་ཡོན་གྱི་ཨི་རེ་ནེ་ཨུ་སི(Irenaeus of Lyons)།ལོག་ལྟ་རྣམས་ལ་རྒོལ་བ5.24.2།ཡིག་སྒྱུར་བAlexander RobertsདངWilliam Rambaut།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པ

8 / 28

སྒྱུ
Alexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།དམག་འཁྲུག་ནང་རང་གི་ཡུལ་ལུང་ཀླ་ཀློ་ལས་སྲུང་བའམ།ཁྱིམ་དུ་ཉམ་ཆུང་རྣམས་སམ་གྲོགས་པོ་རྣམས་ཇག་པ་ལས་སྐྱོབ་པའི་སྙིང་སྟོབས་ནི་དྲང་བདེན་གྱིས་ཡོངས་སུ་ཁེངས་ཡོད…” (NPNF2 10ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)མི་ལཱན་གྱི་ཨམ་བྷོ་རོ་སི(Ambrose of Milan)།ཆོས་ཞབས་པའི་འགན་འཁྲིའི་སྐོར1.27.129།ཡིག་སྒྱུར་བH. de Romestin།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་10།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip SchaffདངHenry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1896)།
6

“…ཁྱོད་ཅག་གིས་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་རྣམས་ལ་དོགས་ཟོན་བྱོས༌ཤིགམི་དེ་དག་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་གམ་དུ་ཡོང་ཞིང་ལུས་ལ་ལུག་ལྤགས་གྱོན་ནའང་ནང་སེམས་ནི་གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་སྤྱང་ཀི༌ཡིན།”མད་ཐཱ7:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་མང་པོ་འབྱུང་ཞིང་མི་མང་པོ་བསླུ་བར༌འགྱུར།”མད་ཐཱ24:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱུ་མཚན་ནི་མཱ་ཤི་ཀ་བཅོས་མ་དང་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་མང་པོ་འབྱུང༌ཞིང༌།གལ་ཏེ་བསླུ་ནུས་ན་བདམས་པའི་མི་རྣམས་ཀྱང་བསླུ་བའི༌ཕྱིར།གྲུབ་རྟགས་ཆེན་པོ་དང་ངོ་མཚར་བའི་དོན་རྣམས་ཀྱང་སྟོན་པར༌འགྱུར།”མད་ཐཱ24:24 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ཐུགས་རྗེ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཆོག་གིས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ཞལ་འབོད་གནང༌ཡང༌།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་འདི་ལྟར་མགྱོགས་མྱུར་ངང་ཁོང་ཉིད་རིང་དུ་དོར་ཏེ་འཕྲིན་བཟང་གཞན་ལ་བློ་ཕྱོགས་པར་ང་རང་ཧ་ལས༌བྱུང་།དོན་དམ་དུ་དེ་ནི་འཕྲིན་བཟང་མ་ཡིན༌ཏེ།མི་ལ་ལས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་གནོད་འཚེ་བཏང་ནས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་འཕྲིན་བཟང་ལ་བཟོ་བཅོས་བྱ་འདོད༌པ་ཡིན་ནོ།།འོན༌ཀྱང༌།ངེད་ཅག་གམ་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ནས་ཕེབས་པའི་ཕོ་ཉ་གང་ཞིག་ཡིན༌ཡང༌།སྔོན་ཆད་ངེད་ཅག་གིས་བསྒྲགས་པའི་འཕྲིན་བཟང་དང་མི་འདྲ་བའི་འཕྲིན་བཟང་གཞན་ཞིག་ཁྱོད་རྣམས་ལ་སྒྲོག་པ་ཡིན༌ན།དེ་ལ་དམོད་མོ་ཐེབས་

པར་གྱུར༌ཅིག”ག་ལད་ཡཱ་པ1:6–8 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱུ་མཚན་ནི་མི་ཞིག་ཡོང་ནས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ངེད་ཅག་གིས་བསྒྲགས་པ་མ་ཡིན་པའི་ཡེ་ཤུ་གཞན་ཞིག་བསྒྲགས༌པའམ།ཡང་ན་ཁྱོད་ཅག་ལ་སྔར་ཐོབ་མ་མྱོང་བའི་ཐུགས་ཉིད་གཞན་ཞིག་ཐོབ༌པ།ཡང་ན་ཁྱོད་རྣམས་ལ་སྔར་ཐོབ་མ་མྱོང་བའི་འཕྲིན་བཟང་གཞན་ཞིག་ཐོབ༌ན།ཁྱོད་རྣམས་དགའ་ཞིང་དེའི་དབང་དུ་འགྲོ་བའོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ11:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མི་དེ་ལྟ་བུ་རྣམས་ནི་སྐུ་ཚབ་པ་རྫུས་མ་ཡིན༌ཏེ།ལས་ཀུན་སྒྲུབ་པར་གཡོ་སྒྱུ་ཆེ་ཞིང་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ཚབ་པ་ཡིན་ཁུལ་བྱེད་པ་ཡིན།དེ་ལ་ངོ་མཚར་བ་མེད༌དེ།བདུད་སཱ་ཏན་གྱིས་ཀྱང་འོད་སྣང་གི་ཕོ་ཉ་ཡིན་ཁུལ་བྱེད་པའི་ཕྱིར༌ཡིན།དེ་བས་བདུད་ཀྱི་གཡོག་པོ་དག་གིས་ཀྱང་དྲང་བདེན་གྱི་ཞབས་ཕྱི་པ་ཡིན་ཁུལ་བྱེད༌པས།དེ་ལའང་ངོ་མཚར་བ་མེད།དེ་དག་གི་མཐའ་འབྲས་ནི་དེ་དག་གི་སྤྱོད་ལམ་བཞིན་དུ་འབྱུང་ངེས༌སོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ11:13–15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ང་རང་སོང་བའི་རྗེས༌སུ།གདུག་རྩུབ་ཆེ་བའི་སྤྱང་ཀི་ལྟ་བུ་རྣམས་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུ་འཛུལ་ཏེ་ཆོས་ཚོགས་ལ་མི་ཕངས་པའང་བདག་གིས་ཤེས་པ༌དང༌།ཐ་ན་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུའང་མི་འགའ་ཞིག་འབྱུང་ངེས༌ཤིང༌།རྗེས་འབྲང་པ་རྣམས་ཀྱང་དེ་དག་གི་རྗེས་སུ་འབྲང་དུ་འཇུག་པའི༌ཕྱིར།ཁུངས་ལུང་མེད་པའི་གཏམ་སྨྲ་བར་འགྱུར་རོ།།”མཛད་འཕྲིན20:29–30 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ཡང་སྔོན་ཆད་མི་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་བྱུང་བ་བཞིན།ཕྱིས་སུ་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུའང་སློབ་དཔོན་རྫུས་མ་འབྱུང་བར་འགྱུར༌ལ།དེ་རྣམས་ཀྱིས་ལྐོག་ནས་མི་ལ་གནོད་འཚེ་གཏོང་བའི་ལོག་ལྟ་རྣམས་ཁྲིད་འོང་བར་འགྱུར་ཞིང་།དེ་དག་གིས་ཁོ་རྣམས་བླུ་མཁན་གྱི་བདག་པོའང་ཁས་མི་ལེན༌པར།མྱུར་དུ་རང་གིས་རང་ཉིད་བརླག་པར་འགྱུར་རོ།།”པེ་ཏྲོ་གཉིས་པ2:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྙིང་ནས་བརྩེ་བའི་སྤུན་ཟླ༌རྣམས།ཁྱོད་ཅག་གིས་སེམས་ཉིད་ཐམས་ཅད་ལ་ཡིད་ཆེས་པར་མི་བྱའོ།།སེམས་ཉིད་དེ་དག་ནི་དཀོན་མཆོག་ནས་བྱུང་མིན་ལ་ཚོད་བརྟག་བྱ་དགོས།རྒྱུ་མཚན་ནི་འཇིག་རྟེན་དུ་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་མང་པོ་བྱུང་ཡོད་པས༌སོ།།”ཡོ་ཧ་ནན་དང་པོ4:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ཕྱིས་སུ་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཡང་དག་པའི་བསྟན་པ་ལ་སུན་སྣང་སྐྱེས་ཤིང་།རྣ་བར་ཟ་འཕྲུག་ལངས་པ་ལྟར་རང་རང་གི་འདོད་པ་བཞིན་དགེ་རྒན་གཞན་དག་བསྡུས༌ཏེ།རང་གི་རྣ་བ་བཀབ་ནས་བདེན་པ་ཉིད་ལ་མི་མཉན་པར་ཁུངས་ལུང་མེད་པའི་གཏམ་རྒྱུད་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་བར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ།།”ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ4:3–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱིས་བྱས་པའི་ལས་དང་།དཀའ་ངལ།བཟོད་བསྲན་བཅས་ངས་ཤེས་པར་མ་ཟད།ཁྱོད་ཀྱིས་མི་ངན་ལ་བཟོད་པ་སྒོམ་མི་ཐུབ་པ་ཡང་ཤེས།ཁྱོད་ཀྱིས་དེ་སྔར་རང་ཉིད་སྐུ་ཚབ་པ་ཡིན་ཟེར་ཡང་སྐུ་ཚབ་པ་དངོས་མིན་པ་རྣམས་ལ་ཚོད་བགམས་ཏེ།ཁོ་རྣམས་རྫུས་མ་ཡིན་པ་རྟོགས་པའང་ཤེས…”མངོན་པ2:2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“འོན་ཀྱང་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་ནང་དུ་སྨྲ་མཁན་ཚང་མ་ལུང་སྟོན་པ་མ་ཡིན།གཙོ་བོའི་ལམ་ལུགས་འཛིན་ན་ཁོ་ན་ཡིན།དེའི་ཕྱིར་ཁོ་ཚོའི་ལམ་ལུགས་ལས་ལུང་སྟོན་པ་རྫུས་མ་དང་ལུང་སྟོན་པ་ཤེས་པར་འགྱུར།” (ANF 7ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཌི་ད་ཁེ(The Didache)།

9 / 28

སྒྱུལེའུ་11།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་7 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།

7

“དེ་ཡང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་འདི་སྐད༌དུ།དུས་ཕྱི༌མར་ཁ་ཅིག་གིས་དད་པ་རིང་དུ་སྤངས༌ཏེ།མི་ལ་བསླུ་བྲིད་བྱེད་པའི་ལོག་སེམས་དང་གདོན་འདྲེའི་ལོག་ལྟ་ལ་བརྟེན་ངེས་ཞེས་གསལ་པོར་གསུངས་སོ།།དེ་ནི་རྫུན་སྨྲ་མཁན་རྣམས་ཀྱི་ཚུལ་འཆོས་ལས་བྱུང༌ཞིང༌།མི་དེ་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་ནི་ངར་ལྕགས་ཀྱིས་བསྲེགས་པ་དང་མཚུངས༌པས་སོ…”ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ4:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཕྱོགས་ཁག་སྒྲིག་མཁན་ལ་ཉེན་བརྡ་རྒྱོབས་དང་།དེ་ནས་ཐེངས་གཉིས་ལ་ཉེན་བརྡ་བརྒྱབ་རྗེས་རིང་དུ་དོར༌ཅིགརྒྱུ་མཚན་ནི་མི་དེ་ལྟ་བུ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཅིང་སྡིག་པ་བྱེད་མཁན་ཡིན༌ལ།རང་གིས་རང་ལ་ཁྲིམས་ཐག་བཅད་པ་ཡིན་པ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཤེས་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”ཐེ་ཏུ3:10–11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྤུན་ཟླ༌རྣམས།བསླབས་པའི་བཀའ་དང་འགལ་བའི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་ལ་དབྱེན་བྱེད་པ་དང་སར་འགྱེལ་དུ་འཇུག༌པས།ཁྱོད་ཅག་གིས་མི་

དེ་རྣམས་ལ་དོགས་ཟོན་བྱས་ནས་གཡོལ་དགོས་པར་བདག་གིས་བསྐུལ༌བ་ཡིན་ནོ།།རྒྱུ་མཚན་ནི་མི་དེ་ལྟ་བུ་རྣམས་ཀྱིས་བདག་ཅག་གི་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་ཞབས་ཕྱི་མི་བྱེད༌པར།རང་ཉིད་ཀྱི་འདོད་བློ་ཁོ་ནར་ཞབས་ཕྱི་བྱེད་ཅིང་ཁ་ཡག་ཚིག་སྙན་གྱིས་གཡོ་སྒྱུ་མེད་པ་རྣམས་བསླུ་བར་བྱེད་པ་ཡིན།”རོ་མཱ་པ16:17–18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྙིང་ནས་བརྩེ་བའི་སྤུན་ཟླ་རྣམས།ངས་རང་རེའི་ཐུན་མོང་གི་ཐར་པ་སྐོར་གྱི་གཏམ་ཁྱོད་ཅག་ལ་འབྲི་བར་ནན་གྱིས་བརྩོན་ཅིང་།སྔར་ལན་གཅིག་དད་ལྡན་དམ་པ་རྣམས་ལ་གཏད་པའི་དད་པའི་ཕྱིར་བརྩོན་པ་ལྷོད་མེད་བྱེད་ཆེད།ད་ལྟ་ཅི་ནས་ཀྱང་ཁྱོད་ཅག་ལ་འཕྲིན་ཡིག་བྲིས་ནས་སྐུལ་མ་གཏོང་དགོས་བྱུང་ངོ་།།”ཡ་ཧུ་དཱ3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི༌ཕྱིར།བདག་གིས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་སྨྲ་བར་བྱ༌སྟེ།མི་རྣམས་ཀྱིས་བྱས་པའི་སྡིག་པ་དང་སྐུར་བ་འདེབས་པ་ཐམས་ཅད་བསལ༌ནའང༌།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ལ་སྐུར་བ་འདེབས་མཁན་གྱི་སྡིག་པ་ནི་གཏན་ནས་བསལ་བར་མི་འགྱུར༌རོ།།”མད་ཐཱ12:31 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་གཅན་གཟན་དེ་ལ་ཁ་ཕོ་དང་སྐུར་འདེབས་ཀྱི་སྨྲ་སྒོ་སྤྲད་ཅིང་།ཟླ་བ་བཞི་བཅུ་ཞེ་གཉིས་ཀྱི་རིང་ཁོ་ལ་སྲིད་བྱེད་པའི་དབང་སྤྲད་དོ།།གཅན་གཟན་གྱིས་ཁ་གདངས་ནས་དཀོན་མཆོག་ལ་སྐུར་འདེབས་ཀྱི་ཚིག་སྨྲས་ཤིང་།དཀོན་མཆོག་གི་མཚན་དང་ཁོང་གི་གུར་མཆོག་སྟེ།ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་མཁན་རྣམས་ལ་སྐུར་བ་བཏབ་བོ།།”མངོན་པ13:5–6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་
ཕྱིར་ངས་ཞུ་སྟེ།ང་མ་ཡིན་པར་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་བྱམས་བརྩེས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ཞུ་བ་ནི།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་མཱ་ཤི་ཀ་པའི་ཟས་བཅུད་ཁོ་ན་ལོངས་སུ་སྤྱོད་ཅིང་།རིགས་མི་འདྲ་བའི་རྩྭ་སྔོ་སྟེ་ལོག་ལྟ་སྤོང་དགོས།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།[དེ་ལ་ཞུགས་པའི་]མི་དེ་དག་གིས་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་རང་གི་དུག་དང་བསྲེས་ཏེ་ཡིད་ཆེས་མི་རུང་བའི་གཏམ་སྨྲ།དེ་དག་ནི་མངར་བའི་རྒུན་ཆང་ནང་དུ་སྨན་དུག་ཅན་སྤྲོད་མཁན་དང་འདྲ་སྟེ།དེ་མི་ཤེས་པའི་མི་ཡིས་འཆི་བར་འཁྲིད་པའི་དགའ་བ་དང་བཅས་རྔམ་སེམས་ཀྱིས་བཏུང་སྟེ་རང་ཉིད་འཆི་བར་འགྱུར།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨན་ཏི་ཡོག་ཡཱའི་ཨིག་ནེ་ཤི་ཡུ་སི(Ignatius of Antioch)།ཏྲལ་ལེ་སི་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག།ལེའུ་6།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“ནོར་འཁྲུལ་ནི་རང་གི་མི་སྡུག་པའི་རྣམ་པ་གཅེར་བུར་ནམ་ཡང་མི་སྟོན་ཏེ།དེ་ལྟར་མངོན་ན་མྱུར་དུ་རྟོགས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར།” (ANF 1 ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ལི་ཡོན་གྱི་ཨི་རེ་ནེ་ཨུ་སི(Irenaeus of Lyons)།ལོག་ལྟ་རྣམས་ལ་རྒོལ་བ1།སྔོན་གླེང།ཚན་2།ཡིག་སྒྱུར་བAlexander RobertsདངWilliam Rambaut།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander Robertsདང James Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།
8

“དྲང་བདེན་གྱི་ཆེད་དུ་གནོད་འཚེ་ཕོག་པ་རྣམས༌བདེའོ།།རྒྱུ་མཚན་ནི་ནམ་མཁའི་རྒྱལ་སྲིད་མི་དེ་དག་གི་ཡིན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།མི་རྣམས་ཀྱིས་བདག་གི་ཕྱིར་ཁྱོད་ཅག་ལ་དམའ་འབེབས་དང་གནོད་པ་བྱེད་ཅིང་གཏམ་ངན་སྣ་ཚོགས་སྨྲ་བའི༌ཚེ།ཁྱོད་རྣམས༌བདེའོ།།ཁྱོད་རྣམས་དགའ་ཞིང་ཡི་རངས་པར་གྱུར༌ཅིགརྒྱུ་མཚན་ནི་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ནས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་བྱ་དགའ་ཆེན་པོ་ཡོད་པའི་ཕྱིར༌རོ།།ཡང་དེ་དག་གིས་ཁྱོད་ཅག་གི་སྔོན་རོལ་གྱི་ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ལའང་དེ་ལྟར་གནོད་འཚེ་བྱས་མྱོང…”མད་ཐཱ5:10–12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངའི་མིང་གི་རྐྱེན་གྱིས་མི་ཐམས་ཅད་ཁྱོད་ཅག་ལ་སྡང་བར་འགྱུར༌ནའང༌།མཇུག་མཐའི་བར་དུ་བཟོད་བསྲན་བྱེད་མཁན་དེ་ལ་ཐར་པ་འཐོབ་ངེས༌ཡིན།”
པོ པོ

10 / 28

མད་ཐཱ10:22 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་གིས་དེ་སྔར་ཁྱོད་རྣམས་ལ་གཡོག་པོ་ནི་བདག་པོ་ལས་ཆེན་པོ་ཡིན་མི་སྲིད་ཅེས་སྨྲས་པ་དེ་དྲན་པར༌གྱིས།འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་བདག་ལ་གནོད་འཚེ་བྱས་ན།ཁྱོད་རྣམས་ལའང་གནོད་འཚེ་བྱེད་པར་འགྱུར་བ༌དང༌།དེ་དག་གིས་ངའི་བཀའ་བསྲུངས་ཡོད་ན།ཁྱོད་ཅག་གི་བཀའ་ཡང་བསྲུང་བར་འགྱུར་རོ།།”ཡོ་ཧ་ནན15:20 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་ཆོས་ཁང་ནས་ཕྱིར་འཕུད་པར་མ་ཟད།ཁྱོད་ཅག་གསོད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྙེན་བཀུར་བྱེད་པ་ཡིན་སྙམ་

པའི་དུས་ཤིག་སླེབ་པར་འགྱུར་རོ།།”ཡོ་ཧ་ནན16:2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་རྣམས་ཀྱིས་སི་ཏེ་ཕཱན་རྡོ་རུབ་གཏོང་བཞིན་པའི་དུས༌སུ།སི་ཏེ་ཕཱན་གྱིས།ཀྱེ།གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ༌ལགས།བདག་གི་རྣམ་ཤེས་ཁུར་དུ་བཞེས་པར་མཛོད་ཅེས་གསོལ་བ་བཏབ་པ༌དང༌།ཡང་པུས་མོ་སར་བཙུགས་ཏེ་སྐད་ཆེན༌པོས།ཀྱེ།གཙོ་བོ་ལགས།ཉེས་པ་འདི་ཁོ་རྣམས་ལ་མི་འགེལ་བར་མཛོད་ཅེས་གསུངས་པ་དང་གཟིམས༌སོ།།”མཛད་འཕྲིན7:59– 60 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དུས་དེར།ས་གནས་རྒྱལ་པོ་ཧེ་རོ་དཱས་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་མི་ཁ་ཤས་ལ་གདུག་རྩུབ་བཀོལ་བ༌དང༌།ཡོ་ཧ་ནན་གྱི་གཅེན་པོ་ཡ་ཀོབ་ཟེར་བ་ལ་རལ་གྲིས་བརྒྱབ་ནས་བསད་དོ།།”མཛད་འཕྲིན12:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་དད་ལྡན་ལ་ལས་འཕྱ་དམོད་དང་རྡུང༌རྡེགལྕགས༌སྒྲོག་དང་བཙོན་འཇུག་བཅས་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་སྣ་ཚོགས་ཀྱང་མྱངས༌ཤིང་།ལ་ལ་རྡོ་རུབ་བཏང་བ་དང་།ལ་ལ་སོག་ལེ་ཡིས་དུམ་བུར་བཅད།ལ་ལ་ཉམས་ཚོད་དང༌ཕྲད།ལ་ལ་རལ་གྲིས༌བསད།ལ་ལས་ལུག་ལྤགས་དང་ར་ལྤགས་གྱོན་ནས་ས་མཐར་འཁྱམས།ལ་ལ་དབུལ་ཕོངས་དང་།དཀའ༌ཚེགས།མནར་གཅོད་བཅས་ཀྱི་གནས་སུ༌ལྷུང༌…”ཨིབ་རི་པ11:36–37 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྤྱིར་མཱ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་ནང་དུ་དད་གུས་ངང་འཚོ་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་གཉའ་གནོན་ཐེབས་ངེས༌ཡིན།”ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ3:12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ནི་སྡུག་བསྔལ་མྱང་བར་འགྱུར་བ་ལ་འཇིགས་པར་མི་བྱའོ།།ལྟོས་དང་།བདུད་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་ལས་འགའ་ཞིག་བཙོན་དུ་བཅུག་ནས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ཚོད་བརྟག་བྱེད་ཅིང་།ཁྱོད་ཅག་གིས་ཉིན་བཅུའི་རིང་ལ་དཀའ་སྡུག་མྱང་ངེས་ཡིན།འོན་ཀྱང་འཆི་བའི་བར་དུ་བློ་སེམས་བརྟན་པར་གྱིས་དང་།བདག་གིས་ཁྱོད་ལ་ཚེ་སྲོག་གི་ཅོད་པན་གནང་བར་བྱའོ།།”མངོན་པ2:10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ལུ་གུས་ཐམ་ག་ལྔ་པ་ཁ་འབྱེད་པའི་དུས་སུ།མཆོད་ཁྲིའི་འོག་ཏུ་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཡི་ཆེད་དང་ཁོང་ལ་བདེན་དཔང་བྱེད་པའི་ཕྱིར་བཀྲོངས་པ་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་ཤེས་བདག་གིས་མཐོང་ངོ་…”མངོན་པ6:9 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྤུན་ཟླ་རྣམས་ནི་དེ་ལས་རྒྱལ་བ་ཡང་།།ལུ་གུའི་ཟུངས་ཁྲག་དང་ནི་རང་ཉིད་ཀྱི།།བདེན་དཔང་ཚིག་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱལ་བ་འོ།།ཁོ་རྣམས་འཆི་བའི་ལམ་དུ་འགྲོ་དགོས་ཀྱང་།།རང་སྲོག་ལ་ནི་ཡེ་ནས་མ་འཛེམས་སོ།།”མངོན་པ12:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…མཱ་ཤི་ཀ་པ་རྣམས་སེང་གེའི་གམ་དུ་ཁྲིད་ཅིག” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།ལན་འདེབས།ལེའུ་40།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)། “ཁྱོད་ཀྱིས་ང་ཚོ་ཇི་ཙམ་མང་དུ་བཅད་ན་ང་ཚོའི་གྲངས་ཀ་དེ་ཙམ་དུ་འཕེལ།མཱ་ཤི་ཀ་པའི་ཁྲག་ནི་ས་བོན་ཡིན།” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།ལན་འདེབས།ལེའུ་50།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall།The Ante-Nicene Fathers ནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

9

“དེ་ཡང་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་མཛད་པའི་སྦྲུལ་ནི་ས་སྟེང་གི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལས་ཆེས་གཡོ་སྒྱུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན༌པས།སྦྲུལ་གྱིས་བུད་མེད་དེ་ལ་འདི་ལྟར་དྲིས༌པ།དཀོན་མཆོག་གིས་ལྡུམ་ར་ནང་གི་ལྗོན་ཤིང་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཤིང་ཏོག་བཟའ་མི་རུང་ཞེས་དངོས་གནས་བཀའ་གནང་ངམ་ཞེས་པ༌ལ།”བཀོད་པ3:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན༌ཀྱང༌།སྦྲུལ་གྱིས་གཡོ་སྒྱུར་བརྟེན་ནས་ཧ་ཝཱ་བསླུས་པ༌ལྟར།ཁྱོད་ཅག་གི་བསམ་པའང་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀར་བཅངས་པའི་དད་སེམས་དྲང་པོ་དང་གཙང་མ་དེ་ནས་ངན་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་བར་ང་རང་འཇིགས༌པ་ཡིན།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ11:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ལ་ངོ་མཚར་བ་མེད༌དེ།བདུད་སཱ་ཏན་གྱིས་ཀྱང་འོད་སྣང་གི་ཕོ་ཉ་ཡིན་ཁུལ་བྱེད་པའི་ཕྱིར༌ཡིན།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ11:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་ཕྱི་ཉིན་ཐོ་རངས་ཁོ་རྣམས་ཡར་ལངས་ནས་སྦྱིན་སྲེག་དང་ཞི་བདེའི་མཆོད་པ་ཕུལ་ཏེ།མར་བསྡད་ནས་བཟའ་བཏུང་ལ་རོལ་བ་དང་ཡར་ལངས་ནས་རྩེད་མོ་རྩེས་སོ།།”ཨེ་ཅིབ་ནས་ཐོན་པ32:6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མི་དེ་དག་ལས་འགའ་ཞིག་གིས་སྐུ་འདྲར་བརྟེན་པ༌བཞིན།ཁྱོད་ཅག་གིས་སྐུ་འདྲར་བརྟེན་མི་རུང་།དེ་ལ་གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་ཇི་སྐད༌དུ།འབངས་རྣམས་བཟའ་བཏུང་རོལ་ཕྱིར༌བསྡད།།རྩེད་མོར་གཡེང་ཕྱིར་ཡར་ལངས༌སོ།།ཞེས་བཀོད་པ་བཞིན༌ཡིན།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ10:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ཡང་ཡེས་ར་ཨེལ་པ་རྣམས་སིད་ཏིམ་ཡུལ་དུ་བསྡད་ཅིང་།མི་ཚོགས་ཀྱིས་མོ་ཨབ་ཀྱི་བུད་མེད་ཚོར་ལོག་གཡེམ་བྱས།བུད་མེད་དེ་དག་གིས་ཡེས་ར་ཨེལ་པ་རྣམས་བོས་ཡོང་ནས་མཉམ་དུ་རང་གི་ལྷ་རྣམས་ལ་མཆོད་པ་འབུལ་དུ་བཅུག་ཅིང་།ཡེས་ར་ཨེལ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་བཟའ་བཏུང་སྤྱད་པ་དང་ཁོ་ཚོའི་ལྷ་རྣམས་ལ་ཕྱག་བཙལ་ཏོ།།”གྲངས་ཀ25:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་

11 / 28

མ།) “འོན་ཀྱང་།དོན་འགའ་ཤས་ཀྱི་ཆ་ནས།བདག་གིས་ཁྱོད་ལ་སྐྱོན་འགེལ་བར་བྱའོ།།རྒྱུ་མཚན་ནི་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུ་པེལ་ཨམ་གྱི་བསླབ་བྱར་བསྟུན་མཁན་ཡོད།པེལ་ཨམ་གྱིས་སྔོན་ཆད་པཱ་ལག་ལ་ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་བུ་རྒྱུད་ཀྱི་མདུན་དུ་བཀག་རྡོ་བཞག་ནས།ཁོ་རྣམས་ལ་སྐུ་འདྲར་ཕུལ་བའི་མཆོད་རྫས་ཟ་བ་དང་ལོག་གཡེམ་བྱེད་པའི་བསླབ་བྱ་གནང་ཞིང་།”མངོན་པ2:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཧེ་རོ་དཱའི་སྐྱེས་སྐར་གྱི་ཉིན༌ལ།ཧེ་རོད་ཡཱའི་བུ་མོས་མགྲོན་པོ་རྣམས་ཀྱི་མདུན་དུ་བྲོ་འཁྲབ་སྟེ་ཧེ་རོ་དཱ་དགའ་བར་བྱས༌པས།ཁོས་བུ་མོ་དེ་ལ་ཁོ་མོས་ཅི་འདོད་བཞིན་སྟེར་བར་དམ་བཅས་ཏེ་ཁས༌བླངས།བུ་མོར་མ་ཡིས་བསྐུལ་བ༌ལྟར།ཁྲུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཧ་ནན་གྱི་མགོ་བོ་སྡེར་མའི་ནང་དུ་བཞག་ནས་བདག་ལ་གནང་བར་མཛོད་ཅིག་ཅེས་ཞུས་པ༌ལ།རྒྱལ་པོའི་སེམས་སྐྱོ་ནའང་མགྲོན་པོ་རྣམས་ཀྱི་མདུན་ནས་དམ་བཅས་ཟིན་པས་ཁོ་མོར་སྟེར་བའི་བཀའ་གནང༌སྟེ།མི་མངགས་ཤིང་བཙོན་ཁང་དུ་སོང་ནས་ཁྲུས་གསོལ་མཁན་ཡོ་ཧ་ནན་གྱི་མགོ་བོ་བཅད༌དེ།”མད་ཐཱ 14:6–10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཡོངས་སུ་བདུད་ཀྱི་ཆེད་དུ་བཙུགས་པ…” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།ལྟད་མོ།ཡང་ནDe Spectaculis།ལེའུ་24།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“ཐོག་མར་ཟློས་གར་ཁང་ནི་ངོ་མ་ཉིད་ལྷ་མོ་ཝེ་ནུ་སིའི་ལྷ་ཁང་ཞིག་ཡིན…” “གདོན་འདྲེ་གཉིས་པོ་འདི་ནི་ར་རོ་དང་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སྐྱབས་འཛིན་པ་ཡིན་པས་ཕན་ཚུན་མནའ་འབྲེལ་བྱས་ཡོད།” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།De Spectaculis།ལེའུ་10།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“…ངོ་ཚ་མེད་པའི་རང་གི་སྡོད་གནས་ཁྱད་པར་ཅན…”དེར་“གནས་གཞན་དུ་མིང་ངན་ཡིན་པ་ལས་གཞན་པ་གང་ཡང་གྲགས་ཅན་མ་ཡིན།” (ANF 3ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཊར་ཊུལ་ལི་ཡན(Tertullian)།De Spectaculis།ལེའུ་17།ཡིག་སྒྱུར་བS. Thelwall།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་3 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“ཟློས་གར་གྱིས་ཀྱང་ང་དྲངས་ཏེ།དེ་དག་ནི་ངའི་སྡུག་བསྔལ་གྱི་གཟུགས་བརྙན་དང་ངའི་མེ་ལ་བུད་ཤིང་གིས་གང་ཡོད།མི་རང་ཉིད་ཀྱིས་གཏན་ནས་མྱོང་འདོད་མེད་པའི་སྐྱོ་བ་དང་སྡུག་བསྔལ་ཅན་གྱི་ལྟད་མོ་ལ་ལྟ་སྐབས་སྐྱོ་བར་འགྱུར་བར་ཅིའི་ཕྱིར་དགའ་བ་ཡིན་ནམ།” (NPNF1 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨའུ་གུ་སི་ཏིན(Augustine)།ཁས་ལེན3.2.2།ཡིག་སྒྱུར་བJ. G. Pilkington།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་དང་པོ།པོད་1།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaff (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“…མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་ང་ཚོ་བོར་ཏེ་རྟ་རྒྱུག་གི་ལྟད་མོའི་ཆེད་དུ་ང་ཚོ་སྤངས…” “…ཁྱོད་བདུད་ཀྱི་བཙོན་པ་ལྟར་ལྟད་མོ་དེའི་སར་འཐེན་ཁྱེར་བྱས་སམ།” “…བདུད་ཀྱིས་ལུག་ཁྱུ་འདི་ལ་གཟིར་བཞིན་ཡོད…” (Mark Vermesཀྱི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཡོ་ཧ་ནན་ཀྲི་སོ་སི་ཊོམ(John Chrysostom)།འགྲན་ར་དང་ཟློས་གར་ལ་ཟློག་པ(Contraludos et theatra)།ཡིག་སྒྱུར་བMark Vermes (2012)།པར་དབང་མེད་པར་བཏང་བ།The Tertullian Project, tertullian.org།ཨེལ་ཝི་རཱའི་ཚོགས་འདུ(Council of Elvira)རུ“ཟློས་གར་བ་རྣམས་ཀྱིས་འཚོ་ཐབས་དེ་སྤོང་བའི་ཆ་རྐྱེན་ཁོ་ནའི་འོག་ཁྲུས་གསོལ་ཐོབ་ཆོག་པར་ཐག་བཅད།”དང་།ཨཱར་ལའི་ཚོགས་འདུ(Council of Arles, 314)རུ“theatriciདངagitatores (ཟློས་གར་བ་དང་རྩེད་འགྲན་གྱི་ཤིང་རྟ་འཁྲིད་མཁན)ཆོས་ཚོགས་ནས་ཕྱིར་བསྐྲད་པར་གསལ་བསྒྲགས་བྱས།” (The Catholic Encyclopediaནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།) Herbert Thurston།“Theatre” (ཟློས་གར)།The Catholic Encyclopediaནང་།པོད་14 (NewYork: Robert Appleton Company, 1912)།“གློག་བརྙན་གྱི་ནུས་པ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ།དེས་གསལ་ཞིང་མངོན་སུམ་པའི་གཟུགས་བརྙན་བརྒྱུད་ནས་སྨྲ་བ་ཡིན།” “དེ་དག་ནི་སྡིག་པའི་རྐྱེན་ཡིན།དེ་དག་གིས་འདོད་ཆགས་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བྱས་ཏེ་ན་གཞོན་རྣམས་ངན་པའི་ལམ་དུ་སླུ་བྲིད་བྱེད།” “…གློག་བརྙན་ཕྱིན་ཆད་རུལ་སུངས་ཀྱི་སློབ་གྲྭར་མི་འགྱུར་བ།” (དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)པོབཔི་ཡུ་སི11 (Pius XI)།Vigilanti Cura།གློག་བརྙན་སྐོར་གྱི་པོབ་ཀྱི་འཕྲིན་ཡིགསྤྱི་ལོ་ 1936ཟླ་6ཚེས་29 (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana)།vatican.va།

10

པེ་ཏྲོའི་མིག་ཐོག་མར་མཱ་ཤི་ཀ་ལ།དེ་ནས་རླུང་འཚུབ་ལ
“པེ་ཏྲོ་ན༌རེ།གཙོ་བོ་ཁྱེད་རང་ལགས༌ན།བདག་ལ་ཆུའི་སྟེང་ནས་ཁྱེད་ཀྱི་དྲུང་དུ་ཡོང་བའི་བཀའ་གནང་བར་མཛོད་ཅེས་ཞུས་པ༌ན།ཁོང་གིས་ཚུར་ཤོག་ཅིག་ཅེས་གསུངས༌པས།པེ་ཏྲོ་མཚོ་གྲུ་ལས་བབས་ཏེ་མཚོ་སྟེང་ནས་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུའི་ཕྱོགས་སུ་ཕྱིན༌ཏོ།།འོན་ཀྱང་ཁོས་རླུང་ཆེན་གཡུགས་པ་མཐོང་སྟེ་འཇིགས་ཤིང་མཚོ་ནང་དུ་ནུབ་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་སྐད་ཆེན༌པོས།གཙོ་བོ༌ལགས།ང་རང་སྐྱོབ་པར་མཛོད་ཅེས་

ཚོ

12 / 28

སྐྱོསྐད་བརྒྱབ་པ༌དང༌།སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུས་དེ་མ་ཐག་ཕྱག་བརྐྱངས་ནས་ཁོ་རང་བཟུང་སྟེ་འདི་སྐད༌དུ།དད་པ་ཆུང་བ་ཁྱོད་ནི་ཅིའི་ཕྱིར་ཐེ་ཚོམ་སྐྱེས་སམ་ཞེས་གསུངས༌སོ།།”མད་ཐཱ14:28–31 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་བས་ན་བདག་ཅག་ལ་སྤྲིན་ཕུང་གིས་མཐའ་ནས་བསྐོར་བ་ལྟ་བུའི་དཔང་པོ་འདི་འདྲ་མང་པོ་ཡོད་པས།ཁུར་པོ་ལྕི་མོ་སྣ་ཚོགས་བསྐྱུར་བ་དང་།འཁྲིལ་སླ་བའི་སྡིག་པ་རྣམས་སྤངས༌ཏེ།བཟོད་སེམས་བཅངས་ནས་མདུན་དུ་བཤམས་པའི་འགྲན་རྒྱུག་དེར་རྒྱུག་དགོས༌པ་དང་།བདག་ཅག་གི་དད་པའི་འགོ་རྩོམ་མཁན་དང་དེ་ཉིད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་མཛད་མཁན་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་ལ་མགོ་བོ་ཡར་བཏེགས་ནས་བལྟ་དགོས༌སོ།།ཁོང་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་མདུན་དུ་བཤམས་པའི་དགའ་སྤྲོའི་ཕྱིར།ངོ་ཚ་སྣང་མེད་དུ་བསྐྱུར་བ་དང་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་དཀའ་སྡུག་ལ་བཟོད་བསྲན་མཛད་དེ།ཁོང་ཉིད་དཀོན་མཆོག་གི་བཞུགས་ཁྲིའི་གཡས་ཕྱོགས་སུ་བཞུགས༌པ་ཡིན།”ཨིབ་རི་པ12:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

ཕོལ་ལོལ་གྱིས་འཇིག་རྟེན་ལ་ཞེན་པ་དང་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་སྐོར་བཤད་པ

“ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།མི་མང་པོའི་སྤྱོད་སྟངས་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་དགྲ་བོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།བདག་གིས་དོན་འདི་ཁྱོད་རྣམས་ལ་ཐེངས་མང་པོར་སྨྲས་མྱོང༌ལ།ད་ལྟ་ཡང་མིག་ལས་མཆི་མ་དང་བཅས་ཏེ་སྨྲས༌པ་ཡིན།མི་དེ་རྣམས་ཀྱི་མཇུག་འབྲས་ནི་རང་ཉིད་འཇིག་པར་འགྱུར་བ༌དང༌།དེ་རྣམས་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་ནི་རང་གི་ལྟོ་བ་ཁོ་ན་ཡིན།དེ་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་ངོ་ཚ་ནི་གཟི་བརྗིད་དུ་བརྩི་ཞིང་འཇིག་རྟེན་གྱི་ལས་ཁོ་ན་བསམས་མོད།”ཕི་ལིབ་པི་པ3:18–19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྤུན་ཟླ༌རྣམས།ངས་རང་ལ་དོན་དེ་ཐོབ་ཟིན་ཞེས་པ་མིན༌ཏེ།བདག་གིས་དོན་གཅིག་ཁོ་ན་སྒྲུབ་པ་ནི་འདས་པ་བསྐྱུར་ཞིང་མདུན་ལ་བརྩོན༌པ་ཡིན།དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གིས་མཱ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་ནང༌ནས།ཁོང་གིས་ང་རང་ནམ་མཁའི་བྱ་དགའ་ལེན་པར་ཞལ་སྐུལ་གནང་བ་བཞིན་བདག་ཀྱང་དམིགས་འབེན་དེའི་ཕྱོགས་སུ་རྒྱུག་པ་ཡིན་ནོ།།”ཕི་ལིབ་པི་པ3:13–14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན༌ཀྱང༌།བདག་གིས་བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་སྐོར་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བརྗོད་པ་ལས་གཞན་འཆད་པར་མི་འགྱུར་བར་སྨོན།ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་དབང་གིས།བདག་ལ་མཚོན་ན་འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་སྔར་ནས་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་སྟེང་དུ་བརྡབས་ཟིན།འཇིག་རྟེན་ལ་མཚོན་ན་ང་རང་ཡང་སྔར་ནས་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་སྟེང་དུ་བརྡབས་ཟིན།”ག་ལད་ཡཱ་པ6:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ངས་སྔར་ནས་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་དང་ཁོང་ཉིད་ཤིང་རྒྱ་གྲམ་གྱི་སྟེང་དུ་བརྡབས་པའི་དོན་དེ་ཤེས་པ་ལས༌གཞན།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་ཅི་ཡང་མི་ཤེས་ཞེས་སེམས་ཐག་བཅད་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ2:2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་ཕྱིར་ཁྱོད་རྣམས་དངོས་གནས་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་དང་ལྷན་དུ་སླར་གསོན་པ་ཡིན༌ན།ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་དོན་རྣམས་ལ་མུ་མཐུད་དུ་བརྩོན་པར༌གྱིས།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ནི་གནས་དེ་རུ་དཀོན་མཆོག་གི་གཡས་ཕྱོགས་སུ་བཞུགས༌སོ།།ཁྱོད་ཅག་གིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་དོན་རྣམས་ལ་བསམ་བློ་མི་གཏོང༌བར།ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་ཀྱི་དོན་རྣམས་ལ་བསམ་བློ་གཏོང་དགོས།”ཀོ་ལོ་སཱ་པ3:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དཀོན་མཆོག་གི་ཐུགས་དགོངས་བཟང་པོ༌དང༌།ཡིད་དུ་འོང༌བ།ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བཅས་རྟོགས་པའི༌ཕྱིར།འཇིག་རྟེན་འདིའི་ལུགས་བཞིན་མི་བྱེད་པར།སེམས་གསར་པར་བསྒྱུར་པ་ལ་བརྟེན་ནས་གཤིས་སྤྱོད་ཀྱང་སྒྱུར་ཅིག”རོ་མཱ་པ12:2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མིག་གིས་མཐོང་བ་དག་ནི་གནས་སྐབས་ཙམ་དང་མི་མཐོང་བ་དག་ནི་གཏན་དུ་གནས༌པས།བདག་ཅག་གིས་མིག་གིས་མཐོང་བ་དག་ལ་མི་བལྟ་བར་མིག་གིས་མི་མཐོང་བ་དག་ལ་བལྟ༌བར་བྱའོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ4:18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ཏི་མཱ་འཇིག་རྟེན་འདི་ལ་ཆགས་སྲེད་སྐྱེས་པའི་དབང༌གིས།ང་རང་བསྐྱུར…”ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ4:10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དམག་མི་སུས་ཀྱང་དམག་དཔོན་ཐུགས་དགྱེས་པར་བྱ༌ཆེད།རང་ཉིད་འཇིག་རྟེན་གྱི་བྱ་བའི་ནང་དུ་ལྷུང་བར་མི་བྱེད།”ཐི་མོ་ཐེ་གཉིས་པ2:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདུད་སཱ་ཏན་གྱིས་གླགས་བཙལ་ནས་བདག་ཅག་ལས་མི་རྒྱལ་བའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བྱ་དགོས་སོ།།རྒྱུ་མཚན་ནི་བདག་ཅག་གིས་བདུད་ཀྱི་གཡོ་ཐབས་མི་ཤེས་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ2:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

ཡོ་ཧ་ནན་དང་ཡ་ཀོབ་ཀྱིས་འཇིག་རྟེན་ལ་དགའ་བའི་སྐོར་བཤད་པ

“འཇིག་རྟེན་འདི་དང་འཇིག་རྟེན་གྱི་དངོས་པོ་ཀུན་ལ་ཞེན་ཆགས༌པར་མི་བྱའོ།།གལ་ཏེ།མི་སུ་ཞིག་འཇིག་རྟེན་ལ་ཞེན་ཆགས་པར་གྱུར་ན།མི་དེའི་སེམས་སུ་ཡབ་ལ་གཅེས་པའི་སེམས་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།འཇིག་རྟེན་གྱི་དོན་ཐམས་ཅད་དེ།ཤ་གཟུགས་ཀྱི་འདོད་ཆགས་དང་།མིག་གི་འདོད༌ཆགས།ཚེ་འདིའི་ང་རྒྱལ་བཅས་ནི་ཡབ་ནས་བྱུང་བ་མ་ཡིན་པར་འཇིག་རྟེན་ནས་བྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ།།འཇིག་རྟེན་འདི་དང་འཇིག་རྟེན་གྱི་འདོད་ཆགས་ཐམས་ཅད་འཇིག་པར་འགྱུར༌མོད།འོན་ཀྱང་དཀོན་མཆོག་གི་ཐུགས་དགོངས་བཞིན་སྒྲུབ་མཁན་ནི་གཏན་དུ་གནས་པར་འགྱུར་རོ།།”ཡོ་ཧ་ནན་དང་པོ2:15–17 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཀྱེ།ལོག་གཡེམ་པ༌རྣམས།འཇིག་རྟེན་གྲོགས་སུ་གྱུར་

13 / 28

པ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དགྲ་རུ་ལངས་པ་མི་ཤེས༌སམ།དེའི་ཕྱིར།སུ་ཞིག་འཇིག་རྟེན་གྱི་གྲོགས་སུ་འགྱུར་འདོད་ན་དེ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་དགྲ་རུ་ལངས་པ་ཡིན་ནོ།།”ཡ་ཀོབ4:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

མཱ་ཤི་ཀས་གནང་བའི་ཉེན་བརྡ

“…བདུད་སཱ་ཏན་ཁྱོད་ངའི་རྒྱབ་ཏུ་སོང༌ཞིགཁྱོད་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པ་མི་བསམ༌པར།མིའི་འདོད་བློ་ཁོ་ན་བསམས་པས་ཁྱོད་ནི་བདག་གི་བཀག་རྡོ་ཡིན…”མད་ཐཱ16:23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་ཅག་གིས་རང་གི་དོན་དུ་ས་སྟེང་དུ་རྒྱུ་ནོར་གསོག་པར་མི༌བྱའོ།།ས་སྟེང་གི་རྒྱུ་ནོར་ནི་འབུ་སྲིན་གྱིས་བཟའ་ཞིང་བཙའ་ཡིས་བརླག་པ༌དང༌།རྐུན་མས་ཀྱང་ཁུང་བུ་བྲུས་ཏེ་བརྐུ་བར༌བྱེད།འོན་ཀྱང་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་དོན་དུ་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་ནོར་བུ་གསོགས༌ཤིགགནས་དེ་རུ་འབུ་སྲིན་དང་བཙའ་ཡིས་མི་བཟའ་ཞིང་རྐུན་མས་ཀྱང་ཁུང་བུ་བྲུས་ཏེ་བརྐུ་མི༌ནུས།རྒྱུ་མཚན་ནི་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་ནོར་བུ་གང་དུ་ཡོད་ན་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱང་དེ་རུ་ཡོད་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”མད་ཐཱ 6:19–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སུ་ཞིག་གིས་ཀྱང་བདག་པོ་གཉིས་ལ་ཞབས་ཕྱི་བསྒྲུབ་མི་ནུས༌ཏེ།ཁོས་གཅིག་ལ་སྡང་ཞིང་གཅིག་ལ་གཅེས༌པའམ།ཡང་ན་གཅིག་ལ་བཀུར་ཞིང་གཅིག་ལ་སྨད་པར་བྱེད༌དོ།།དེའི༌ཕྱིར།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་དང་འཇིག་རྟེན་གྱི་རྒྱུ་ནོར་གཉིས་ལ་ཞབས་ཕྱི་བསྒྲུབ་མི་ནུས…”མད་ཐཱ6:24 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན༌ཀྱང༌།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་དང་ཁོང་གི་རྣམ་དག་དེ་ཉིད་འཚོལ་ཞིང་སྙེགས་པར་གྱིས༌དང༌།དེ་རྣམས་ཀྱང་ཁྱོད་ཅག་ལ་གནང་བར་འགྱུར༌རོ།།”མད་ཐཱ6:33 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཚེར་མའི་གསེབ་ཏུ་གཏོར་བ་ནི་མི་ལ་ལས་བཀའ་ཐོས༌ཀྱང༌།འཇིག་རྟེན་གྱི་སེམས་ཁུར་དང་རྒྱུ་ནོར་གྱི་སླུ་བྲིད་ཀྱིས་བཀའ་མནན་ནས་འབྲས་བུ་སྨིན་མ་ཐུབ་པ༌རྣམས་ཡིན།”མད་ཐཱ13:22 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཚེར་མའི་གསེབ་ལ་ཐོར་བ་ནི་མི་ལ་ལས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་ཀྱང་རིམ་གྱིས་ཚེ་འདིའི་སེམས་ཁུར༌དང༌།རྒྱུ་ནོར་དང་འདོད་ཡོན་ལ་ཆགས་པའི་དབང་གིས་བཀའ་མནན་ཏེ་རང་སེམས་སུ་འབྲས་བུ་སྨིན་མ་ཐུབ་པ་རྣམས་ཡིན།”ལོ་ཀུ8:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཟས་ཆང་ལ་རྔམ་པ་དང་ཚེ་འདིའི་སེམས་ཁུར་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་དབང་གིས་ཁྱོད་ཅག་གི་སེམས་མི་སྒྲིབ་པའི་ཆེད་དུ་བློ་གཟུ་བོར་གནས་པར༌གྱིས།དེ་ལྟར་མ་བྱས༌ཚེ།ཉིན་མོ་དེས་ཞགས་པས་བཟུང་བ་ལྟར་གློ་བུར་ཉིད་ལ་ཁྱོད་ཅག་འཛིན་པར་བྱེད།”ལོ་ཀུ21:34 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…མཱར༌ཐ།མཱར་ཐ།ཁྱོད་ཀྱིས་སེམས་ལ་དོན་སྣ་ཚོགས་དྲན་ཞིང་སེམས་ཁྲལ་བྱེད་པ་རེད།འོན་ཀྱང་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་དོན་ནི་གཅིག༌སྟེ།མིར་ཡམ་གྱིས་བདམས་པ་དེ་སྐལ་བ་བཟང་པོ་ཡིན།སུས་ཀྱང་ཁོ་མོ་ལས་སྐལ་བ་དེ་འཕྲོག་པར་མི་ནུས…”ལོ་ཀུ10:41–42 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཆུ་ལོག་ཆེན་པོ་མ་བྱུང་བའི་ཡར་སྔོན༌དུ།མི་རྣམས་ཀྱིས་བཟའ་བཏུང་ལ་རོལ་བ་དང་བག་མ་ཚུར་ལེན་ཕར་བསྐྱལ་བྱས༌ཤིང༌།ནོ་ཨ་གྲུ་གཟིངས་ཀྱི་ནང་དུ་ཞུགས་པའི་ཉིན༌དེར།ཆུ་ལོག་ཆེན་པོ་བྱུང་སྟེ་མི་ཐམས་ཅད་ཆུས་ཁུར་བའི་བར༌དུ།མི་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ཡིན་འདི་ཡིན་མ་ཤེས༌ལ།མིའི་བུ་ཕེབས་ཡོང་བའི་དོན་ཡང་དེ་ལྟར༌འབྱུང༌།” མད་ཐཱ24:38–39 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ལག་པས་གཤོལ་མདའ་བཟུང་ནས་ཕྱིར་མིག་གིས་ལྟ་མཁན་སུ་ཡིན་ཡང་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ལ་ཞུགས་མི་འོས་པ་ཡིན…”ལོ་ཀུ9:62 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང་དེ་རྣམས་ཚང་མས་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་གཡོལ་ཐབས་བྱས་ཤིང་།མི་སྔ་མ་དེ་ན༌རེ།ངས་ས་ཞིང་ཞིག་ཉོས་ཤིང་དེ་ལ་བལྟ་རུ་འགྲོ་དགོས་པས་དགོངས་འགལ་མེད་པར་ཞུ་ཞེས་སྨྲས་པ་དང༌།མི་གཞན་ན༌རེ།ངས་བ་གླང་དོར་ལྔ་ཉོས་ཤིང་ག་འདྲ་ཡིན་པར་བལྟ་རུ་འགྲོ་དགོས་པས་དགོངས་འགལ་མེད་པར་ཞུ་ཞེས་སྨྲས་པ་དང་།ཡང་མི་གཞན་ན༌རེ།ངས་ཆུང་མ་བླངས་མ་ཐག་ཡིན་པས་འགྲོ་མི་ཐུབ་ཅེས་སྨྲས་སོ།།”ལོ་ཀུ14:18–20 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ལོད་ཐུའི་ཆུང་མ་ཕྱིར་དྲན་པར༌གྱིས།”ལོ་ཀུ17:32 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ལོད་ཐུའི་ཆུང་མས་ཁ་ཕྱིར་འཁོར་ནས་བལྟས་མ་ཐག་ཁོ་མོ་ལན་ཚྭའི་ཀ་བ་ཞིག་ཏུ་གྱུར༌ཏོ།།”བཀོད་པ19:26 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ཆུ་ཚོད་གཅིག་ཙམ་ལའང་བདག་དང་མཉམ་དུ་དོགས་ཟོན་བྱ་མི་ནུས༌སམ།ཁྱོད་ཅག་ཉམས་ཚོད་ཀྱི་འོག་ཏུ་མི་འཚུད་པའི་ཕྱིར་དོགས་ཟོན་བྱས་ནས་གསོལ་བ་ཐོབས༌ཤིགཁྱོད་ཅག་གི་སེམས་སུ་དེ་ལྟར་བྱ་བསམ་ཡང་ལུས་སྟོབས་ཞན་པ་ཡིན…”མད་ཐཱ26:40–41 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་བས་བདག་ཅག་མི་གཞན་དག་དང་འདྲ་བར་གཉིད་ལ་མི་ཤོར༌བར།རྟག་ཏུ་དོགས་ཟོན་དང་གཟབ་གཟབ་བྱ་འོས་པ་ཡིན།”ཐེ་སཱ་ལོ་ནེ་ཀེ་པ་དང་པོ5:6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

དགྲ་བོས་རྒོལ་སྐབས་ཡེངས་པ

“མི་རྣམས་གཉིད་དུ་ཡུར་བའི་དུས༌སུ།དགྲ་བོ་ཡོང་ནས་རྩྭ་ལྡུམ་གྲོ་ནང་དུ་གཏོར་ཏེ༌སོང༌།”མད་ཐཱ13:25 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ལོ་གཅིག་འགོར་རྗེས་རྒྱལ་པོ་རྣམས་དམག་ལ་སྐྱོད་པའི་དུས་སུ།དཱ་བིད་ཀྱིས་ཡོ་ཨབ་དང་རང་གི་བློན་འཁོར་རྣམས་དང་།ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་དམག་དཔུང་ཐམས་ཅད་དམག་ལ་མངགས་ཤིང་།དེ་དག་གིས་ཨམ་མོན་པ་རྣམས་མེད་པར་བྱས་ནས་རབ་བཱ་དམག་གིས་བསྐོར་བ་དང་།དཱ་

14 / 28

བིད་སྔར་བཞིན་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་དུ་བཞུགས་སོ།།ཡང་ས་སྲོས་ཀྱི་དུས་སུ་དཱ་བིད་མལ་ནས་ལངས་ཏེ་ཕོ་བྲང་གི་ཁང་ཐོག་ནས་འཆམ་འཆམ་དུ་འགྲོ་སྐབས།ཁོང་གིས་འཁྲུད་བྱེད་པའི་བུད་མེད་ཅིག་མཐོང་ཞིང་།བུད་མེད་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་ཡིད་དབང་འཕྲོག་པ་ཞིག་ཡོད་པ་དང་།”སཱ་མུ་ཨེལ་གཉིས་པ11:1–2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དི་ལེ་ལཱ་ཡིས་སཱམ་སོན་རང་གི་པང་ལ་སྔས་ཏེ་གཉིད་དུ་བཅུག་པ་དང་།མི་ཞིག་བོས་ཡོང་སྟེ་ཁོའི་མགོ་ཡི་སྐྲ་ལན་གྱི་སྣེ་བདུན་པོ་འབྲེག་ཏུ་བཅུག་ཅིང་།དི་ལེ་ལཱ་ཡིས་ཁོ་རང་ངོ་ཚར་སྦྱར་བ་དང་ཁོའི་སྟོབས་ཤུགས་ཁོ་དང་བྲལ་ཏོ།།”ཁྲིམས་དཔོན16:19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱལ་པོ་པེལ་ཤཱ་ཙར་གྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་བློན་ཆེན་ཆིག་སྟོང་ལ་གསོལ་སྟོན་གཟབ་རྒྱས་བཤམས་པ་དང་ཁོས་དེ་ཚོའི་མདུན་ནས་རྒུན་ཆང་འཐུངས་པའོ།།ཁོས་རྒུན་ཆང་ཅི་དགར་འཐུངས་ནས།ཕ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་གྱིས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་གྱི་མཆོད་ཁང་ནས་བཙན་འཕྲོག་བྱས་པའི་གསེར་དང་དངུལ་གྱི་སྣོད་ཆས་རྣམས་འཁྱེར་འོང་བའི་བཀའ་བསྩལ་པ་སྟེ།གང་ལ་ཞེ་ན།རྒྱལ་པོ་རང་ཉིད་དང་བློན་ཆེན་རྣམས་དང་།བཙུན་མོ་རྣམས་དང་ཆུན་མ་བཅས་ཀྱིས་སྣོད་ཆས་དེ་དག་གིས་རྒུན་ཆང་བཏུང་བའི་ཕྱིར་རོ།།དེ་ནས་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་དུ་ཡོད་པའི་མཆོད་ཁང་སྟེ།དཀོན་མཆོག་གི་བཞུགས་གནས་ལས་བཙན་འཕྲོག་བྱས་པའི་གསེར་དང་དངུལ་གྱི་སྣོད་ཆས་རྣམས་ཁྱེར་འོངས་ནས་རྒྱལ་པོ་ཪང་ཉིད་དང་བློན་ཆེན་རྣམས།བཙུན་མོ་རྣམས།ཆུན་མ་བཅས་ཀྱིས་སྣོད་ཆས་དེ་དག་ལས་རྒུན་ཆང་འཐུངས།ཁོ་ཚོས་རྒུན་ཆང་འཐུང་བཞིན་གསེར་དང་དངུལ།ལྕགས།ལི།ཤིང་།རྡོ་སོགས་ལས་བཟོས་པའི་ལྷ་རྣམས་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བརྗོད་དོ།།སྐབས་དེ་ཉིད་དུ་མི་ཡི་ལག་མཛུབ་དག་མངོན་པར་བྱུང་ནས་སྒྲོན་སྟེགས་མདུན་གྱི་ཕོ་བྲང་གི་མཁར་ངོས་སུ་ཡི་གེ་འགའ་འཁྱུག་བྲིས་བྱས་ཤིང་།རྒྱལ་པོས་ཡི་གེ་འབྲི་བའི་མཛུབ་མོ་མངོན་སུམ་དུ་མཐོང་བ་ལ།”དཱ་ནེ་ཨེལ5:1–5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཏག་ཏག་མཚན་མོ་དེ་ལ།པཱ་པེལ་ལོན་གྱི་རྒྱལ་པོ་པེལ་ཤཱ་ཙར་བཀྲོངས་པ་དང་།”དཱ་ནེ་ཨེལ5:30 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “མཆོད་ཁང་འདི་སྔར་བཞིན་ཞིག་རོར་ལུས་ཡོད་ལ།ཁྱོད་རྣམས་ད་དུང་གནམ་གཅལ་ལྡན་པའི་ཁང་པར་སྡོད་པ་ཡིན་ནམ་ཞེས་གསུངས་ཤིང་།ད་ལྟ་དཔུང་ཚོགས་ཀུན་གྱི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་སྤྱོད་པར་རྟོགས་ཤིགཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ས་བོན་མང་པོ་བཏབ་ཀྱང་འབྲས་བུ་བསྡུ་བ་ཉུང་ལ།ཁྱོད་ཅག་གིས་ཟོས་ཀྱང་མ་འགྲང་།འཐུང་ཡང་མ་ཚིམ།གོས་གྱོན་ཡང་ལུས་མ་དྲོས།གླ་ཆ་ཐོབ་ཀྱང་ཁུག་མ་རལ་པོའི་ནང་དུ་བཅུག་ཅེས་གསུངས་སོ།།”ཧག་གཱ་ཨི1:4–6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་དག་ཁྲོད་ཀྱི་རིགས་རྒྱུད་འདྲེས་མ་རྣམས་ཀྱིས་འདོད་རྔམ་བསྐྱེད་ཅིང་།ཐ་ན་ཡེས་ར་ཨེལ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ངུ་བཞིན་དུ།སུས་ང་ཚོ་ལ་ཁ་ཟས་སུ་ཤ་སྟེར་བར་འགྱུར་རམ།ང་ཚོས་ཨེ་ཅིབ་ཡུལ་དུ་ཉ་དང་།ཁི་ར་དང་།ག་གོན་དང་།རི་སྒོག་དང་།ཙོང་དང་།སྒོག་པ་བཅས་ནི་རིན་མི་དགོས་པར་ཟ་རྒྱུ་ཡོད་པ་དྲན་བྱུང་།ད་ནི་ངེད་རྣམས་ཡི་ག་ཆད་པ་སྟེ།མན་ནཱ་ལས་གཞན་ཅི་ཡང་མཐོང་རྒྱུ་མི་འདུག་ཅེས་སྨྲས་སོ།།”གྲངས་ཀ11:4–6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནི་སྤུན་ཟླ་རྫུས་མ་འགའ་ཞིག་ལྐོག་འཛུལ་གྱིས་ཡོང་ནས་བདག་ཅག་བྲན་གཡོག་ཏུ་བསྒྱུར་བའི༌ཆེད་དུ།མཱ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་ནང་གི་ང་ཚོའི་རང་དབང་ལ་ལྐོག་ལྟ་བྱས༌པའི་ཕྱིར་ཡིན…”ག་ལད་ཡཱ་པ 2:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྒྱུ་མཚན་ནི་སྔར་ནས་ཉེས་ཆད་ཕོགས་པར་ཐག་གིས་བཅད་པའི་དད་གུས་མེད་པ་རྣམས་ལྐོག་ནས་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུ་ཞུགས་ཡོད་ཅིང་།ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་རང་རེའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཐུགས་རྗེ་དེ་འདོད་གཡེམ་བག་ཡངས་སུ་གཏོང་བའི་གོ་སྐབས་སུ་བསྒྱུར་བར་མ་ཟད།རང་རེའི་བདག་པོ་དང་གཙོ་བོ་གཅིག་པུ་སྟེ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའང་སྤང་བར་བྱེད་པའོ།།”ཡ་ཧུ་དཱ4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

མིག་བརྟན་པོར་གཏད་པ

“སྙིང་པོ་མེད་པའི་དོན་ལས་ངའི་མིག༌སྲུངས།།ཁྱེད་ཀྱི་བཀའ་ནང་ང་རང་འཚོ་བར༌མཛོད།།”གསུང་མགུར119:37 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱི་མིག་གིས་མདུན་ལ༌ལྟོས།།མིག་གིས་དྲང་མོར་བལྟ་བར༌གྱིས།།”ལེགས་བཤད4:25 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“ད་ལྟ་ང་ནི་ཁྱི་ཞིག་གིས་རི་བོང་ཞིག་ལ་དེད་པ་ལ་ལྟ་བའི་ཆེད་དུ་འགྲན་རར་མི་འགྲོ།འོན་ཀྱང་གལ་ཏེ་ཞིང་ཁའི་ནང་དུ་དེ་ལྟ་བུའི་དེད་འབྲང་ཞིག་གི་འགྲམ་ནས་བརྒལ་ན།དེས་ང་ནི་བསམ་བློ་གལ་ཆེན་ཞིག་ལས་ཀྱང་ཡེངས་སུ་འཇུག་སྲིད…ཁྱིམ་དུ་བསྡད་སྐབས་རྩངས་པ་ཞིག་གིས་སྦྲང་མ་འཛིན་པའམ།སྡོམ་ཞིག་གིས་རང་གི་དྲ་བར་འཕུར་ཡོང་བའི་སྦྲང་མ་འཆིང་བ་དེས་ང་རྒྱུན་དུ་ཅིའི་ཕྱིར་འཛིན་ནམ།…དེ་ནས་ང་ཚོའི་གསོལ་འདེབས་དེས་རྒྱུན་དུ་བར་ཆད་དང་དཀྲུག་པར་འགྱུར…” (NPNF1 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨའུ་གུ་སི་ཏིན(Augustine)།ཁས་ལེན10.35.57།ཡིག་སྒྱུར་བJ. G. Pilkington།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་དང་པོ།པོད་1།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaff (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།
11

15 / 28

“ང་རང་མ་གཏོགས་པའི་དཀོན་མཆོག་གཞན་ཞིག་ཁྱོད་ལ་ཡོད་མི་ཆོགཁྱོད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ལ་སྐུ་འདྲ་དང་།སྟེང་གི་ནམ་མཁའ་འམ།འོག་གི་སའམ།ས་འོག་གི་ཆུ་ལ་ཡོད་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་གཟུགས་བརྙན་གང་ཡང་བཟོ་མི་རུང་།དེ་དག་ལ་ཕྱག་མ་འཚལ།བསྙེན་བཀུར་ཡང་མ་བྱེད།གང་ལ་ཟེར་ན།ཁྱོད་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ང་རང་ནི་ཕྲག་དོག་ཅན་ཞིག་ཡིན་ཏེ།ཕ་རྣམས་ཀྱི་ནག་ཉེས་ཕྱིར་མི་རབས་གསུམ་མམ་བཞིའི་བར་དུ་ང་རང་ལ་སྡང་མཁན་གྱི་བུ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་བཀའ་ཆད་གཅོད་མོད…”ཨེ་ཅིབ་ནས་ཐོན་པ20:3–5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཤད་རག་དང་མེ་ཤགཨ་བེད་ནེ་གོ་བཅས་ཀྱིས་རྒྱལ་པོ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་ལ་ལན་དུ།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ནེ་བོ་ཀད་ནེ་ཙར་ལགས།ངེད་ཅག་གིས་འདིའི་སྐོར་ལ་ལན་འདེབས་དགོས་དོན་མི་འདུགངེད་ཅག་མེ་ཐབ་ནང་དུ་གཡུགས་པའི་དབང་དུ་བཏང་ནའང་།ངེད་ཅག་གིས་ཞབས་ཏོག་སྒྲུབ་པའི་དཀོན་མཆོག་གིས་མེ་ལྕེ་རབ་ཏུ་འབར་བའི་མེ་ཐབ་དང་ཁྱེད་ཀྱི་དབང་ལས་བསྐྱབ་ངེས་ཡིན།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།དེ་འདྲ་མིན་ནའང་ཁྱེད་ཀྱི་སྙན་དུ་སྒྲོན་དགོས་པ་ཞིག་ལ།ངེད་ཅག་གིས་ཁྱེད་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་ལ་ཞབས་ཏོག་བསྒྲུབ་མི་སྲིད་ལ་ཉིད་ཀྱིས་བསྒྲེངས་པའི་གསེར་སྐུ་ལ་ཕྱག་ཀྱང་མི་འཚལ་བ་མཁྱེན་པར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་ཞུས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ3:16–18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ཡང་ཧེ་རོ་དཱས་ཐག་གིས་བཅད་པའི་ཉིན་མོར་རྒྱལ་པོའི་གོས་ཆེན་མནབས་ནས་ཁྲི་ལ་བཞུགས་ཏེ་མི་རྣམས་ལ་གཏམ་སྨྲས་པ༌དང༌།མི་རྣམས་ཀྱིས་སྐད་གསང་མཐོན་པོས་འདི་ནི་ལྷའི་གསུང་སྐད་ཡིན་པ་ལས་མིའི་སྐད་མིན་ཞེས་བརྗོད་དོ།།ཧེ་རོ་དཱས་དཀོན་མཆོག་ལ་བསྟོད་པ་མ་ཕུལ༌བས།དེ་མ་ཐག་གཙོ་བོའི་ཕོ་ཉ་ཞིག་གིས་ཁོ་ལ་ཉེས་ཆད་བཅད་པ༌དང༌།ཁོ་རང་འབུ་སྲིན་གྱིས་ཟོས་ནས་ཤི་བར་གྱུར་ཏོ།།”མཛད་འཕྲིན12:21–23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འབྲུག་གིས་རང་གི་དབང་ཐང་གཅན་གཟན་དེ་ལ་སྤྲད་པས།མི་དེ་རྣམས་ཀྱིས་འབྲུག་དེ་ལ་བསྟོད་བསྔགས་བརྗོད་ཅིང་།ཡང་གཅན་གཟན་དེ་ལའང་བསྟོད་བསྔགས་འདི་ལྟར་བརྗོད་པ་སྟེ།གཅན་གཟན་འདི་ལ་འགྲན་ཟླ་སུ་ཡོད་དམ།།གཅན་གཟན་འདི་ལ་འཐབ་ཡ་སུ་ཡང་མེད།།ཅེས་པའོ།།”མངོན་པ13:4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གཅན་གཟན་སྔ་མའི་གཟུགས་བརྙན་ལ་སྲོག་དང་ལྡན་པར་བྱེད་པའི་དབང་ཡང་དེ་ལ་གནང་ངོ་༎དེ་ནི་གཅན་གཟན་སྔ་མའི་གཟུགས་བརྙན་ལ་གཏམ་སྨྲ་རུ་འཇུག་པ་དང་།དེ་ལ་ཕྱག་མི་འཚལ་བ་ཐམས་ཅད་གསོད་པའི་ཕྱིར་རོ།།”མངོན་པ13:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་བས་ན།བདག་གི་སྙིང་ཉེ་བའི་སྤུན་ཟླ༌རྣམས།ཁྱོད་ཅག་གིས་སྐུ་འདྲ་ལ་ཅི་ནས་ཀྱང་མ་བརྟེན༌ཅིག”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ10:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བུ་ཕྲུག༌རྣམས།ཁྱོད་ཅག་གིས་རང་ཉིད་བསྲུངས་ནས་སྐུ་འདྲ་དང་རིང་དུ་གྱེས་པར་བྱའོ།།།།”ཡོ་ཧ་ནན་དང་པོ5:21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་རྣམས་ཀྱིས་སེ་བཟིར་གྱི་ཡིན་ཞེས་སྨྲས༌སོ།།ཡང་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུས་འདི་སྐད༌དུ།དེས་ན་གང་ཞིག་སེ་བཟིར་གྱི་ཡིན་ན་དེ་ནི་སེ་བཟིར་ལ་ཕུལ༌དང༌།གང་ཞིག་དཀོན་མཆོག་གི་ཡིན་ན་དེ་ནི་དཀོན་

མཆོག་ལ་ཕུལ་ཅིག་ཅེས་གསུངས༌སོ།།”མད་ཐཱ22:21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སེ་བཟིར་གཙོ་བོ་ཞེས་བརྗོད་པ་དང་མཆོད་པ་འབུལ་བ་ལ་གནོད་པ་ཅི་ཡོད…” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)པོ་ལི་ཀཱརཔ་ཆོས་ཕྱིར་སྐུ་སྲོག་བསྐྱུར་བའི་ལོ་རྒྱུས(The Martyrdom of Polycarp)།ལེའུ་8།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“སེ་བཟིར་གྱི་བསོད་ནམས་ལ་མནའ་སྐྱེལ་ཅིགའགྱོད་བཤགས་བྱས་ཏེ།ལྷ་

མེད་པ་རྣམས་ཕར་ཁྲིད་ཅིག་ཅེས་སྨྲོས།” …“ངས་ལོ་བརྒྱད་ཅུ་དང་དྲུག་ཏུ་ཁོང་ལ་ཞབས་ཏོག་བསྒྲུབས་ཀྱང་ཁོང་གིས་ང་ལ་ནམ་ཡང་གནོད་པ་མ་མཛད…” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)པོ་ལི་ཀཱརཔ་ཆོས་ཕྱིར་སྐུ་སྲོག་བསྐྱུར་བའི་ལོ་རྒྱུས(The Martyrdom of Polycarp)།ལེའུ་9།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

རོ་མཱའི་ས་གནས་དཔོན་པོ་ཞིག་གི་ཟིན་ཐོ(མཱ་ཤི་ཀ་པ་མ་ཡིན་པའི་སྔ་རབས་ཀྱི་ཁུངས)

“རང་ཉིད་མཱ་ཤི་ཀ་པ་ཡིན་པའམ་སྔོན་ཆད་ཡིན་པ་ཁས་མ་བླངས་པ་རྣམས་ཀྱིས།ངས་བཤད་པའི་ཚིག་ལྟར་ལྷ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་སྟེ།ལྷ་རྣམས་ཀྱི་སྐུ་འདྲ་དང་མཉམ་དུ་དམིགས་ཡུལ་འདིའི་ཆེད་དུ་ཁྱེར་ཡོང་བར་ངས་བཀའ་བཏང་བའི་ཁྱེད་ཀྱི་གཟུགས་བརྙན་ལ་སྤོས་དང་རྒུན་ཆང་གིས་གསོལ་བ་ཕུལ་ཞིང་།དེ་མིན་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་དམོད་པ་བོར་བ་ཡིན་ཏེ།དེ་དག་ལས་གཅིག་ཀྱང་མཱ་ཤི་ཀ་པ་ངོ་མ་རྣམས་ལ་བཙན་གྱིས་བྱེད་དུ་འཇུག་མི་ཐུབ་ཟེར…” (James J. O’Donnellགྱི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཕི་ལི་ནི་གཞོན་པ(Pliny the Younger)།འཕྲིན་ཡིག10.96།གོང་མ་ཏྲ་ཇཱན(Trajan)ལ་སྤྲིངས་པ(སྤྱི་ལོ་112ཙམ)།James J. O’Donnellགྱིས་པར་དུ་བསྐྲུན་པའི་དབྱིན་ཡིག་གི་ཡིག་སྒྱུར།Georgetown University, faculty.georgetown.edu/jod/texts/pliny.html (ཤོག་ངོས་དེར་ཡིག་སྒྱུར་བའི་མིང་མི་གསལ)།

12

16 / 28

“ཡང་སུ་ཞིག་གིས་མི་བསད༌ན།ལག་དམར་དེའི་སྲོག་ཀྱང་མི་གཞན་གྱིས་ལེན་དགོས༌སོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ༌ན།དཀོན་མཆོག་གིས་མིའི་རིགས་

བསྐྲུན་པ་ནི་རང་གི་སྣང་བརྙན་ལྟར་བསྐྲུན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”བཀོད་པ9:6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱིས་མི་མ་གསོད།”ཨེ་ཅིབ་ནས་ཐོན་པ20:13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡ་ཝཱེ་སྡང་བའི་དོན་དྲུག༌དང༌།།དེའི་ཁར་ཐུགས་ནས་ཞེན་ལོག༌པའི།།དོན་ནི་བསྡོམས་པས་བདུན་ཡོད༌དེ།།ཁེངས་དྲེགས་ཅན་གྱི་མིག་ཟུང༌དང༌།།རྫུན་གཏམ་སྨྲ་བའི་ལྕེ་དང༌ནི།།ཉེས་མེད་བསད་པའི་ལག་པ༌དང༌…”ལེགས་བཤད6:16–17 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བུ་དང་བུ་མོ་གདོན་འདྲེར་མཆོད་པ༌བྱས།།དེ་ཚོས་ཉེས་མེད་རྣམས་ཀྱི་ཁྲག་བཞུར༌ཏེ།།རང་གི་བུ་དང་བུ་མོའི་ཁྲག་གིས༌ནི།།ཀ་ན་ཨན་གྱི་སྐུ་ལ་མཆོད་པ༌ཕུལ།།ཁྲག་གིས་ཡུལ་ཁམས་དེ་ཡང་བཙོག་པར༌བཟོས།།”གསུང་མགུར106:37–38 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཅི་ལ་ཞེ་ན།དེ་དག་དང་དེ་དག་གི་མེས་པོ་རྣམས་དང་།ཡ་ཧུ་དཱའི་རྒྱལ་པོ་བཅས་ཀྱིས་བདག་དོར་ནས།གནས་འདི་བཙོག་པར་བྱས་ཏེ་རྒྱུས་མི་མངའ་བའི་ལྷ་གཞན་རྣམས་ལ་སྤོས་བདུགས་པ་དང་།ཡུལ་འདི་རུ་ཉེས་མེད་ཁྲག་གིས་བཀང་བར་བྱས།རང་གི་བུ་མེ་རུ་བསྲེགས་ནས་པཱ་ཨལ་ལ་སྦྱིན་སྲེག་གི་མཆོད་པ་འབུལ་བའི་ཆེད་དུ།དེ་དག་གིས་པཱ་ཨལ་གྱི་མཐོ་གླིང་རྣམས་བརྩིགས།དེ་ནི་ངས་བསྒོས་པ་མ་ཡིན་ལ།ངས་

གླེང་པ་ཡང་མིན་ཏེ།ངའི་ཡིད་ལའང་ཤར་མ་མྱོང་ངོ་…”ཡེ་རེམ་ཡཱ19:4–5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་གི་སེམས་ཁོང་ཁྱེད་ཀྱིས་མཛད་པ༌དང༌།།མ་ཡི་མངལ་ནང་ཁྱེད་ཀྱིས་ང་རང༌སྦྲེལ།།ངོ་མཚར་འཇིགས་རུང་ལམ་ནས་ང་མཛད༌པས།།བདག་གིས་ཁྱེད་ལ་གཏང་རག་འབུལ་བར༌བྱ།།ཁྱེད་ཀྱི་མཛད་པ་ཤིན་ཏུ་ངོ་མཚར༌ཆེ།།ང་ཡི་སེམས་ཀྱིས་དེ་རྣམས་ལེགས་པར༌ཤེས།།ང་རང་ལྐོག་གྱུར་གནས་སུ་བཟོས་པ༌དང༌།།ས་ཡི་གཏིང་ནས་མཉམ་དུ་སྦྲེལ་བའི༌ཚེ།།ང་ཡི་གཟུགས་རིས་ཁྱེད་ལ་སྦས་མ༌ཡིན།།ང་རང་གཟུགས་སུ་མ་གྲུབ་སྔོན་རོལ༌དུ།།ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱན་གྱིས་སྔར་ནས་གཟིགས་པ༌དང༌།།ཁྱེད་ཀྱིས་ཐུགས་ཐག་བཅད་པའི་ཚེ་ཚད༌ལས།།བདག་གིས་ད་དུང་ཉིན་གཅིག་མ་རོལ༌གོང༌།།ཐམས་ཅད་ཁྱེད་ཀྱི་ཕྱག་དཔེའི་ནང་དུ༌བཀོད།།”གསུང་མགུར139:13–16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་གིས་ཁྱོད་མ་ཡི་མངལ་ནང་མ་བཀོད་སྔོན་དུ་ཁྱོད་རང་ངོ་ཤེས་པ་དང་།ཁྱོད་རང་མ་ཡི་མངལ་ལས་མ་ཐོན་སྔོན་དུ་བདག་གིས་ཁྱོད་དམ་པར་མཛད་ཅིང་།ཁྱོད་རང་མི་རིགས་རྣམས་ཀྱི་ལུང་སྟོན་པར་བསྐོས་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས།”ཡེ་རེམ་ཡཱ1:5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་ཀྱིས་མངལ་འབྱིན་གྱིས་བུ་ཕྲུག་གསོད་པར་མི་བྱ་ཞིང་།སྐྱེས་པ་ཡང་གསོད་པར་མི་བྱ…” (ANF 7ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཌི་ད་ཁེ(The Didache)།ལེའུ་2།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་7 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“ཁོ་ཚོས་[མི་གཞན་]ཚང་མ་བཞིན་གཉེན་སྒྲིག་བྱེད།བུ་ཕྲུག་སྐྱེད་ཀྱང་རང་གི་བུ་ཕྲུག་འཇིག་པར་མི་བྱེད།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཌི་ཡོག་ནེ་ཊུ་སི་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག(The Epistle to Diognetus)།ལེའུ་5།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“མངལ་འབྱིན་ཆེད་སྨན་བེད་སྤྱོད་བྱེད་པའི་བུད་མེད་རྣམས་ཀྱིས་མི་གསོད་པ་ཡིན་ཞིང་།མངལ་འབྱིན་གྱི་ཐད་དཀོན་

མཆོག་ལ་ལན་འདེབས་དགོས་པར་ང་ཚོས་སྨྲ་བ་ཡིན་ན།ང་ཚོས་རྩ་དོན་གང་ལ་བརྟེན་ནས་མི་གསོད་པར་འགྱུར་རམ།” (ANF 2ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཡ་ཏེན་གྱི་ཨ་ཐེ་ན་གོ་རཱ་སི(Athenagoras of Athens)།མཱ་ཤི་ཀ་པའི་ཆེད་དུ་ཞུ་བ།ལེའུ་35།ཡིག་སྒྱུར་བB. P. Pratten།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་2 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

13

“ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲོ་སྐྱིད་ལ་རོལ་བའི་དུས་སུ།སཱམ་སོན་བོས་ཡོང་སྟེ་ངེད་ཅག་གི་མདུན་དུ་ལྟད་མོ་སྟོན་ཅིག་ཅེས་སྨྲས་པ་ལ།ཁོ་ཚོས་སཱམ་སོན་བཙོན་ཁང་ནས་ཕྱིར་ཁྲིད་ཡོང་བ་དང་།ཁོས་མི་རྣམས་ཀྱི་མདུན་དུ་བཞད་གད་བསླངས་ཤིང་།དེ་དག་གིས་ཁོ་རང་ཀ་བ་གཉིས་ཀྱི་བར་ལ་འགྲེང་དུ་བཅུག”ཁྲིམས་དཔོན16:25 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དཀོན་མཆོག་གིས་སྐུ་ཚབ་པ་ངེད་རྣམས་ནི་མི་ཀུན་ལས་ཐ་མ་དང་སྲོག་ཆད་བཅད་པའི་བཙོན་པ་ལྟ་བུར་མཛད་ཅེས་བདག་གིས་བསམས་སོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ངེད་ཅག་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་དང་ཕོ་ཉ་དག་གི་ལྟད་མོར་གྱུར་པས་སོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ4:9 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་འདས་ཟིན་པའི་ཉིན་མོ་དག་ལ་ཕྱིར་འདང་
རྒྱོབས༌དང༌།ཁྱོད་ཅག་གི་བློ་གསལ་པོར་མཛད་པའི་རྗེས་སུ།འཐབ་འཁྲུག་ཆེན་པོའི་སྡུག་བསྔལ་སྣ་ཚོགས་ལ་ཇི་ལྟར་བཟོད་བསྲན་བྱས་པ་སྟེ།གཅིག་ནས་འཕྱ་དམོད་དང་དཀའ་ཚེགས་ལ་ཕྲད་ཅིང་མི་རྣམས་ཀྱི་ལྟད་མོར་གྱུར་པ༌དང༌།གཅིག་ནས་དེ་ལྟ་བུའི་སྡུག་བསྔལ་མྱོང་མཁན་རྣམས་ཀྱི་གྲོགས་སུ་གྱུར༌པའོ།།”ཨིབ་རི་པ10:32–33 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡུ་རོབ་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད་འཛིན་བྱས་པའི་ཧོ་ནོ་རི་ཡུ་སི་ཡིས་རོ་མཱ་རུ་ཡུན་རིང་འཚོགས་པའི་རལ་གྲིའི་འཐབ་རྩོད་བཀགཁོང་གིས་དེ་ལྟར་བྱེད་པའི་རྐྱེན་ནི་གཤམ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལས་བྱུང་།ཏེ་ལེ་མ་ཁུ་སི་ཞེས་བྱ་བའི་མི་ཞིག་གིས་དཀའ་ཐུབ་ཀྱི་འཚོ་བ་བླངས་ཡོད།ཁོ་ཤར་ཕྱོགས་ནས་ཐོན་ཏེ་རྒྱུ་མཚན་དེའི་ཕྱིར་རོ་མཱ་རུ་སླེབས།དེར་སྐྱུག་བྲོ་བའི་ལྟད་མོ་དེ་སྟོན་བཞིན་པའི་སྐབས།ཁོ་རང་ཉིད་རྩེད་ཐང་དུ་སོང་སྟེ་འཐབ་ཐང་དུ་བབས་ནས་ཕན་ཚུན་གོ་མཚོན་བཀོལ་བཞིན་

17 / 28

སྐྱུཔའི་མི་རྣམས་འགོག་པར་འབད།གསོད་རྒྱག་གི་ལྟད་མོ་བ་རྣམས་ཁོང་ཁྲོ་ལངས་ཏེ།ཁྲག་འདྲེན་གྱི་བྱ་བ་དེ་དག་ལ་དགའ་བའི་གདོན་འདྲེའི་སྨྱོ་བའི་ཁྲོ་བས་བསྐུལ་ནས་ཞི་བདེ་སྒྲུབ་མཁན་དེ་ལ་རྡོ་རུབ་བཏང་སྟེ་བསད།ངོ་མཚར་ལྡན་པའི་གོང་མ་དེས་དེ་གོ་བའི་ཚེ།ཁོང་གིས་ཏེ་ལེ་མ་ཁུ་སི་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པའི་ཆོས་ཕྱིར་སྲོག་བསྐྱུར་བ་རྣམས་ཀྱི་གྲས་སུ་བརྩིས་ཤིང་།ཆོས་དང་མི་མཐུན་པའི་ལྟད་མོ་དེ་མཇུག་སྒྲིལ།” (NPNF2 3 ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཐེ་ཨོ་ཌོ་རེཊ(Theodoret)།ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས5.26།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་3།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip SchaffདངHenry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1892)། “ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ཁོས་ཁྲག་དེ་མཐོང་མ་ཐག་རང་བཞིན་རྒོད་པོ་ཞིག་འཐུངས།ཁོས་ཁ་ཕྱིར་མ་བསྒྱུར་བར་མིག་བརྟན་པོར་བཙུགས་ཏེ་རང་མ་ཤེས་པར་སྨྱོ་བ་འཐུངས་ཤིང་།ཉེས་ཅན་གྱི་འཐབ་རྩོད་ལ་དགའ་ཞིང་ཁྲག་འདྲེན་གྱི་རྩེད་མོས་བཟི་བར་གྱུར།” (NPNF1 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨའུ་གུ་སི་ཏིན(Augustine)།ཁས་ལེན6.8.13།ཡིག་སྒྱུར་བJ. G. Pilkington།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་དང་པོ།པོད་1།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaff (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“འོན་ཀྱང་ང་ཚོས་མི་ཞིག་གསོད་པ་ལ་ལྟ་བ་ནི་དེ་གསོད་པ་དང་ཕལ་ཆེར་འདྲ་བར་བརྩིས་ནས།དེ་ལྟ་བུའི་ལྟད་མོ་རྣམས་སྤངས་ཡོད།” (ANF 2 ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཡ་ཏེན་གྱི་ཨ་ཐེ་ན་གོ་རཱ་སི(Athenagoras of Athens)།མཱ་ཤི་ཀ་པའི་ཆེད་དུ་ཞུ་བ།ལེའུ་35།ཡིག་སྒྱུར་བB. P. Pratten།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་2 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

14

“དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཡེས་ར་ཨེལ་གྱིས་ཡང་ནས་ཡང་དུ་སྡིག་པ་བསགས་པས།ངས་ཉེས་ཆད་གཅོད་པའི་བཀའ་ཕྱིར་མི་ལེན་ཏེ།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།དེ་ཡིས་དངུལ་གྱི་ཆེད་དུ་མི་དྲང་བདེན་བཙོངས་ཤིང་།བསིལ་ལྷམ་ཆ་གཅིག་གི་ཕྱིར་དུ་དབུལ་པོ་བཙོངས།སའི་རྡུལ་ལ་རྡོག་བརྫིས་གཏོང་བ་བཞིན།དེ་དག་གིས་དབུལ་པོའི་མགོ་ལ་རྡོག་བརྫིས་བཏང་བ་དང་།མི་དཀའ་སྡུག་ཅན་གྱི་ཁེ་དབང་ཕྲོགས་ཤིང་།བུ་དང་ཕ་གཉིས་ཀྱིས་བུད་མེད་གཅིག་སྤྱད་ནས།བསམ་བཞིན་དུ་ངའི་མཚན་དམ་པ་བཙོག་པར་བཟོས…”ཨ་མོ་སི2:6–7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཅག་གིས་དབུལ་པོར་བརྙས་བཅོས་བྱས་ཤིང་།དེ་ལས་འབྲུ་རིགས་བཙན་གྱིས་བསྡུས་པས།ཁྱོད་ཅག་གིས་བརྡར་བའི་རྡོ་ཡིས་ཁང་པ་བསྐྲུན་ཡང་།དེའི་ནང་དུ་གནས་པར་མི་འགྱུར།ཁྱོད་ཅག་གིས་སྙིང་ལ་སྡུག་པའི་རྒུན་ཚལ་རྣམས་བཙུགས་ཀྱང་།དེ་ལས་ཐོན་པའི་རྒུན་ཆང་འཐུང་བར་མི་འགྱུར།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།ཁྱོད་ཀྱི་མི་ཚངས་པ་མང་ཞིང་།སྡིག་པ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ངས་རྟོགས་ཏེ།ཁྱོད་ཅག་གིས་མི་དྲང་བདེན་ཅན་སྡུག་ལ་སྦྱར་ཅིང་།ལྐོག་རྔན་བླངས་ཏེ་མཁར་སྒོ་རུ་དབུལ་ཕོངས་དག་ལ་ཁྲིམས་ལོག་པར་སྤྱད་པས།”ཨ་མོ་སི5:11–12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དབུལ་པོར་གཉའ་གནོན་བྱེད་པ༌ཡིས།།དེ་ཡི་བྱེད་པོར་སྨད་པ༌དང༌།།དབུལ་པོ་དྲིན་གྱིས་སྐྱོང་བ༌ནི།།དེ་ཡི་བྱེད་པོར་བཀུར༌བ་འོ།།” ལེགས་བཤད14:31 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དབུལ་པོ་དབུལ་ཕོངས་ཡིན་པ་མཐོང་ནས༌ནི།།དེ་ལས་འཕྲོག་བཅོམ་ཁྱོད་ཀྱིས་བྱེད་མི༌རུང༌།།མཁར་སྒོར་སྡུག་བསྔལ་ཅན་ལ་བརྙས་མི༌འོས།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན་ཡ་ཝཱེས་དེ་ཚོའི༌ཕྱིར།།དག་འབུད་མཛད་ཅིང་དེ་དག་འཇོམས་མཁན༌གྱི།།ཚེ་སྲོག་ཀྱང་ནི་ཁོང་གིས་འཇོམས་པར༌འགྱུར།།”ལེགས་བཤད22:22–23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་ཁོང་གི་འབངས་མིའི་རྒན་པོ་དང་འགོ་དཔོན་རྣམས་ལ་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་ཅག་གིས་རྒུན་ཚལ་ཁྱུར་མིད་བཏང་ཞིང་།དབུལ་པོ་དག་ནས་ཕྲོགས་པའི་རྒྱུ་ནོར་རྣམས་ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྱིམ་དུ་ཡོད་ཅེས་འདྲི་གཅོད་མཛད་ཅིང་།དཔུང་ཚོགས་ཀུན་གྱི་གཙོ་བོ་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་བདག་གི་འབངས་མི་ལ་གཉའ་གནོན་བྱེད་དོན་ཅི་ཡིན།དབུལ་པོ་རྣམས་ཀྱི་ངོ་བརྡར་དོན་ཅི་ཡིན་ཞེས་གསུངས་སོ།།”ཡེ་ཤ་ཡཱ3:14–15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཀྱེ།ཁྱོད་ཅག་ཕྱུག་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ཉོན༌ཅིགཁྱོད་ཅག་ལ་སྡུག་བསྔལ་འབྱུང་ངེས་པའི༌ཕྱིར།ཁྱོད་རྣམས་ངུས་ཤིང་ངུ་འབོད་བྱེད་པར༌གྱིས།ཁྱོད་ཅག་གི་རྒྱུ་ནོར་ཟད་ཅིང་གྱོན་གོས་འབུ་ཡིས་ཟོས་སོ།།ཁྱོད་ཅག་གི་གསེར་དངུལ་བཙའ་ཡིས་ཟོས༌ཤིང༌།བཙའ་ཡིས་ཁྱོད་ཅག་གི་ཉེས་སྐྱོན་ལ་དཔང་པོ་བྱེད་པ༌དང༌།མེ་ཡིས་བསྲེགས་པ་བཞིན་ཁྱོད་ཅག་གི་ལུས་པོ་ནི་བཟའ་བར་འགྱུར།ཁྱོད་ཅག་གིས་མཐའ་མའི་ཉིན་མོ་དག་ལ་ཡང་ནོར་རྫས་བསགས་པ་ཡིན་ནོ།།ལྟོས༌དང༌།གླ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་ལ་ཞིང་བྲེགས་ནའང་གླ་ཆ༌ཆད་པས།གླ་ཆ་ཡིས་འབོད་སྐད་སྒྲོག༌ཅིང༌།ཞིང་འབྲེག་མཁན་རྣམས་ཀྱི་ངུ་འབོད་ནི་སྔར་ནས་དཔུང་ཚོགས་ཀུན་གྱི་གཙོ་བོའི་སྙན་ལམ་དུ་སླེབས་པ་ཡིན།” ཡ་ཀོབ5:1–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང༌།ཕྱུག་པོར་འགྱུར་འདོད་པ་རྣམས་ནི་ཉམས་ཚོད་དང་རྙི་རྒྱ་རུ་ཚུད༌པ་དང༌།བླུན་ཞིང་རྨོངས་པ་དང་གནོད་པ་ཆེ་བའི་འདོད་རྔམ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ནང་དུ་ལྷུང་སྟེ་རང་ཉིད་བརླག་ཅིང་འཇིག་པར་འགྱུར་རོ།།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།རྒྱུ་ནོར་ལ་རྔམ་པ་ནི་ལས་ངན་པ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་འབྱུང་རྩ་ཡིན༌ལ།མི་ཁ་ཤས་རྒྱུ་ནོར་ལ་ཞེན་ཆགས་ཏེ་དད་པ་དང་ཁ་བྲལ་ནས་རང་གིས་རང་ཉིད་སྡུག་བསྔལ་མང་པོས་བརྟོལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ།།”ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ6:9–10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

ཆོ ཚོ

18 / 28

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“ཁྱོད་ཀྱིས་དཀའ་ཕོངས་ཅན་ལས་ཁ་ཕྱིར་མི་བསྒྱུར་བར།རང་གི་སྤུན་ཟླ་དང་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་མཉམ་སྤྱོད་བྱ…” (ANF 7ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཌི་ད་ཁེ(The Didache)།ལེའུ་4།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander Robertsདང James Donaldson།པོད་7 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“དེའི་ཕྱིར་ས་ཞིང་གི་ཚབ་ཏུ་མི་རེ་རེས་ནུས་པ་ལྟར་དཀའ་སྡུག་ཅན་གྱི་སེམས་རྣམས་ཉོས་ཤིགཡུགས་ས་མོ་དང་ཕ་མ་མེད་པའི་བུ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་འཚམས་འདྲི་བྱོས་ཤིང་དེ་དག་ལ་ཡལ་བར་མ་འདོར།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་གཙོ་བོའི་དྲུང་ནས་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་ནོར་དང་གྲ་སྒྲིག་ཐམས་ཅད་དེ་ལྟ་བུའི་ས་ཞིང་དང་ཁྱིམ་ལ་སྤྱོད་ཅིགཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།བདག་པོས་ཁྱོད་རྣམས་ཕྱུག་པོར་མཛད་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ཁོང་ལ་ཞབས་ཏོག་འདི་དག་སྒྲུབ་པའི་ཆེད་ཡིན…” (ANF 2ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཧེར་མཱའི་ཕྱུགས་རྫི(The Shepherd of Hermas)།དཔེ་1།ཡིག་སྒྱུར་བF. Crombie།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་2 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

པོབ་ཀྱི་ཡིག་ཆ་རྣམས

“མི་ཞིག་ལ་ཐོབ་རིགས་ཀྱི་གླ་ཕོགས་གཡོ་སྒྱུས་འཕྲོག་པ་ནི་ནམ་མཁའི་ཉེས་ཆད་ཀྱི་ཁྲོ་བ་ལ་འབོད་པའི་ཉེས་པ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིན།” (དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)པོབལེ་ཨོ13 (Leo XIII)།Rerum Novarum།མ་རྩ་དང་ལས་ཀའི་སྐོར་གྱི་པོབ་ཀྱི་འཕྲིན་ཡིགསྤྱི་ལོ་1891ཟླ་5 ཚེས་15།ཚན་20 (Vatican City: Libreria Editrice Vaticana)།vatican.va།ཚན་དེ་ཉིད་དུ་པོབ་ཀྱི་འཕྲིན་ཡིག་དེས་“ཁེ་ཕན་གྱི་ཆེད་དུ་དབུལ་པོ་དང་དཀའ་ཕོངས་ཅན་ལ་ཤུགས་གནོན་བྱེད་པ”ཡི་འབད་བརྩོན་གང་ཡིན་ཡང་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཤིང་།“གཞན་གྱི་དགོས་མཁོ་ལས་རང་གི་ཁེ་ཕན་བསྡུ་བ”ནི་“མི་དང་དཀོན་མཆོག་གི་ཁྲིམས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐྱོན་བརྗོད་བྱས་ཡོད”ཅེས་གསལ།(དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)གོང་གསལ།

15

“སུས་ཀྱང་མི་གཞན་ཞིག་བཙན་ཁྲིད་བྱས་ནས་བཙོངས་པའམ་ཡང་ན་རང་གི་དབང་འོག་ཏུ་ཉར་ན།ཁོའི་སྲོག་ཅི་ནས་ཀྱང་གཅོད་དགོས།” ཨེ་ཅིབ་ནས་ཐོན་པ21:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སུ་ཞིག་གིས་རང་གི་སྤུན་ཟླ་སྟེ།ཡེས་ར་ཨེལ་པ་རྣམས་ལས་གཅིག་བསླུ་ཁྲིད་བྱས་ནས་བྲན་གཡོག་ལྟར་བཀོལ་བའམ།ཡང་ན་ཁོ་བཙོངས་པ་ཡིན་ན།མི་བསླུ་ཁྲིད་བྱེད་མཁན་དེ་གསོད་དགོས།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་ནས་ངན་པ་རྣམས་དེ་ལྟར་མེད་པར་གཏོང་དགོས་སོ།།”བཀའ་ལུང24:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བཀའ་ཁྲིམས་ནི་མི་གཞུང་དྲང་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་བཙུགས་པ་མ་ཡིན༌པར།ཁྲིམས་མེད་ལུགས་མེད་དང་བསླབ་བྱར་མི་ཉན༌པ།དཀོན་མཆོག་ལ་དད་གུས་མེད༌པ།སྡིག་པ༌ཅན།དམ་པ་མ་ཡིན་པ་དང་ཐ་མལ་བ་ལ་ཞེན་ཆགས་པ།ཕ་མ་དང་མི་གསོད༌མཁན།ལོག་གཡེམ་བྱེད་མཁན།ཕོ་ཡིས་ཕོ་ལ་འཁྲིག་པ་སྤྱོད་མཁན།མི་ཚོང་རྒྱག་མཁན།རྫུན་སྨྲ༌མཁན།དམ་བཅའ་རྫུན་མ་འཇོག་མཁན་བཅས༌དང༌།ཡང་དག་པའི་བསྟན་པ་དང་མི་མཐུན་པའི་དོན་གང་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་བཙུགས་པ་ནི་བདག་ཅག་གིས་ཀྱང་ཤེས༌པ་ཡིན…”ཐི་མོ་ཐེ་དང་པོ1:9–10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་འདི་སྐད་དུ།ཁོ་རྣམས་ཀྱི་ཚོང་ཟོག་ཉོ་མཁན་མེད་པས།ས་སྟེང་གི་ཚོང་པ་ཡང་ཁོ་མོའི་ཕྱིར་ངུ་ཞིང་མྱ་ངན་བྱེད་པའོ།།ཚོང་ཟོག་ནི་གསེར་དང་།དངུལ།རིན་པོ་ཆེ།མུ་ཏིགསོ་རས་སྲབ་བུ།རས་རྒྱ་སྨུགདར་སིལ།རས་དམར་པོ།ཤིང་དྲི་ཞིམ་ཅན་སྣ་ཚོགས།བ་སོའི་སྣོད་ཅ་ལག་སྣ་ཚོགས།རིན་ཐང་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ཤིང་དང་ལི།ལྕགས།རྡོ་ཀ་མ་རུའི་སྣོད་ཅ་ལག་སྣ་ཚོགས།ཤིང་ཚ།བསུང་རྫས།བདུག་སྤོས།གུ་གུལ།སྤོས་དཀར།རྒུན་ཆང་།སྐྱུ་རུ་རའི་འཚིར་སྣུམ།ཕྱེ་ཡག་པོ།གྲོ།བ་གླང་།ལུགརྟ།ཤིང་རྟ།གཡོག་པོ།མིའི་སྲོག་དང་བཅས་སོ།།”མངོན་པ18:11–13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ནི་ཡ་ཧུ་དཱ་པ༌དང༌།གྷི་རིག་པ།བདག་པོའམ་བྲན༌གཡོགཕོ་མོའི་དབྱེ་བ་བཅས་མི་མཛད་པར།དད་ལྡན་ཐམས་ཅད་མཱ་ཤི་ཀ་ཡེ་ཤུའི་ནང་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིལ་ལོ།།”ག་ལད་ཡཱ་པ3:28 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ད་ལྟ་གཡོག་པོ་མ་ཡིན༌པར།གཡོག་པོ་ལས་གོ་ས་མཐོ་ཞིང་སྙིང་ནས་བརྩེ་བའི་སྤུན་ཟླ་ཡིན༌ཞིང་།བདག་ལ་དངོས་གནས་དེ་ལྟར་ཡིན༌པས་ཁྱོད་ལ་སྨོས་ཅི༌དགོས།ལུས་ཕུང་གི་ཆ་ཁོ་ན་མ་ཡིན་པར་གཙོ་བོའི་ནང་དུའང་དེ་བཞིན་ཡིན་ནོ།།”ཕི་ལེ་མོན1:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “‘ངས་གཡོག་པོ་གཡོག་མོ་གཞན་ཡང་ཉོས…’ཁྱོད་ཀྱིས་རང་བཞིན་གྱིས་རང་དབང་ལྡན་ཞིང་རང་མོས་ཀྱི་བློ་དང་ལྡན་པའི་མི་རྣམས་བྲན་གཡོག་ཏུ་ཁྲིམས་ཐག་གཅོད་བཞིན་ཡོད།…ཁྱོད་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་གཟུགས་བརྙན་ལ་དངུལ་ལྕགསobolག་ཚོད་ཀྱི་རིན་ཐང་བཅད་དམ།” (Andrew Maguireགྱི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ནི་སཱའི་གྷི་གོ་

19 / 28

རི(Gregory of Nyssa)།སྟོན་པའི་ཆོས་བཤད4།ཡིག་སྒྱུར་བAndrew Maguire།Early Church Texts (earlychurchtexts.com)།

16

“ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་མི་སུ་ཡིན་ཡང་རང་གི་བུ་དང་བུ་མོ་མེ་མཆོད་དུ་འབུལ་མི་རུང་ལ།མོ་པ་དང་རྩིས་པ་དང་།ལྟས་མཁན་དང་།སྒྱུ་མ་མཁན་དང་།མཐུ་གཏོང་མཁན་དང་།ལྷ་པ་དང་།གཤིན་འདྲེ་འགུག་མཁན་དང་།གཤིན་མོ་འདེབས་མཁན་བཅས་ཡོད་མི་རུང་།གང་ལ་ཞེ་ན།དེ་བཞིན་བྱེད་མཁན་ལ་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ཞེ་ལོག་པ་ཡིན་ལ།སྐྱུག་བྲོ་བའི་བྱ་སྤྱོད་དེ་དག་གི་ཕྱིར།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་དེ་དག་ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་མདུན་ནས་གཞན་དུ་སྤྱུགས་པའོ།།”བཀའ་ལུང18:10–12 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ལྷ་པ་རྣམས་ཀྱི་ཕྱོགས་སུ་འཁོར་མི་རུང་ལ།མོ་པ་རྣམས་ལ་ཞུ་ཡང་མི་རུང་སྟེ།ཁྱོད་རང་དེ་དག་གིས་བཙོག་པར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཡིན།བདག་ནི་ཁྱོད་ཅག་གི་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ཡིན་ནོ།།”ལེ་ཝིའི་ཚུལ་ཁྲིམས19:31 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གལ་སྲིད་དེ་དག་གིས་ཁྱོད་ལ།ལྷ་པ་དང་མོ་པ་སྟེ་ཤབ་ཤུབ་སྨྲ་མཁན་དག་ལ་བསྟེན་དགོས་ཞེས་སྨྲ་བ་ཡིན་ན།ཁྱོད་ཅག་གི་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་གི་དཀོན་མཆོག་ལ་བཀའ་འདྲི་ཞུ་དགོས་པ་མིན་ནམ།
གསོན་པོའི་དོན་དུ་གཤིན་པོ་ལ་འདྲི་རུང་ངམ་ཞེས་ལན་འདེབས་དགོས།”ཡེ་ཤ་ཡཱ8:19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངོ་ལོག་སེམས་ནི་མོ་པའི་སྡིག་པ་དང་།།མི་མཉན་སེམས་ནི་ངན་ཞིང་སྐུ་འདྲར་མཚུངས།།ཁྱོད་ཀྱིས་ཡ་ཝཱེ་ཁོང་གི་བཀའ་དོར་བས།།ཁྱོད་ཀྱང་ཁོང་གིས་རྒྱལ་པོ་བྱེད་ལས་དོར།།ཞེས་སྨྲས་པའི་ལན་དུ།”སཱ་མུ་ཨེལ་དང་པོ15:23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་སྒྱུ་མ་མཁན་མང་པོས་ཀྱང་མི་རྣམས་ཀྱི་མདུན་དུ་རང་གི་དཔེ་ཆ་སྤུངས་ནས་མེར་བསྲེགས་ཤིང་།དེ་དག་གིས་མེར་བསྲེགས་པའི་དཔེ་རིན་བརྩིས་པ་ལ་བསྡོམས་པས་དངུལ་སྒོར་ཁྲི་ལྔ་ཡོད་པ་ཤེས་སོ།།”མཛད་འཕྲིན19:19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཤ་གཟུགས་ཀྱི་འདོད་ཆགས་ཀྱི་ལས་རྣམས་ནི་མངོན་གསལ་ཡིན༌ཏེ།ལོག་གཡེམ༌དང༌།མི་ཚངས༌སྤྱོད།འཆལ་སྤྱོད།ལྷ་སྐུར་བརྟེན༌པ།རྫུ༌འཕྲུལ།ཞེ༌འཁོན།འགྲན༌རྩོད།ཕྲག༌དོགཞེ༌སྡང༌།སྒེར་སེམས།དབྱེན་འབྱེད།ལོག༌ལྟ།འགྲན་སེམས།ར་རོར་གྱུར༌པ།གསོལ་སྟོན་ལ་བག་མེད་དུ་ཞུགས་པ་སོགས༌ཡིན།བདག་གིས་སྔོན་ཆད་ཁྱོད་རྣམས་ལ་སྨྲས་མྱོང་ཞིང་ད་ལྟའང་སྨྲ་བར་བྱ༌སྟེ།ལས་ངན་པ་འདི་ལྟ་བུ་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ནམ་ཡང་མི་འཐོབ་བོ།།”ག་ལད་ཡཱ་པ5:19–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང་།སྡར་མ་དང་།དད་པ་མེད་པ།ཞེན་ལོག་པ།ལག་དམར།ལོག་གཡེམ་པ།སྒྱུ་འཕྲུལ་པ།སྐུ་འདྲར་བརྟེན་མཁན།རྫུན་སྨྲ་མཁན་ཐམས་ཅད་ལ་འཐོབ་པའི་སྐལ་ནི་མུ་ཟི་འབར་བའི་མེ་མཚོ་ནང་དུ་ཡོད་ཅིང་།དེ་ནི་འཆི་བ་ཐེངས་གཉིས་པ་ཡིན་ཞེས་གསུངས་སོ།།”མངོན་པ21:8 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངའི་བུ།ལྟས་ངན་ལ་བལྟ་མཁན་དུ་མ་གྱུར་ཅིགདེས་ལྷ་སྐུར་བརྟེན་པའི་ལམ་དུ་འདྲེན་པའི་ཕྱིར།སྔགས་པ་དང་སྐར་རྩིས་པར་ཡང་མ་གྱུར…” (ANF 7ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཌི་ད་ཁེ(The Didache)།ལེའུ་ 3།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་7 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“མཆོད་དཔོན་གྱི་གོ་གནས་སམ་ཆོས་ཞབས་པའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་རྣམས་མཐུ་མཁན་དང་།སྔགས་པ།རྩིས་པ།སྐར་རྩིས་པར་མི་རུང་ལ།རང་གི་སེམས་ཀྱི་ལྕགས་སྒྲོག་ཡིན་པའི་སྲུང་འཁོར་ཞེས་པ་ཡང་བཟོ་མི་རུང་།དེ་ལྟ་བུ་གྱོན་མཁན་རྣམས་ཆོས་ཚོགས་ནས་ཕྱིར་བསྐྲད་པར་ང་ཚོས་བཀའ་བཏང་།” (NPNF2 14ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ལའོ་དི་ཀེ་ཡཱའི་ཚོགས་འདུ(Council of Laodicea)།ཁྲིམས་ཡིག་36།ཡིག་སྒྱུར་བHenry R. Percival།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་14།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip SchaffདངHenry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1900)།

ཆོས་ཀྱི་སློབ་གཞི(Catechism)

“མོ་རྩིས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དོར་དགོས་ཏེ།བདུད་སཱ་ཏན་ནམ་གདོན་འདྲེ་ལ་སྐྱབས་འཚོལ་བ་དང་།གཤིན་པོ་འགུག་པ།ཡང་ན་མ་འོངས་པ་‘ཁ་ཕྱེ་ཐུབ’སྙམ་པའི་ལོག་རྟོག་གི་ལག་ལེན་གཞན་དག་གོ།སྐྱེས་སྐར་ལ་བལྟ་བ་དང་།སྐར་རྩིས།ལག་རིས་ལྟ་བ།ལྟས་དང་མོ་ལ་དཔྱད་པ།མངོན་ཤེས་ཀྱི་སྣང་ཚུལ།གཤིན་པོ་དང་འབྲེལ་བ་བྱེད་མཁན་ལ་སྐྱབས་འཚོལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དུས་དང་།ལོ་རྒྱུས།མཐར་ཐུག་མི་གཞན་རྣམས་ལ་དབང་སྒྱུར་འདོད་པའི་འདོད་པ་དང་།སྦས་པའི་ནུས་པ་རྣམས་ཞི་བར་བྱེད་འདོད་པ་སྦས་ཡོད།དེ་དག་ནི་དཀོན་མཆོག་ཁོ་ན་ལ་ཕུལ་རིགས་པའི་བཀུར་བསྟི་དང་།གུས་ཞབས།བྱམས་པའི་འཇིགས་སྣང་དང་འགལ།” (དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།) Catechism of the Catholic Church།པར་གཞི་གཉིས་པ(Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 1997)།དུམ་མཚམས་2116།
17

20 / 28

“དེའི་དུས་སུ་ཐི་ཞི་པ་ཨེ་ལི་ཡཱ་ལ་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེའི་བཀའ་བྱུང་སྟེ་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་ཡར་ལོངས་ལ་སཱ་མར་ཡ་རུ་ཡོད་པའི་ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ཨ་ཧབ་དང་འཕྲད་དུ་སོང་ཞིགཉོན་དང་།ཁོ་ནི་ནཱ་རྦོད་ཀྱི་རྒུན་འབྲུམ་ར་བ་བདག་གིར་བཟུང་ཆེད་དེར་ཡོད་པ་ཡིན།ཁྱོད་ཀྱིས་ཁོ་ལ།དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཁྱོད་ཀྱིས་མི་བསད་ནས་དེའི་ནོར་སྐལ་ཡང་བདག་གིར་འཛིན་པ་ཡིན་ནམ་ཞེས་གསུངས་ཞེས་སྨྲོས་ཤིགཡང་ཁོ་ལ།དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཁྱི་རྣམས་ཀྱིས་ནཱ་རྦོད་ཀྱི་ཁྲག་བལྡགས་པའི་གནས་སུ།དེ་དག་གིས་ཁྱོད་ཀྱི་ཁྲག་ཀྱང་བལྡག་པར་འགྱུར་རོ་གསུངས་ཞེས་སྨྲོས་ཤིག་ཅེས་གསུངས་སོ།།”རྒྱལ་རབས་དང་པོ21:17–19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་ནང་གི་འགོ་དཔོན་དག་གིས་ལྐོག་ནོར་འཐོབ་ཕྱིར་དུ།བརྔོན་རྫས་དབྲལ་བའི་འཕར་སྤྱང་བཞིན་དུ།མི་ལ་ཁྲག་བཞུར་དུ་འཇུག་པ་དང་མིའི་སྲོག་གཅོད་དོ།།”ཨེ་ཟེ་ཀི་ཨེལ22:27 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་བདག་གིས་འདི་ལྟར།ཀྱེ་ཡ་ཀོབ་ཀྱི་འགོ་དཔོན་རྣམས་དང་ཡེས་ར་ཨེལ་ཁྱིམ་རྒྱུད་ཀྱི་ཁྲིམས་དཔོན་རྣམས།ཁྱོད་ཅག་གིས་ཉོན་ཅིགཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་དྲང་བདེན་མི་རྟོགས་སམ།བཟང་པོར་སྡང་ཞིང་ངན་པར་དགའ་མཁན་དེ་ཁྱོད་རྣམས་ཡིན་ལ།བདག་གི་མི་སྡེའི་ལུས་ཀྱི་པགས་པ་བཤུ་ཞིང་།རུས་པ་ནས་ཤ་ཡང་གཞོག་གོ།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ངའི་མི་སྡེའི་ཤ་བཟའ་ཞིང་པགས་པ་བཤུ་བར་བྱེད་པ་དང་།དེ་དག་གི་རུས་པ་རྣམས་བཅག་ནས་ཁོག་མ་ནང་ལ་འཕེན་པའི་ཤ་ལོག་དང་།སྟ་རེ་ཁ་ཡི་ཤ་དང་འདྲ་

བར་གཅོད་པ་ཡིན།”མི་ཀཱ3:1–3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡ་ཝཱེ་དང་ནི་ཁོང་གིས་བྱུགས་པ༌ལ།།ས་གཞིའི་རྒྱལ་པོ་རྣམས་ནི་རྒོལ་བར༌བྱེད།།བློན་ཆེན་རྣམས་ནི་འདུས་ནས་གྲོས་འདེབས༌ཤིང༌།།ཤོག་དང་ང་ཚོས་ཁོང་གི་འཆིང་ཐག༌གཅོད།།ཁོང་གི་ཐག་པ་རྣམས་ནི་གཡུག་ཅེས༌ཟེར།།ནམ་མཁར་བཞུགས་པ་ཁོང་ཉིད་བཞད་པར༌འགྱུར།།གཙོ་བོས་མི་བུ་དེ་རྣམས་སྨད་པར༌མཛད།།”གསུང་མགུར2:2–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེས་ན་དྲང་བདེན་མེད་པར་བཏང་ན།རྒྱལ་སྲིད་རྣམས་ནི་ཇག་འཕྲོག་ཆེན་པོ་མ་གཏོགས་ཅི་ཞིག་ཡིན་ནམ།” (NPNF1 2ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨའུ་གུ་སི་ཏིན(Augustine)།དཀོན་མཆོག་གི་གྲོང་ཁྱེར4.4།ཡིག་སྒྱུར་བMarcus Dods།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་དང་པོ།པོད་2།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaff (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1887)།“གལ་ཏེ་ཁྱེད་དེར་བཞུགས་རྒྱུ་ཡིན་ན་ངས་མཆོད་པ་འབུལ་བར་མི་སྤོབ།” (NPNF2 10ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)མི་ལཱན་གྱི་ཨམ་བྷོ་རོ་སི(Ambrose of Milan)།འཕྲིན་ཡིག་51.13།གོང་མ་ཐེ་ཨོ་ཌོ་སི་ཡུ་སི(Theodosius)ལ་སྤྲིངས་པ།ཡིག་སྒྱུར་བH. de Romestin།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་10།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaffདང Henry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1896)།

18

“དེ་ནས་སྐུ་ཚབ་པ་གཉིས་ཀྱིས་མི་རྣམས་ཀྱི་ལུས་ལ་ཕྱག་བཞག་ནས།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཐོབ་པ་སི་མོན་གྱིས་ཀྱང་མཐོང་བས།ཁོང་གཉིས་ལ་དངུལ་འབུལ་གྲབས་བྱས་ཏེ་ན༌རེ།ངས་ཀྱང་མི་སུ་ཞིག་གི་ལུས་ལ་ལག་པ་བཞག༌ན།དེ་ལ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་འཐོབ་ཕྱིར་དབང་འདི་བདག་ལ་གནང་བར་མཛོད་ཅེས་ཞུས་པ༌ལ།པེ་ཏྲོས་འདི་སྐད༌དུ།ཁྱོད་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་གནང་སྦྱིན་ནི་དངུལ་ལ་བརྟེན་ནས་ཉོ་ཐུབ་པར་བསམས༌པས།ཁྱོད་ཀྱི་དངུལ་དང་ཁྱོད་རང་གཉིས་མཉམ་དུ་མེད་པར་གྱུར༌ཅིགདཀོན་མཆོག་གི་དྲུང་དུ་ཁྱོད་ནི་སེམས་རྒྱུད་མི་དྲང་བས་ཁྱོད་ལ་ལས་འགན་འདིའི་སྟེང་དུ་སྐལ་བ་དང་འབྲེལ་བ་ཅི་ཡང་མེད།”མཛད་འཕྲིན8:18–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཀྱེ་མིའི་བུ།ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་རྫི་བོ་རྣམས་ལ་རྒོལ་བའི་ལུང་སྟོན་ཅིགཁྱོད་ཀྱིས་དེ་དག་ལ་འདི་ལྟར།གཙོ་བོ་ཡ་ཝཱེས་འདི་སྐད་དུ།ཡེས་ར་ཨེལ་གྱི་རྫི་བོ་རྣམས་ལ་ཆག་སྒོ་འབྱུང་།གང་ལ་ཞེ་ན།དེ་དག་གིས་རང་ཉིད་འཚོ་བ་ཁོ་ནར་འབད་དོ།།རྫི་བོས་ལུག་ཁྱུ་འཚོ་འོས་པ་མ་ཡིན་ནམ།ཁྱོད་ཚོས་སྣུམ་དང་ཚིལ་ཟོས་ནས་ལུག་བལ་གྱོན་པ་དང་།ཤ་རྒྱགས་པའི་ལུག་བཤས་ཀྱང་ལུག་ཁྱུ་མི་འཚོའོ།།ཤ་ཤེད་ཞན་པ་རྣམས་ལ་ཁྱོད་ཚོས་ཤེད་འཛོམ་དུ་མ་བཅུག་ལ།ནད་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་ཁྱོད་ཚོས་སྨན་བཅོས་མ་བྱས།རྨས་པ་རྣམས་ཁྱོད་ཚོས་མ་དཀྲིས།ཕར་བསྐྲད་ནས་ཁ་ཐོར་དུ་ཕྱིན་པ་རྣམས་ཁྱོད་ཚོས་ཕྱིར་ཁྲིད་མ་འོངས་ལ།བོར་བ་རྣམས་ཁྱོད་ཚོས་མ་བཙལ་བའི་ཁར།ཁྱོད་ཚོས་ད་དུང་དེ་དག་ལ་བཙན་ཤུགས་བཀོལ་ནས་མངའ་འོག་ཏུ་བསྡུས་སོ།།”ཨེ་ཟེ་ཀི་ཨེལ34:2–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་དག་གི་འགོ་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་རྔན་པའི་ཕྱིར་གཤགས་བྱེད་ཅིང་།མཆོད་དཔོན་རྣམས་ཀྱིས་གླུ་ལེན་པའི་ཕྱིར་སློབ་སྟོན་གནང་བ་དང་།ལུང་སྟོན་པ་རྣམས་ཀྱིས་དངུལ་གྱི་ཕྱིར་མོ་འདེབས་ནའང་།དེ་དག་གིས་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་ལ་བརྟེན་ནས་འདི་ལྟར།དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེ་རང་ཅག་གི་དཀྱིལ་དུ་བཞུགས་པ་མིན་ནམ།རང་ཅག་གི་སྟེང་དུ་ཆག་སྒོ་

གང་ཡང་འབྱུང་མི་སྲིད་ཅེས་ཟེར་རོ།།”མི་ཀཱ3:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ངེས་པར་ཁྱོད་ཅག་ཁྲོད་ཀྱི་དཀོན་མཆོག་གི་ལུག་ཁྱུ་འཚོ་སྐྱོང་བྱེད་པ་དང་།དཀོན་མཆོག་གི་ཐུགས་དགོངས་ལྟར་བདག་སྐྱོང་བྱེད་དགོས།དེ་ནི་རང་མོས་ཡིན་པ་ལས་བཙན་གྱིས་བྱེད་དུ་བཅུག་པ་ཞིག་མིན་ལ།རྒྱུ་ནོར་ལ་རྔམ་པའི་རྐྱེན་ཡང་མིན་ཏེ།ལུག་ཁྱུའི་མིག་དཔེར་བྱེད་པ་ལས་ཁྱོད་ཅག་ལ་བཅོལ་བ་རྣམས་ལ་ཚོད་འཛིན་བྱེད་པའི་ཕྱིར་མ་ཡིན་ནོ།།”པེ་ཏྲོ་དང་པོ5:2–3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།དོ་དམ་པ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་གཉེར་པ་ཡིན་ལ།ངེས་པར་སྐྱོན་བརྗོད་རྒྱུ་ཅི་ཡང་མེད་པ༌དང༌།ཨུ་ཚུགས་མེད༌པ།ཁྲོ་སླ་བོ་མེད༌པ།ཆང་རག་འཐུང་བར་མི་རྔམ༌པ།མི་ལ་གཅར་རྡུང་མི་བྱེད༌པ།

21 / 28

སྐྱོརྒྱུ་ནོར་མི་གཙང་བ་ལ་མི་རྔམ༌པ…”ཐེ་ཏུ1:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་མཆོད་ཁང་དུ་ཕེབས༌ཏེ།མཆོད་ཁང་གི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་ཚོང་པ་ཐམས་ཅད་སྒོའི་ཕྱི་རུ་ཕུད༌ཅིང༌།དངུལ་བརྗེ་མཁན་གྱི་ཅོག་ཙེ་དང་ཕུག་རོན་ཚོང་མཁན་གྱི་འདུག་སྟེགས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་སར་བསྒྱེལ༌ཏོ།།ཁོང་གིས་འདི་སྐད༌དུ།གསུང་རབ་ཀྱི་མདོ་ལས་ཇི་སྐད༌དུ།ངའི་མཆོད་ཁང་ལ་སྨོན་ལམ་ཞུ་སའི་གནས་སུ་འབོད་པར་འགྱུར་ཞེས་བཀོད་ཡོད༌ཀྱང༌།ཁྱོད་ཅག་གིས་འདི་ནི་ཇག་ཚང་ཞིག་ཏུ་བསྒྱུར་འདུག་ཅེས་གསུངས༌སོ།།”མད་ཐཱ21:12–13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཆོས་ཞབས་པའི་ཁོངས་སུ་ཐོ་འགོད་བྱས་པ་མང་པོས་འདོད་རྔམ་དང་ཁེ་ཕན་ལ་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་སྟེ།‘རང་གི་དངུལ་ནི་སྐྱེད་ཀའི་ཕྱིར་མི༌གཏོང༌’ཞེས་གསུངས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་གསུང་རབ་བརྗེད་ཅིང་།དངུལ་སྐྱིན་པོ་གཏོང་སྐབས་ཆ་བརྒྱ་ཆ་གཅིག[ཟླ་རེའི་སྐྱེད་ཀ་ལྟར་]བླང་བའི་རྐྱེན་གྱིས།དམ་པའི་ཚོགས་འདུ་ཆེན་པོས་བཀའ་རྒྱ་འདིའི་རྗེས་སུ་སུ་ཞིག་སྐྱེད་ཀ་ལེན་པ་རྙེད་ན།ལྐོག་གི་ཉོ་ཚོང་ངམ་ཐབས་གཞན་གྱིས་སྒྲུབ་པ་གང་ཡིན་ཡང་།དཔེར་ན་རྩ་བ་དང་ཕྱེད་ཀ་བླང་བའམ།ཁེ་སྤོགས་མི་གཙང་བའི་ཆེད་དུ་ཐབས་ཇུས་གཞན་གང་ཞིག་སྤྱད་ཀྱང་།ཁོ་ཆོས་ཞབས་པའི་གོ་གནས་ནས་ཕབ་སྟེ་ཁོའི་མིང་ཐོ་ནས་འབུད་པ་ནི་རིགས་པར་བསམས་སོ།” (NPNF2 14ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ནི་ཀེ་ཡཱའི་ཚོགས་འདུ་དང་པོ(First Council of Nicaea, 325)།ཁྲིམས་ཡིག་17།ཡིག་སྒྱུར་བHenry R. Percival།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་14།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip SchaffདངHenry Wace (New York: Christian Literature Publishing, 1900)།“གལ་ཏེ་བི་ཤོབ་སུ་ཞིག་གིས་དངུལ་གྱི་ཆེད་དུ་བསྐོ་བཞག་བྱས་ཏེ་བཙོང་དུ་མི་རུང་བའི་བྱིན་རླབས་ཚོང་དུ་བཏོན་ནས།དངུལ་གྱི་ཆེད་དུ་བི་ཤོབ་དང་།chorepiscopus (གྲོང་གསེབ་ཀྱི་བི་ཤོབ)།རྒན་པོ།ལས་འཛིན་པ།ཡང་ན་ཆོས་ཞབས་པའི་གྲས་སུ་བགྲང་བའི་མི་གཞན་ཞིག་བསྐོས་པའམ།ཡང་ན་དངུལ་གྱི་ཆེད་དུ་ཁང་གཉེར་བ་དང་།ཁྲིམས་ཞབས།སྲུང་བ།ཡང་ན་རང་གི་ཁེ་སྤོགས་མི་གཙང་བའི་ཆེད་དུ་ཆོས་ཀྱི་ལས་བྱེད་གཞན་གང་ཞིག་བསྐོས་ན།དེ་ལྟར་བྱེད་པར་འབད་ཅིང་ཉེས་པར་ཐག་བཅད་པའི་མི་དེ་རང་གི་གོ་གནས་ཤོར་བར[གྱུར་ཅིག]…” (Norman P. Tannerགྱི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཁལ་སེ་ཌོན་གྱི་ཚོགས་འདུ(Council of Chalcedon, 451)།ཁྲིམས་ཡིག་2།Decrees of the Ecumenical Councilsནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པNorman P. Tanner།པོད་1 (London: Sheed & Ward; Washington, DC: Georgetown University Press, 1990)། papalencyclicals.netནང་བསྐྱར་དུ་བཀོད་པ་ལྟར།(དྲ་ཐོག་གི་ཡིག་གཞུང་ནང་“led him”ཞེས་འཁོད་འདུགགཅུས་རྟགས་ནང་དུ་བཅོས་ཡོད།)
19

“སྤུན་ཟླ༌རྣམས།བདག་གིས་བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་མཚན་ལ་བརྟེན་ནས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་གདམས་པར་བྱ༌སྟེ།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་གཏམ་མཐུན་པར་སྨྲ་ཞིང་དབྱེན་མི་བྱེད་པར་བློ་སེམས་མཐུན་ཞིང་ཕན་ཚུན་འགྲིག་དགོས་སོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ1:10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ངས་འདི་རྣམས་ཁོ་ནའི་ཆེད་དུ་གསོལ་བ་མི་འདེབས་པར་ཁོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤེལ་བའི་ཆོས་ལ་མཉན་ནས་བདག་ལ་དད་པ་བྱེད་

མཁན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུའང་གསོལ་བ་འདེབས༌པ་ཡིན།འཇིག་རྟེན་གྱི་མི་རྣམས་ཀྱིས་ང་རང་ནི་ཁྱེད་ཀྱིས་མངགས་པ་ཡིན་པར་ཡིད་ཆེས་པའི༌ཕྱིར།ཡབ་ལགས།ཁྱེད་རང་ནི་ངའི་ནང་དུ་གནས་ཤིང་བདག་ཀྱང་ཁྱེད་ཀྱི་ནང་དུ་གནས་པ༌བཞིན།དད་པ་དང་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་

ངོ་བོ་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་བ་དང་དེ་རྣམས་ཀྱང་འུ་གཉིས་ཀྱི་ནང་དུ་གནས་པར༌ཞུའོ།།”ཡོ་ཧ་ནན17:20–21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འགྲིག་པོ་མཐུན་པོ་ཡོང་བའི་སྒོ་ནས།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་གནང་བའི་གཅིག་མཐུན་གྱི་སེམས་པ་དེ་དམ་པོར་བསྲུང་དགོས༌ཏེ།ཁྱོད་རྣམས་རེ་བ་གཅིག་གི་ནང་དུ་ཞལ་འབོད་གནང་བ༌ལྟར།སྐུ་ལུས་གཅིག༌དང༌།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད༌གཅིགགཙོ་བོ་གཅིགདད་པ༌གཅིགཁྲུས་གསོལ་གཅིག་བཅས༌དང༌།དཀོན་མཆོག་གཅིག་སྟེ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡབ་ནི་མཐའ་དག་ལས་ཁྱད་དུ་འཕགས༌ཤིང༌།ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་བརྒྱུད༌པ།ཐམས་ཅད་ཀྱི་ནང་དུ་བཞུགས་པ་བཅས་ཡིན་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”ཨེ་ཕེ་སི་པ4:3–6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཅག་ནི་ད་དུང་ཤ་གཟུགས་ཀྱི་ཕུང་བོར་གཏོགས་ཏེ།ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་དུ་ཕྲག་དོག་དང་རྩོད་གླེང་ཡོད༌པས།དེ་ནི་ཤ་གཟུགས་ཀྱི་ཕུང་བོ་དང་མཚུངས་ཤིང་།འཇིག་རྟེན་གྱི་མིའི་སྤྱོད་ཚུལ་བཞིན་དུ་བྱེད་པ་མ་ཡིན༌ནམ།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ3:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་རྩོད་པ་དང་།ཟིང་ཆ།གྱེས་ཚོགས།དབྱེན།འཐབ་འཁྲུག་ཅིའི་ཕྱིར་ཡོད་དམ།…ང་ཚོས་མཱ་ཤི་ཀའི་ཡན་ལག་རྣམས་ཅིའི་ཕྱིར་ཁ་བྲལ་ཞིང་དུམ་བུར་གཏུབ་ནས།རང་གི་ལུས་ལ་ཁ་གཏད་དུ་རྩོད་པ་སློང་བ་དང་།‘ཡན་ལག་ཕན་ཚུན་ལ་འབྲེལ༌བ་ཡིན’ཞེས་པ་བརྗེད་པའི་སྨྱོ་བའི་མཐོ་ཚད་དེ་ཙམ་ལ་སླེབས་སམ།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)རོ་མཱའི་ཀླེ་མེན་ཏི(Clement of Rome)།ཀོ་རིན་ཐུ་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་དང་པོ།ལེའུ་46།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“ཆོས་ཚོགས་རང་གི་མ་རུ་མེད་པའི་མི་དེ་ལ་དཀོན་མཆོག་རང་གི་ཕ་རུ་ཡོད་མི་ཐུབ།” (ANF 5ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཀར་ཐེ་ཇི་ཡི་སི་པི་རི་ཡན(Cyprian of Carthage)།ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་གཅིག་

22 / 28

སྒྱུགྱུར་སྐོར།ཚན་6།ཡིག་སྒྱུར་བErnest Wallis།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་5 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“…གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་ན་བཟའ་ནི་གཏན་ནས་མ་བགོས་མ་གཏུབ་པར་ན་བཟའ་ཆ་ཚང་དུ་བླངས་ཤིང་།མཱ་ཤི་ཀའི་ན་བཟའི་ཆེད་དུ་རྒྱན་པོ་རྒྱབ་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་མ་ཉམས་ཤིང་མ་བགོས་པའི་གོས་ཆེན་དུ་བཟུང་…” (ANF 5ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཀར་ཐེ་ཇི་ཡི་སི་པི་རི་ཡན(Cyprian of Carthage)།ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་གཅིག་གྱུར་སྐོར།ཚན་7།ཡིག་སྒྱུར་བErnest Wallis།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander Roberts དངJames Donaldson།པོད་5 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།
20

“དེའི༌ཕྱིར།སུ་ཞིག་གིས་མི་གཞན་གྱི་མདུན་དུ་ང་རང་ཁས་བླངས༌ན།བདག་གིས་ཀྱང་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ང་ཡི་ཡབ་

ཀྱི་དྲུང་དུ་མི་དེ་ཁས་ལེན་པར༌འགྱུར།འོན་ཀྱང་སུ་ཞིག་གིས་མི་གཞན་གྱི་མདུན་དུ་ང་རང་ཁས་མ་བླངས༌ན།བདག་གིས་ཀྱང་ནམ་མཁའི་ཞིང་ཁམས་སུ་བཞུགས་པའི་ང་ཡི་ཡབ་ཀྱི་དྲུང་དུ་མི་དེ་ཁས་མི་ལེན༌ནོ།།”མད་ཐཱ10:32–33 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་དུས༌སུ།མི་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱོད་ཅག་དཀའ་སྡུག་ལ་སྦྱོར་ཞིང་གསོད་པར་འགྱུར་བ༌དང༌།ངའི་མིང་གི་རྐྱེན་གྱིས་མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཁྱོད་ཅག་ལ་སྡང་
བར༌འགྱུར།ཡང་དེའི་དུས༌སུ།མི་མང་པོ་ཞིག་དད་པ་ལོག་པ་དང་ཕན་ཚུན་ངོ་ལོག་བྱེད་ཅིང་སྡང་བར༌འགྱུར།”མད་ཐཱ24:9–10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “པེ་ཏྲོ་ན༌རེ།ཀྱེ་ཧོ།ཁྱོད་ཀྱིས་ཅི་ཞིག་སྨྲ་བ་ངས་མི་ཤེས་ཞེས་སྨྲ་བཞིན་པའི་དུས་སུ་བྱ་ཕོ་གྲགས༌པ་རེད།དུས༌དེར།གཙོ་བོས་ཞལ་ཕྱིར་འཁོར་ནས་པེ་ཏྲོར་གཟིགས་པ༌ན།པེ་ཏྲོས་དེ་མ་ཐག་གཙོ་བོས་དེ་སྔར་ཁོ་ལ་དེ་རིང་ཞོགས་པར་བྱ་ཕོ་མ་གྲགས་པའི་སྔོན༌དུ།ཁྱོད་ཀྱིས་ང་རང་ཐེངས་གསུམ་ལ་ཁས་མི་ལེན་ཞེས་པའི་གསུང་དེ་དྲན༌ཞིང་།ཕྱི་རོལ་ཏུ་སོང་ནས་དྲག་ཏུ་ངུས༌སོ།།”ལོ་ཀུ22:60–62 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “རྣམ་དག་མི་ནི་དད་པའི་སྒོ་ནས༌འཚོ།།ཕྱི་བསྣུར་བྱས་ན་བདག་སེམས་དགའ་མི་སྲིད།།ཅེས༌གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།འོན་ཀྱང་།བདག་ཅག་ནི་ཕྱི་བསྣུར་བྱེད་ཅིང་འཇིག་པར་འགྱུར་བའི་མི་དེ་འདྲ་མ་ཡིན༌པར།དད་པའི་ངང་ནས་ཐར་པ་འཐོབ་ངེས་པའི་མི་རྣམས་ཡིན༌ནོ།།”ཨིབ་རི་པ10:38–39 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱི་སྡོད་གནས་ནི་བདུད་སཱ་ཏན་གྱི་ཁྲི་ཡོད་ས་ཡིན་ཞིང་།བདག་གི་བློ་སེམས་དཀར་པོའི་དཔང་པོ་ཨན་ཏི་པཱ་ནི་ཁྱོད་ཅག་ཁྲོད་དུ་བདུད་སཱ་ཏན་སྡོད་སར་བཀྲོངས་པའི་ཉིན་མོ་དག་ལ།ཁྱོད་ཀྱིས་ད་དུང་བདག་གི་མིང་བརྟན་པོར་བསྲུངས་ཤིང་།བདག་ལ་དད་ལོག་མ་བྱས་པ་བདག་གིས་ཤེས་སོ།།”མངོན་པ2:13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཉེན་བརྡ་གཏོང་བའི་དགྲ་བོའི་ཚིག་དང་པོ་ཐོས་མ་ཐགསྤུན་ཟླ་ཕལ་ཆེ་བས་རང་གི་དད་པ་ལ་ངོ་ལོག་བྱས་ཏེ་ལྷུང་།དེ་ནི་གནོད་འཚེའི་རྒོལ་བས་ལྷུང་བ་མ་ཡིན་པར་རང་འདོད་ཀྱིས་ཉམས་ཏེ་རང་ཉིད་ལྷུང་བ་ཡིན།” (ANF 5ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཀར་ཐེ་ཇི་ཡི་སི་པི་རི་ཡན(Cyprian of Carthage)།དད་པ་ལས་ཉམས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྐོར།ཚན་7།ཡིག་སྒྱུར་བErnest Wallis།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པ Alexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་5 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།“ཁོ་ཚོས་འཛེག་པའི་སྔོན་ལ་བཟུང་བར་མ་སྒུག་ལ།ཁས་མི་ལེན་པའི་སྔོན་ལ་འདྲི་རྩད་ལའང་མ་སྒུགཁོ་ཚོ་རང་འདོད་ཀྱིས་ཁྲོམ་ར་རུ་བརྒྱུགས…” (ANF 5ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཀར་ཐེ་ཇི་ཡི་སི་པི་རི་ཡན(Cyprian of Carthage)།དད་པ་ལས་ཉམས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྐོར།ཚན་8།ཡིག་སྒྱུར་བErnest Wallis།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་5 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1886)།

རོ་མཱའི་ས་གནས་དཔོན་པོ་ཞིག་གི་ཟིན་ཐོ(མཱ་ཤི་ཀ་པ་མ་ཡིན་པའི་སྔ་རབས་ཀྱི་ཁུངས)
“རང་ཉིད་མཱ་ཤི་ཀ་པ་ཡིན་པའམ་སྔོན་ཆད་ཡིན་པ་ཁས་མ་བླངས་པ་རྣམས་ཀྱིས།ངས་བཤད་པའི་ཚིག་ལྟར་ལྷ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་བཏབ་སྟེ།ལྷ་རྣམས་ཀྱི་སྐུ་འདྲ་དང་མཉམ་དུ་དམིགས་ཡུལ་འདིའི་ཆེད་དུ་ཁྱེར་ཡོང་བར་ངས་བཀའ་བཏང་བའི་ཁྱེད་ཀྱི་གཟུགས་བརྙན་ལ་སྤོས་དང་རྒུན་ཆང་གིས་གསོལ་བ་ཕུལ་ཞིང་།དེ་མིན་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་དམོད་པ་བོར་བ་ཡིན་ཏེ།དེ་དག་ལས་གཅིག་ཀྱང་མཱ་ཤི་ཀ་པ་ངོ་མ་རྣམས་ལ་བཙན་གྱིས་བྱེད་དུ་འཇུག་མི་ཐུབ་ཟེར…” (James J. O’Donnellགྱི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཕི་ལི་ནི་གཞོན་པ(Pliny the Younger)།འཕྲིན་ཡིག10.96།གོང་མ་ཏྲ་ཇཱན(Trajan)ལ་སྤྲིངས་པ(སྤྱི་ལོ་112ཙམ)།James J. O’Donnellགྱིས་པར་དུ་བསྐྲུན་པའི་དབྱིན་ཡིག་གི་ཡིག་སྒྱུར།Georgetown University, faculty.georgetown.edu/jod/texts/pliny.html (ཤོག་ངོས་དེར་ཡིག་སྒྱུར་བའི་མིང་མི་གསལ)།

21
ཁོ

23 / 28

“སུ་ཞིག་གིས་དཀོན་མཆོག་གི་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་བཀའ་ཐོས་ཤིང་དོན་མ་རྟོགས་པར་སྡོད་པའི་དུས༌སུ།བདུད་ངན་དེ་ཡོང་ནས་ཁོའི་སེམས་སུ་བཏབ་པའི་ས་བོན་ཕྲོགས་པ༌དང༌།འདི་ནི་ས་བོན་ལམ་ཁར་ཐོར་བ་དེ་རྣམས༌ཡིན།”མད་ཐཱ13:19 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ས་བོན་ལམ་ཁར་ཐོར་བ་ནི་མི་ལ་ལས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ཐོས་མ་ཐག་ཏུ་བདུད་སཱ་ཏན་ཡོང་ནས་མི་དེའི་སེམས་ནང་གི་བཀའ་ཕྲོགས་ཏེ་ཁྱེར་སོང་བ་རྣམས༌ཡིན།”མཱར་ཀུ4:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གལ༌ཏེ།ངེད་ཅག་གི་འཕྲིན་བཟང་བསྒྲིབས་པར་གྱུར༌ན།འཇིག་པར་འགྱུར་བའི་མི་རྣམས་ཀྱི་ཁྲོད་དུ་བསྒྲིབས༌པ་ཡིན།འཇིག་རྟེན་འདིའི་ལྷ་ཡིས་དད་པ་མེད་པའི་མི་རྣམས་ཀྱི་སེམས་རྨོངས་པར་བྱས༌ཏེ།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་

ཀའི་གཟི་བརྗིད་དང་ལྡན་པའི་འཕྲིན་བཟང་གི་འོད་སྣང་ཁོ་རྣམས་ལ་འཕྲོ་རུ་མི་འཇུག༌པའི་ཕྱིར་རོ།།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀ་ནི་དཀོན་མཆོག་གི་སྣང་བརྙན་ཡིན།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ4:3–4 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངེད་རྣམས་ཁྱོད་ཅག་གི་གམ་དུ་ཡོང་འདོད༌དེ།ཕོལ་ལོལ་ང་རང་ཡང་ཡང་འགྲོ་རྩིས་བྱས༌མོད།འོན་ཀྱང་བདུད་སཱ་ཏན་གྱིས་ངེད་རྣམས་བཀག༌བྱུང༌།”ཐེ་སཱ་ལོ་ནེ་ཀེ་པ་དང་པོ2:18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན༌ཀྱང༌།གྷི་རིག་སྐད་ཀྱི་ཨི་ལི་མཱ་བྱ་བའི་སྒྱུ་མ་མཁན་དེས་སྤྱི་དཔོན་ཁོང་ཉིད་དད་པ་ལས་བཟློག་པར་བསམས་ནས་ཁོང་གཉིས་ལ་འགོག་རྒོལ་བྱས་སོ།།”མཛད་འཕྲིན13:8 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཁོང་གིས་འདི་སྐད་དུ།དཱ་ནེ་ཨེལ་ཁྱོད་མ་སྐྲག་ཅིགགང་ལ་ཞེ་ན།ཁྱོད་ཀྱིས་དོན་འདི་རྣམས་རྟོགས་པར་སེམས་ཐག་བཅད་པ་དང་ཡང་རང་གི་དཀོན་མཆོག་གི་སྤྱན་སྔར་ཁེངས་སྐྱུང་བྱས་པའི་ཉིན་དང་པོ་ནས་བཟུང་།
ཁྱོད་ཀྱིས་སྨོན་ལམ་བཏབ་པ་རྣམས་དཀོན་མཆོག་གིས་གསན་ཡོད་པས་ན།བདག་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་སྨོན་ལམ་ལ་ལན་འདེབས་པའི་ཆེད་དུ་འདིར་

འོངས་པ་ཡིན།འོན་ཀྱང་ཏ་ཟིག་རྒྱལ་ཁམས་ཀྱི་སྐུ་སྲུང་ཕོ་ཉས་ཉིན་ཞག་ཉེར་གཅིག་གི་རིང་ལ་ང་རང་བཀག་བྱུང་།དེ་ནས་ཕོ་ཉའི་མཆོག་མེའ་ཀཱ་ཨེལ་བདག་གི་དཔུང་རོགས་སུ་འོངས་པ་དང་།ང་རང་ཏ་ཟིག་གི་རྒྱལ་པོ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་དེར་བསྡད་པ་ཡིན།ད་ལྟ་བདག་འོངས་པ་ནི་ཁྱོད་ཀྱིས་རང་གི་མི་སྡེ་ལ་མཐའ་མའི་ཉིན་མོ་དག་ལ་ཅི་ཞིག་འབྱུང་བར་འགྱུར་བ་དེ་རྟོགས་པའི་ཆེད་དུ་ཡིན།རྒྱུ་མཚན་ནི་ཞལ་གཟིགས་དེ་ནི་འབྱུང་འགྱུར་གྱི་ཉིན་མོ་དག་ལ་འབྲེལ་བ་ཡོད་པས་སོ་ཞེས་གསུངས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ10:12–14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)
22

འདིར་“ཆོས་ཚོགས”ཞེས་པའི་ཚིག་གིས་སྒྲིག་འཛུགས་ཅན་གྱི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ཁོ་ན་མ་ཡིན་པར།སོ་སོར་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ལུས་ཀྱི་ཆ་ཤས་སུ་གྱུར་པའི་དད་ལྡན་མི་སྒེར་རྣམས་ཀྱང་མཚོན།“དེ་ཡང་ལུས་པོ་ནི་གཅིག་ཡིན་ཡང་དེ་ལ་ཡན་ལག་དུ་མ་ཡོད༌ཅིང༌།ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ནི་མང་ཡང་ལུས་པོ་གཅིག་གི་ཆ་ཤས་ཡིན༌ཏེ།སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའང་དེ་བཞིན་ལགས་སོ།།བདག་ཅག་ནི་ཡ་ཧུ་དཱ༌པའམ།གྷི་རིག་པའམ།བྲན་གཡོག༌གམ།རང་དབང་ཅན་བཅས་གང་ཞིག་ཡིན༌ཡང༌།ཐམས་ཅད་ལ་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་གཅིག་ནས་སྐུ་ལུས་གཅིག་གི་ནང་ཁྲུས་གསོལ་ལ་ཞུགས་ཤིང་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་གཅིག་ཁོ་ནའི་བཏུང་བྱ་གནང་བའོ༎”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ12:12–13 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཅག་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ལུས་ཡིན༌ཞིང༌།མི་རེ་རེ་ནི་ཁོང་གི་ཡན་ལག་ཡིན་ནོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ12:27 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “བདག་ཅག་མི་མང་པོ་ནི་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ནང་དུ་སྐུ་ལུས་གཅིག་ཡིན་ཞིང་ཡན་ལག་ཕན་ཚུན་ལ་འབྲེལ༌བ་ཡིན་ནོ།།” རོ་མཱ་པ12:5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་དཀོན་མཆོག་གིས་འཇིག་རྟེན་གྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་སྐྱབས་མགོན་མཱ་ཤི་ཀའི་ཞབས་འོག་ཏུ་གནོན་པར་མཛད༌ཅིང༌།ཁོང་ནི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ཆེད་དུ་འཇིག་རྟེན་གྱི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབུ་རུ་བསྐོས༌པ་ཡིན།ཆོས་ཚོགས་ནི་ཁོང་གི་སྐུ་ལུས་ཡིན༌ཞིང༌།འཇིག་རྟེན་སྣོད་བཅུད་མ་ལུས་པར་ཡོངས་སུ་ཁྱབ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ཁྱབ་པའང་ཡིན་ནོ།།”ཨེ་ཕེ་སི་པ1:22–23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཁོང་ནི་རང་ཉིད་ཀྱི་སྐུ་ལུས་ཡིན་པའི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་དབུ་དང་།ཡང་ཁོང་ནི་ཐོག་མ་ཉིད་དང་།གཤིན་པོའི་ཁྲོད་ནས་སྔོན་དུ་འཁྲུངས་པ་ཡིན་ནོ༎དེ་ནི་ཁོང་ཉིད་རྣམ་པ་ཀུན་ཏུ་མཆོག་གྱུར་ལགས་པའི་ཕྱིར་རོ།།”ཀོ་ལོ་སཱ་པ1:18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཅག་ཀྱང་རྡོ་གསོན་པོ་ཡིན་པ་བཞིན་དུ།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་བཞུགས་གནས་སུ་བཟོ་བ་སྟེ།ཁྱོད་ཅག་ནི་དམ་པའི་མཆོད་དཔོན་ཡིན་ཞིང་།ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀར་བརྟེན་ནས་དཀོན་མཆོག་དགྱེས་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱི་མཆོད་པ་འབུལ་བའི་ཕྱིར༌རོ།།”པེ་ཏྲོ་དང་པོ2:5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“བི་ཤོབ་གང་དུ་མངོན་པ་དེར་[མི་དམངས་ཀྱི་]མི་ཚོགས་ཀྱང་ཡོད་པར་ཤོགཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་གང་དུ་བཞུགས་པ་དེར་ཀ་ཐོ་ལིཀ་ཆོས་ཚོགས་ཡོད་པ་བཞིན་ནོ།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཨན་ཏི་ཡོག་ཡཱའི་ཨིག་ནེ་ཤི་ཡུ་སི(Ignatius of Antioch)།སི་མིར་ནཱ་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག།ལེའུ་8།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།
23

24 / 28

“གལ་ཏེ་ཁྱོད་རང་སྐབས་འདིར་ཁ་རོག་བསྡད་ན།ཡ་ཧུ་དཱ་པ་སྐྱོབ་མཁན་ཕྱོགས་གཞན་ནས་འབྱུང་ལ་ཐར་བར་འགྱུར།ཁྱོད་ནི་རང་གི་ཁྱིམ་རྒྱུད་དང་བཅས་མེད་པར་འགྱུར་རོ།།དུས་སྐབས་འདིའི་ཆེད་དུ་ཁྱོད་རང་རྒྱལ་མོའི་གོ་སར་སླེབས་པ་ཡིན་ཡང་སྲིད་ཅེས་སྨྲས་པ་དང་།”ཨེས་སི་ཐེར4:14 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཡེས་སི་ཀཱར་ཚོ་པའི་བུ་རབས་ཚ་རྒྱུད་ལས་དུས་སྐབས་ཤེས་མཁན་དང་།ཡེས་ར་ཨེལ་གྱིས་གང་བྱེད་རུང་བ་ཤེས་མཁན…”སྔོན་རབས་དང་པོ12:32 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “…ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ནམ་མཁའི་རང་བཞིན་བརྟགས་པས་ཤེས༌ཀྱང༌།དུས་འདིའི་རྟགས་ནི་རྟོག་ཀྱང་མི་ཤེས༌སོ།།”མད་ཐཱ16:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁྱོད་ཀྱིས་མཚམས་མེད་པར་སྐད་ཆེན་པོ་རྒྱོབས་ཤིགརྭ་དུང་འབུད་པ་བཞིན་སྐད་ཆེན་པོ་རྒྱོབས་ཤིགབདག་གི་མི་སྡེ་ལ་དེ་ཚོའི་ཉེས་པ་སྒྲོགས་དང་།ཡ་ཀོབ་ཀྱི་ཁྱིམ་རྒྱུད་ལ་ཁོ་ཚོའི་སྡིག་པ་རྣམས་གསལ་པོར་སྨྲོས་ཤིག”ཡེ་ཤ་ཡཱ58:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཀྱེ་མིའི་བུ།ངས་ཁྱོད་ནི་ཡེས་ར་ཨེལ་ཁྱིམ་རྒྱུད་ཀྱི་བྱ་རར་བསྐོས་པས།ཁྱོད་ཀྱིས་ངའི་གསུང་ལ་མཉན་ཏེ།ངའི་ཚབ་ཏུ་དེ་དག་ལ་ཐ་ཚིག་སྒྲོགས་ཤིག”ཨེ་ཟེ་ཀི་ཨེལ3:17 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡིན་ན་ཡང་གལ་ཏེ་སོ་ལྟ་དེས་རལ་གྲི་སླེབས་པ་མཐོང་བཞིན་དུ་དམག་དུང་མ་བུས་པར།ཐ་ན་མི་རྣམས་ལ་ཉེན་བརྡ་ཡང་མ་བཏང་ན།རལ་གྲི་སླེབས་ཏེ་ཁོ་ཚོའི་ནང་གི་མི་གཅིག་མེད་པར་བཟོས་ན།མི་དེ་རང་གི་སྡིག་པའི་རྐྱེན་གྱིས་མེད་པར་བཟོས་ཀྱང་།དེ་ཤི་བའི་རྐྱེན་གྱིས་ངས་སོ་ལྟ་དེ་འདེད་པར་བྱའོ་ཞེས་པའོ།།”ཨེ་ཟེ་ཀི་ཨེལ33:6 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)
24

ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་འབྲི་བའི་མཱ་ཤི་ཀའི་བཀའ

“ཁྱོད་ཀྱིས་ཅི་མཐོང་བ་ཐམས་ཅད་ཤོག་དྲིལ་སྟེང་དུ་བྲིས་ཏེ།ཨེ་ཕེ་སི་དང་།སི་མིར་ནཱ།ཕེར་ག་མུ།ཐི་ཨ་ཏེ་རཱ།སཱར་དི།ཕི་ལཱ་དེལ་ཕི་ཨ།ལའོ་དི་ཀེ་ཡཱ་བཅས་ཆོས་ཚོགས་བདུན་ལ་སྐུར་ཅིག…”མངོན་པ1:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)འདི་ནི་མཱ་ཤི་ཀ་ཉིད་ཀྱིས་ས་ཁུལ་གཅིག་གི་ཆོས་ཚོགས་དམིགས་བསལ་རྣམས་ལ་མིང་རེ་རེ་ནས་བཀོད་དེ་ཡིག་རིགས་སྐུར་བར་བཀའ་གནང་བའི་དོན་ལ་ཁུངས་ལུང་ཆེས་བརྟན་པ་ཡིན།མཱ་ཤི་ཀ་ཉིད་ཀྱིས་འཕྲིན་ཐམས་ཅད་ཆོས་ཚོགས་ཡོངས་ལ་སྤྲིངས་མི་དགོས་པར།ས་གནས་དམིགས་བསལ་དུ་ཡོད་པའི་ཆོས་ཚོགས་ཁ་ཤས་ལ་དུས་སྐབས་ཁ་ཤས་སུ་འཕྲིན་དམིགས་བསལ་ཁ་ཤས་དགོས་པར་གསལ་བར་མཛད།“རྣ་བ་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ཀྱིས་ཆོས་ཚོགས་ཡོངས་ལ་གསུངས་པའི་བཀའ་ལ་མཉན་པར་བྱའོ…”མངོན་པ2:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)གསུང་རབ་ཀྱི་ལུང་འདིས་ཆོས་ཚོགས་གཅིག་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་ཀྱང་དོན་གནད་ཁ་ཤས་ཀྱི་ཐད་ཆོས་ཚོགས་ཡོངས་ལ་གསུང་བར་སྟོན།གོང་དུ་དྲངས་པའི་ཁུངས་ལུང་མངོན་པ1:11ལ་ལྟོས་ན་འཕྲིན་ཁ་ཤས་ནི་ས་གནས་དམིགས་བསལ་གྱི་ཆོས་ཚོགས་དམིགས་བསལ་ལ་དུས་སྐབས་དམིགས་བསལ་དུ་དམིགས་པ་ཡིན།ཁུངས་ལུང་འདིས་མངོན་པ1:11ནང་གི་བཀའ་དེ་ནུས་ལྡན་ཡིན་ཡང་།མངོན་པ1:11ནང་གི་འཕྲིན་རྣམས་སྤྲིངས་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཚོགས་དམིགས་བསལ་རྣམས་ལ་བསྟན་པའི་ཆོས་བརྒྱུད་ནས་ཆོས་ཚོགས་ལྷག་མ་རྣམས་ལའང་དད་པའི་སློབ་སྟོན་ད་དུང་བྱེད་ཐུབ་པའི་དོན་ར་སྤྲོད།“…ཁྱོད་ཀྱིས་ཨེ་ཕེ་སིའི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ཕོ་ཉ་ལ་འཕྲིན་ཡིག་བྲིས་ཏེ…”མངོན་པ2:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)འདི་ནི་མཱ་ཤི་ཀས་ཆོས་ཚོགས་གཅིག་ཁོ་ན་ལ་གསུང་བ་ཡིན།མཱ་ཤི་ཀས་དམ་པའི་བསྐོ་བཞག་འོག་གི་བདག་ཅག་ཚུད་པའི་བདག་ཅག་ཡོངས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་འབྲང་རྒྱུའི་དཔེ་མཐར་ཐུག་བསྟན།དེའི་ཕྱིར་ཡིག་རིགས་ཁ་ཤས་ནི་ཆོས་ཚོགས་རེ་རེ་ལ་སྤྲིང་ངོ་།

ས་ཁུལ་ལྟར་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྤྲིངས་པའི་སྐུ་ཚབ་པའི་འཕྲིན་ཡིག
“ཁོ་གཉིས་ལ་སྤྲད་པའི་འཕྲིན་ཡིག་གི་ནང་དུ་འདི་ལྟར་བྲིས་ཡོད༌དེ།༄༅།།ཨན་ཏི་ཡོག་ཡཱ༌དང༌།སིར་ཡཱ༌ཡུལ།ཀི་ལིག་ཡཱ་ཡུལ་བཅས་སུ་གནས་པའི་ཕྱི་ཕྱོགས་ཀྱི་སྤུན་ཟླ་རྣམས༌ཀྱེ།ཐོག་མར་ཁྱོད་རྣམས་ལ་འཚམས་འདྲི་ཞུ་ཞེས་ཁྱོད་ཅག་གི་སྤུན་ཟླ་སྟེ་སྐུ་ཚབ་པ་དང་རྒན་པོ་བཅས་ནས་བསྐུར༌དོན…”མཛད་འཕྲིན15:23 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)འདིས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་གྱི་ཚོགས་འདུས་ས་ཁུལ་ངེས་ཅན་རྣམས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་སྤྲིངས་པའི་དོན་ར་སྤྲོད་ཅིང་།ལུགས་སྲོལ་དེ་བི་ཤོབ་ཀྱིས་འདིར་བླངས་ཡོད།“དེ་ནས་ཁོང་རྣམས་གྲོང་ཁྱེར་སོ་སོ་བརྒྱུད་ནས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་གྱི་སྐུ་ཚབ་པ་དང་རྒན་པོ་རྣམས་ཀྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་ཁྲིམས་སྲོལ་དད་ལྡན་རྣམས་ལ་སྤྲད་ནས་བསྲུང་དུ་བཅུག༌པས།ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ཀྱི་དད་སེམས་དེ་བས་ཇེ་བརྟན་དུ་གྱུར་ཅིང་མི་གྲངས་ཀྱང་ཉིན་རེ་བཞིན་ཇེ་མང་དུ་འཕེལ་ཏོ།།”མཛད་འཕྲིན16:4–5 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)མཛད་འཕྲིན16:4–5ནི་མཛད་འཕྲིན15:23ལ་མུ་མཐུད་པ་ཡིན།མཛད་འཕྲིན15:23ནང་དུ་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་གྱི་ཚོགས་འདུས་ས་ཁུལ་ངེས་ཅན་གྱི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་འབྲི་བ་སྟོན།མཛད་འཕྲིན16:4དང་5ནང་དུ་ཐག་གཅོད་དེ་དག་ཉིད་དེ་ནས་གྲོང་ཁྱེར་ནས་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཁྱེར་ཏེ་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྤྲད་པ་སྟོན།དེ་ཡང་མཐའ་འབྲས་སུ་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་དད་པར་ཇེ་བརྟན་དུ་སོང་ཞིང་
ཚོ

25 / 28

གྲངས་ཀ་ཇེ་མང་དུ་འཕེལ་བ་ཟིན་ཐོར་བཀོད་ཡོད།ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་གྱི་ཚོགས་འདུས་བཏོན་པའི་བཀའ་རྒྱ་རྣམས་ཡེ་རུ་སཱ་ལེམ་དུ་མ་ལུས།དེ་དག་ནི་སྤྲོད་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་སུ་དངོས་སུ་ཁྱེར་སོང་།འཕྲིན་དེ་དག་ཐོབ་པའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་ཟས་བཅུད་ཐོབ་ཅིང་དད་པར་བརྟན་པར་གྱུར་ལ་གྲངས་ཀ་འཕེལ།དེ་ནི་རྒྱལ་སྲིད་བཅུའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྤྲིངས་པའི་ས་ཁུལ་གྱི་ཡིག་རིགས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ཡིན།གནད་དོན་ཐོག་ལུང་གཉིས་པོ་འདིས་ས་ཁུལ་གྱི་འཕྲིན་ཡིག་འཛོམས་པའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྐད་གསལ་པོས་བཀླགས་སྐབས་ནུས་པ་ཐོན་པ་སྟོན།“ཁྱོད་ཅག་གི་ཁྲོད་ནས་འཕྲིན་ཡིག་འདི་བཀླགས་ཚར༌རྗེས།ལའོ་དི་ཀེ་ཡཱ་རུ་ཡོད་པའི་ཆོས་ཚོགས་ལ་སྤྲད་ནས་ཁོ་རྣམས་ལའང་ཀློག་ཏུ་འཇུག་དགོས༌ཤིང༌།ཁྱོད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ལའོ་དི་ཀེ་ཡཱ་ནས་བསྐུར་ཡོང་བའི་འཕྲིན་ཡིག་བཀླག་དགོས།”ཀོ་ལོ་སཱ་པ4:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)གསུང་རབ་ཀྱི་ལུང་འདིས་ཆོས་ཚོགས་གཅིག་ལ་སྤྲིངས་པའི་སྐུ་ཚབ་པའི་འཕྲིན་ཡིག་རྣམས་དེ་ནས་ཉེ་འཁོར་གྱི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་སུ་བརྒྱུད་སྤེལ་བྱས་པ་སྟོན།“ངས་གཙོ་བོ་ལ་བརྟེན་ནས་ཁྱོད་རྣམས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་འདི་སྤུན་ཟླ་གཞན་ཐམས་ཅད་ལ་བཀླག་པར་གྱིས་ཞེས་བསྐུལ༌བའོ།།”ཐེ་སཱ་ལོ་ནེ་ཀེ་པ་དང་པོ5:27 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)ཁུངས་ལུང་འདིས་འཕྲིན་དམིགས་བསལ་ཞིག་ས་གནས་དམིགས་བསལ་གྱི་ཆོས་ཚོགས་དམིགས་བསལ་ཞིག་ལ་སྤྲོད་དགོས་སྲིད་ཀྱང་།དུས་མཚུངས་སུ་རྒྱལ་སྲིད་བཅུའི་ནང་ཁྱབ་པའི་ཆོས་ཚོགས་ལྷག་མ་ལའང་འབྲེལ་བ་ཡོད་ཅིང་གལ་ཆེ་ཚད་མཉམ་པ་ཡིན་པའི་དོན་སྟོན།འོན་ཀྱང་འཕྲིན་སྤྲིངས་ཡུལ་གྱི་ཆོས་ཚོགས་ལྟར་ཛ་དྲག་མིན་སྲིད།

ཐར་ཐོར་དུ་གནས་པའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག

“དེ་ཡང་པེ་ཏྲོ་ང་རང་ནི་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ཚབ་པ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་།འཕྲིན་ཡིག་འདི་ནི་ཕོན་ཐུ་དང༌།ག་ལད༌ཡཱ།ཀ་པ་ཏོ་ཡཱ།ཨེ་ཞི༌ཡཱ།པི་ཐིན་ཡཱ་ཡུལ་བཅས་ལ་ཐར་ཐོར་དུ་བྱེས་སུ་སྡོད་པ་རྣམས་ལ་སྤྲིངས་པའོ…”པེ་ཏྲོ་དང་པོ1:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)གསུང་རབ་ཀྱི་ལུང་འདིས་དད་ལྡན་ཚང་མ་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་མཆོད་འདུར་མི་འཛོམས་པ་དང་།ཁ་ཤས་རང་ཉིད་གནས་པའི་སྡེ་ཚོགས་ཁྲོད་དུ་ཐར་ཐོར་དུ་གནས་པའི་དོན་མཚོན།མི་དེ་དག་ནི་བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་དང་སྐྱབས་མགོན་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་ལ་དད་པ་བྱེད་མཁན་ཡིན་པས།ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་མཆོད་འདུར་ཡོད་པ་རྣམས་དང་མཚུངས་པར་མཱ་ཤི་ཀའི་སྐུ་ལུས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཡིན།དེ་ནི་བི་ཤོབ་ཀྱིས་“ཐར་ཐོར་དུ་གནས་པའི་ཆོས་ཚོགས་རྣམས”ལ་འཕྲིན་སྤྲིང་བའི་རྒྱུ་མཚན་གཙོ་བོ་ཡིན།དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ནི་དད་ལྡན་རེ་རེའི་ནང་དུ་བཞུགས།དེ་ལས་གཞན་དུ་སྨྲ་མཁན་གྱིས་དམ་པའི་ཐུགས་ཉིད་ལ་སྐུར་བ་འདེབས།“དེ་ཡང་དཀོན་མཆོག་དང་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀའི་ཞབས་ཕྱི་པ་ཡ་ཀོབ་བདག་གིས་ཐར་ཐོར་དུ་གནས་པའི་ཚོ་པ་བཅུ་གཉིས་ལ་འཕྲིན་ཡིག་སྤྲིངས་ཤིང༌།ཁྱོད་རྣམས་ལ་འཚམས་འདྲི༌ཞུའོ།།”ཡ་ཀོབ1:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)འདི་ནི་འཛམ་གླིང་ཡོངས་སུ་ཐར་ཐོར་དུ་ཁྱབ་པའི་ཆོས་ཚོགས་ཡོངས་ལ་སྤྲིངས་པའི་དཔེ་ཞིག་ཡིན།དེ་ནི་ཆོས་ཚོགས་ཧྲིལ་པོ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཀུན་ཁྱབ་ཅིག་ཡིན།དེར་ཚོ་པ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་སྐོར་འཁོད་ཡོད་ལ།རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་དྲུང་ཡིག་ནང་དུ་འཕྲིན་རྣམས་རྒྱལ་སྲིད་བཅུ་ལ་སྤྲིང་།དེ་ལྟར་ན་ཡང་དེས་འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས་ལ་འཕྲིན་སྤྲིང་བའི་སྔོན་དཔེ་བཙུགས།ས་ཁུལ་ཞིག་གི་ཆོས་ཚོགས་ལ་དམིགས་བསལ་དུ་འཕྲིན་སྤྲིང་བའི་སྔོན་དཔེ་ནི་གོང་གི་མཇུག་མཆན་རྣམས་ཀྱིས་སྔར་ནས་བཙུགས་ཟིན།

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས།ཆོས་ཚོགས་ནས་ཆོས་ཚོགས་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག

“རོ་མཱ་རུ་བྱེས་སུ་གནས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཆོས་ཚོགས་ནས།ཀོ་རིན་ཐུ་རུ་བྱེས་སུ་གནས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཆོས་ཚོགས་ལ་སྟེ།བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་ནས་དཀོན་མཆོག་གི་དགོངས་པས་བོས་ཤིང་དམ་པར་བྱས་པ་རྣམས་ལ།ཀུན་དབང་དཀོན་མཆོག་ནས་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་བརྒྱུད་དེ་ཐུགས་རྗེ་དང་ཞི་བདེ་ཁྱོད་རྣམས་ལ་འཕེལ་བར་ཤོག” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)རོ་མཱའི་ཀླེ་མེན་ཏི (Clement of Rome)།ཀོ་རིན་ཐུ་པ་ལ་སྤྲིངས་པའི་འཕྲིན་ཡིག་དང་པོ།འཚམས་འདྲི།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པ Alexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།“སི་མིར་ནཱ་རུ་བྱེས་སུ་གནས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཆོས་ཚོགས་ནས།ཕི་ལོ་མེ་ལི་ཡོམ་དུ་བྱེས་སུ་གནས་པའི་དཀོན་མཆོག་གི་ཆོས་ཚོགས་དང་།ས་ཆ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དམ་པ་དང་ཀ་ཐོ་ལིཀ་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་པ་ཡོངས་ལ།ཡབ་དཀོན་མཆོག་དང་བདག་ཅག་གི་གཙོ་བོ་ཡེ་ཤུ་མཱ་ཤི་ཀ་ནས་ཐུགས་བརྩེ་དང་།ཞི་བདེ།བྱམས་པ་འཕེལ་བར་ཤོག” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)པོ་ལི་ཀཱརཔ་ཆོས་ཕྱིར་སྐུ་སྲོག་བསྐྱུར་བའི་ལོ་རྒྱུས(The Martyrdom of Polycarp)།འཚམས་འདྲི།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander Roberts དངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།

26 / 28

25

“བདག་གི་རྐྱེན་གྱིས་ཁྱོད་རྣམས་སྤྱི་དཔོན་དང་རྒྱལ་པོ་རྣམས་ཀྱི་དྲུང་དུའང་ཁྲིད༌ནས།དེ་དག་དང་ཕྱི་ཕྱོགས་པ་རྣམས་ལ་བདེན་དཔང་བྱེད་པར་འགྱུར༌རོ།།”མད་ཐཱ10:18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་ནས་ནཱ་ཐན་གྱིས་དཱ་བིད་ལ།མི་དེ་ཁྱོད་རང་ཡིན་ནོ…”སཱ་མུ་ཨེལ་གཉིས་པ12:7 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡོ་ཧ་ནན་གྱིས་དེ་སྔར་ཧེ་རོ་དཱ་ལ་འདི་སྐད༌དུ།ཁྱོད་ཀྱིས་རང་གི་སྤུན་གྱི་ཆུང་མ་རང་ལ་ལེན་མི་རུང་ཞེས་གསུངས༌སོ།།”མཱར་ཀུ6:18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཁོས་ཨེ་ལི་ཡཱ་མཐོང་མ་ཐག་ཏུ་ན་རེ།ཡེས་ར་ཨེལ་ལ་གནོད་པ་བྱེད་མཁན་དེ་ཁྱོད་རང་མ་ཡིན་ནམ་ཞེས་སྨྲས་པ་དང་།ཨེ་ལི་ཡཱས་ལན་དུ།ཡེས་ར་ཨེལ་ལ་གནོད་པ་བྱེད་མཁན་ནི་ང་མིན་ཏེ།ཁྱོད་དང་ཁྱོད་ཀྱི་ཕ་མེས་ཀྱི་ཁྱིམ་རྒྱུད་
ཡིན་ནོ།།ཁྱོད་ཅག་གིས་དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེའི་བཀའ་རྒྱ་རྣམས་སྤངས་ཏེ་པཱ་ཨལ་རྣམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་པས་སོ།།”རྒྱལ་རབས་དང་པོ 18:17–18 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེའི་ཕྱིར།ཀྱེ་རྒྱལ་པོ་ལགས།བདག་གི་ཁ་ཏ་འདི་དང་དུ་ལེན་པར་མཛོད།དྲང་བདེན་སྤྱད་དེ་སྡིག་པ་སྤང་བ་དང་།གཉའ་གནོན་འོག་ཏུ་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་སྙིང་རྗེ་བསྐྱེད་ནས་ཉེས་སྐྱོན་བསལ་བར་གྱིས་དང་།ཁྱེད་ཀྱི་མཛད་དོན་རྣམས་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་ངེས་ཡིན་ཞེས་སྨྲས་སོ།།”དཱ་ནེ་ཨེལ4:27 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དེ་རིང་བདག་གིས་ཁྱོད་ནི་མི་རིགས་དང་རྒྱལ་ཕྲན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཐོ་སར་འགོད་པ་སྟེ།ཅི་ལ་ཞེ་ན།རྩ་ནས་འབལ་བ་དང་བཤིག་པ།རྩ་མེད་གཏོང་བ།ཕམ་པར་རྒྱག་པ་བཅས་དང་།ཡང་བསྐྱར་འཛུགས་པ་དང་འདེབས་པའི་ཕྱིར་ཡིན་ཞེས་གསུངས།”ཡེ་རེམ་ཡཱ1:10 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཕོལ་ལོལ་གྱིས་དྲང་བདེན་གྱི་ལས་དང་རང་ཚོད་ཟིན་དགོས༌ཚུལ།མ་འོངས་པར་ཁྲིམས་ཐག་གཅོད་པའི་སྐོར་བཅས་ཀྱི་ཆོས་གསུངས་པ༌ན།ཕེ་ལིག་དོན་དེ་དག་ལ་འཇིགས་ཏེ་ན༌རེ།ཁྱེད་རང་གནས་སྐབས་སུ་ཕྱིར་ལོག༌དང༌།བདག་ལ་ཁོམ་ལོང་བྱུང་ན་ཁྱེད་ཉིད་ཡང་བསྐྱར་འབོད་པར་བྱའོ་ཞེས་སྨྲས་སོ།།”མཛད་འཕྲིན24:25 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ཡང་ཨག་རི་པཱ་ན༌རེ།ཁྱོད་ཀྱིས་དུས་ཐུང་ངུ་ལ་བསྐུལ་བ་ཙམ་གྱིས་ང་རང་མཱ་ཤི་ཀ་པ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་འདོད་དམ་ཞེས་སྨྲས་པ༌ལ།ཡང་ཕོལ་ལོལ་གྱིས་འདི་སྐད༌དུ།དུས་རིང་ཐུང་ཅི་ཙམ་ལ་བསྐུལ་ནའང་བདག་གིས་དཀོན་མཆོག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི་ཁྱེད་ཁོ་
ནའི་ཆེད་དུ་མ་ཡིན༌པར།དེ་རིང་བདག་གི་གཏམ་ལ་ཉན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཡིན༌ཏེ།ཁྱོད་རྣམས་ལ་བདག་ལྟར་དུ་ལྕགས་སྒྲོག་མི་རྒྱག་

པ་ལས་གཞན།བདག་དང་འདྲ་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་གསུངས༌སོ།།”མཛད་འཕྲིན26:28–29 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “པེ་ཏྲོ་དང་སྐུ་ཚབ་པ་གཞན་རྣམས་ཀྱིས།ངེད་རྣམས་ཀྱིས་དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་མཉན་པ་ལས་མིའི་ངག་ལ་མཉན་མི་འོས་སོ།།”མཛད་འཕྲིན5:29 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གལ་ཏེ་ཁྱེད་དེར་བཞུགས་རྒྱུ་ཡིན་ན་ངས་མཆོད་པ་འབུལ་བར་མི་སྤོབ།” (NPNF2 10ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)མི་ལཱན་གྱི་ཨམ་བྷོ་རོ་སི(Ambrose of Milan)།འཕྲིན་ཡིག་51.13།གོང་མ་ཐེ་ཨོ་ཌོ་སི་ཡུ་སི(Theodosius)ལ་སྤྲིངས་པ།ཡིག་

སྒྱུར་བH. de Romestin།Nicene and Post-Nicene Fathersནང་།རིམ་པ་གཉིས་པ།པོད་10།རྩོམ་སྒྲིག་པPhilip Schaffདང Henry Wace (NewYork: Christian Literature Publishing, 1896)།

སྔ་རབས་ཆོས་ཚོགས

“གོང་མTitus Ælius Adrianus Antoninus Pius Augustus Cæsarདང་།ཁོང་གི་སྲས་ལྟ་གྲུབ་པVerissimusདང་།Cæsarགྱི་

རང་བྱུང་གི་སྲས་དངPiusཀྱི་བླངས་སྲས་ཡིན་པ་ཤེས་ཡོན་ལ་དགའ་བའི་ལྟ་གྲུབ་པLuciusདང་།དམ་པའི་གྲོས་ཚོགས་དང་རོ་མཱའི་མི་དམངས་ཡོངས་ལ།ཕེ་ལེ་ཤེད་ཀྱིFlavia Neapolisནས་ཡིན་པའིPriscusཀྱི་བུ་དངBacchiusཀྱི་ཚ་བོ་ང་ཇསི་ཊིན་གྱིས།མི་རིགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཁྲོད་ནས་རྒྱུ་མཚན་མེད་པར་སྡང་བ་དང་བསམ་མེད་དུ་བརྙས་བཅོས་ཕོག་པ་རྣམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་གཏམ་བཤད་དང་ཞུ་ཡིག་འདི་འབུལ་ལོ།ང་རང་ཡང་དེ་དག་གི་ཁྲོད་ཀྱི་གཅིག་ཡིན།” (ANF 1ནང་གི་དབྱིན་ཡིག་ལས་བསྒྱུར་བ།)ཆོས་ཕྱིར་སྐུ་སྲོག་བསྐྱུར་བ་ཇསི་ཊིན (Justin Martyr)།ལན་འདེབས་དང་པོ།ལེའུ་1།The Ante-Nicene Fathersནང་།རྩོམ་སྒྲིག་པAlexander RobertsདངJames Donaldson།པོད་1 (Buffalo, NY: Christian Literature Publishing, 1885)།
26

“དཀོན་མཆོག་ཡ་ཝཱེས་ང་ལ་བཀའ་ལན་གནང་སྟེ་འདི་སྐད་དུ།ཞལ་གཟིགས་དེ་འཇིམ་པའི་བྱང་བུའི་སྟེང་དུ་ཕྲིས་ཤིགདེ་གསལ་པོར་བཀོད་ན་ཀློག་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཀློག་བདེ་བར་འགྱུར།”ཧ་བཱ་ཁུག2:2 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ངས་ཀྱང་ཐོག་མ་ནས་དོན་དེ་ཐམས་ཅད་ལ་བརྟག་ཅིང་དཔྱད༌དེ།ཁྱེད་ལ་གོ་རིམ་བཞིན་དུ་ཡི་གེར་འགོད་པར་ཐག་གིས༌བཅད་དོ…”ལོ་ཀུ1:3 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “དོན་ཐམས་ཅད་ཚུལ་དང་མཐུན་པའི་སྒོ་ནས་གོ་རིམ་བཞིན་དུ་བསྒྲུབ་དགོས༌སོ།།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་དང་པོ14:40 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)
27

27 / 28

“མི་ཞིག་གིས་ཉེས་སྐྱོན་གང་ཞིག་བཟོས་པའམ།ཡང་ན་སྡིག་ཉེས་ཅི་ཞིག་བསགས་པ་ཡིན་ན།དེ་ལ་ནག་ཉེས་སམ་སྡིག་པ་བགྲང་བའི་ཚེ།མི་གཉིས་གསུམ་ཞིག་གི་ངག་ལས་བདེན་དཔང་བྱེད་པར་བརྟེན༌ནས་དོན་དག་གཏན་ལ་འབབ་དགོས་པ་ཡིན།”བཀའ་ལུང19:15 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “ད་ནི་ང་རང་ཐེངས་གསུམ་པར་ཁྱོད་ཅག་གི་གམ་དུ་ཡོང་བ་ཡིན་ལ།མི་གཉིས་གསུམ་ཞིག་གི་ངག་ལས་བདེན་དཔང་བྱེད་པར་བརྟེན༌ནས།ཚིག་རེ་རེ་བཞིན་གཏན་ལ་དབབ་དགོས་ཞེས་པ༌ལྟར།”ཀོ་རིན་ཐུ་པ་གཉིས་པ13:1 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གལ༌ཏེ་ཁོས་ཁྱོད་ཀྱི་གཏམ་ལ་མི་ཉན༌ན།ཁྱོད་ཀྱིས་མི་གཅིག་གམ་གཉིས་ཁྲིད་འོང་བར༌བྱའོ།།དེ་ནི་མི་གཉིས་གསུམ་ཞིག་གི་ངག་ལས་བདེན་དཔང་བྱེད་པར་བརྟེན༌ནས།ཚིག་རེ་རེ་བཞིན་གཏན་ལ་དབབ་དགོས་པའི་ཕྱིར༌རོ།།”མད་ཐཱ18:16 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “གནས་འདིའི་མི་རྣམས་ནི་ཐེ་སཱ་ལོ་ནེ་ཀེའི་མི་རྣམས་དང་བསྡུར༌ན་སེམས་རྒྱ་ཆེ་བ་དང་།དཀོན་མཆོག་གི་བཀའ་ལ་མཉན་པར་ཤིན་ཏུ་དགའ༌ཞིང༌།ཉིན་རེ་བཞིན་ཕོལ་ལོལ་གྱིས་གསུངས་པ་དེ་ནི་གསུང་རབ་དང་མཐུན་མིན་ལ་བརྟག་ཅིང་དཔྱོད་པ་རེད།”མཛད་འཕྲིན17:11 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།) “འོན་ཀྱང༌།ཐམས་ཅད་ལ་ལེགས་པར་བརྟགས་ནས་བཟང་པོ་གང་ཡིན་པ་དེ་རྒྱུན་འཁྱོངས༌དང༌།”ཐེ་སཱ་ལོ་ནེ་ཀེ་པ་དང་པོ5:21 (བོད་འགྱུར་གསར་མ།)

ཤོག་ངོས་འདིར་དྲངས་པའི་བོད་ཡིག་གི་གསུང་རབ་ཀྱི་ལུང་ཚིག་ཐམས་ཅད་ནི་དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ།(New Tibetan Bible; © 2016–2023 New Tibetan Bible Translation Committee)ལས་ཚིག་དང་ཚེག་ཤད་གང་ཡང་མ་བསྒྱུར་བར་དྲངས་པ་ཡིན།དེ་ནི་CC BY-NC-ND 4.0ཆོག་མཆན་གྱི་ཆ་རྐྱེན་ལྟར་ཁེ་ཕན་མེད་པར་བེད་སྤྱོད་བྱས་པ་ཡིན།ཁུངས་ནི་ebible.org/bodnཡིན།བོར་བའི་ཆ་ཤས་རྣམས་ཚེག་གསུམ་(…)གྱིས་མཚོན་ཡོད།
The Holy Bible in Modern Literary Tibetan, New Tibetan Bible translation:དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ།
copyright © 2016-2023 New Tibetan Bible Translation Committee
Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc. "New Tibetan Bible" is a trademark of the New Tibetan Bible Translation Committee.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

28 / 28